

IN QUESTO NUMERO  
**SPECIALE  
MEDOLLA**



Periodico di informazione  
del Comune di Mirandola  
fondato nel 1877

Numero 23  
Dicembre 2017

[www.indicatoreweb.it](http://www.indicatoreweb.it)

# L'INDICATORE

MIRANDOLESE

Procedono con soluzioni tecniche all'avanguardia, i progetti della zona urbana di Mirandola

## Scatta l'ora dei grandi condomini

Procedono i cantieri di diversi palazzi. La ricostruzione privata supera i 364 milioni

La ricostruzione privata a Mirandola ha superato quota 364 milioni e 262 mila euro. Le ordinanze con contributi assegnati sono state 969, sulle 1.123 domande accettate (pari all'86,3 per cento del totale). Nel solo centro storico sono stati assegnati quasi 102 milioni di euro, con 219 cambiali su 270 domande accolte (81,1 per cento). Intanto, segnano un sostanziale passo avanti diversi grandi palazzi. Negli ultimi tempi sono stati infatti accantierati, o sono in via di accantieramento alcuni condomini che ospiteranno centinaia di famiglie. «Sono stati percorsi complicati – spiega l'assessore comunale alla Ricostruzione **Roberto Ganzerli** – perché complessi erano i progetti da produrre e analizzare. Credo però che il lavoro di tutti e in particolare dei proprietari coinvolti, dei loro tecnici privati incaricati, dei tecnici della Regione e dei tecnici comunali che hanno analizzato i progetti e i computi metrici, ci consegnino un risultato molto significativo».

Alle pagg. 4-5



Particolare del nuovo condominio Pellico

16 DICEMBRE

## In memoria di Mario Veronesi



Sabato 16 dicembre alle 15 il Tecnopolo di Mirandola sarà intitolato a **Mario Veronesi** (foto). Alle 16 (aula magna Montalcini), sarà presentato il volume *Dal garage al distretto*.

A pag. 7

MIRANDOLA

## Tanti eventi per le festività

Sono numerose le iniziative natalizie organizzate a Mirandola con la collaborazione del Comune e il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola. A pag. 23 pubblichiamo alcuni appuntamenti. Per il programma dettagliato: [internet.comune.mirandola.mo.it](http://internet.comune.mirandola.mo.it).

MIRANDOLA

## In piazza Marconi inaugura la pista "Mirandola on Ice"

Sarà inaugurata venerdì 8 dicembre a Mirandola, in piazza Marconi, alle 16.30, "Mirandola on Ice", la pista di ghiaccio in centro storico giunta alla quinta edizione.

L'iniziativa è organizzata da Ant delegazione di Mirandola per fornire un momento di sano divertimento e vivacizzare e rendere ancora più piacevole il

"cuore" della città nel periodo natalizio. Si tratta di uno sforzo notevole che Ant sostiene anche per rendere sempre più visibile la sua "mission" nel nostro territorio e per poter continuare nei suoi progetti di prevenzione oncologica. "Mirandola on Ice" resterà aperta fino all'8 gennaio 2018.



MIRANDOLA

## La Zerla cerca bici da riparare per donarle a chi non le ha

Cento bici da bimbo usate da donare ad altrettanti bambini mirandolesi che per ragioni economiche ne sono sprovvisti. L'obiettivo è della Cooperativa sociale "La Zerla" di Mirandola che, in collaborazione con le scuole dell'obbligo Alighieri e Montanari di Mirandola e il Centro "La Raganella" dell'Unione Comuni Mode-



nesi Area Nord, ha dato vita al progetto "Solidarietà in movimento".

A pag. 13

# Nuova Polo TGI.

Motore Turbo 90 CV.  
Meno di 12 € per un pieno.

La city car a metano dalle prestazioni brillanti.

Mirauto s.r.l. Via Statale sud n.40 41037 Mirandola (MO) - Tel. 0535/20253 - Fax 0535/24507  
info@mirauto.volkswagengroup.it - www.mirauto.it - Ci trovi anche su FACEBOOK

EURO NCAP TEST 2017

1. Valori ufficiali di consumo ed emissioni in fase di omologazione.

COSTI E RINALDI-PD

## «Biblioteca in centro e ostello: nuove opportunità per i giovani»

Cari concittadini, abbiamo deciso di parlare di un argomento che da tutti è ritenuto fondamentale per la nostra società odierna e futura: i giovani. Questo tema delicato non è soltanto locale ma è sentito da tutta la nazione. Se è vero che investire sulla fascia giovanile significa ipotecare il futuro, allora è necessario mettere in cantiere rapidamente delle strategie concrete. Facciamo il punto sulla situazione odierna, partendo dagli spazi. È significativamente importante il progetto della nuova biblioteca nel cuore del centro storico, il cui inizio lavori per il recupero dell'edificio di piazza Garibaldi è previsto entro fine 2018, vero spazio polifunzionale nel quale soprattutto i giovani potranno trovare un luogo di incontro, di cultura, di studio e di svago. Sarà non meno importante la funzione dell'ostello per la gioventù finalizzato all'accoglienza dei gruppi giovanili per scambi culturali, ormai consolidati con scuole di altre nazioni, ma anche di gruppi sportivi e musicali sempre più frequenti. L'attuale sede della biblioteca Garin nel polo scolastico sarà invece messa a disposizione del Tecnopolo come sede dell'Its.

Per i giovani ci sono anche tante opportunità sportive e ludiche, ricordando fra le altre la prevista riapertura della piscina per la prossima stagione estiva. Inoltre è riconosciuta la valenza artistica e sociale della nostra scuola di musica, frequentata con successo da centinaia di ragazzi. Sappiamo che gli adolescenti necessitano di luoghi di aggregazione informali e

sicuri, dove ritrovarsi fra coetanei liberamente: su questo si devono ancora verificare quelle situazioni di collaborazione che l'evento sismico ci ha fatto mancare. Per adolescenti e non, ricordiamo che è già attiva Aquaragia nella sua sede storica ancora più accogliente. Il tema che comunque riteniamo prioritario è quello di mantenere alta la qualità della formazione delle future generazioni che devono affrontare la sfida del lavoro. Mirandola attraverso le sue scuole è sempre stata all'altezza della richiesta lavorativa. Ma non ci si è fermati perché dopo il corso post diploma Its-Nuove Tecnologie della vita, i neo diplomati potranno accedere ad un secondo corso Ifts su energia e ambiente. Il legame con il mondo del lavoro e l'università si è fatto sempre più stretto creando una rete di supporto e di volano a nuove competenze. Crediamo che sia molto urgente avere una particolare attenzione a quella parte di giovani che ha difficoltà a inserirsi in un percorso scolastico regolare e di conseguenza potenzialmente esclusa dall'inserimento lavorativo. Riteniamo importante la collaborazione di tanti soggetti istituzionali e non ultimo dell'associazionismo per individuare il punto di leva che aiuti a risolvere questa criticità. Come gruppo Pd rinnoviamo l'impegno attento e costante a questa tematica, che non mancheremo di monitorare e sostenere attraverso altre iniziative.

ELEONORA COSTI  
GIOVANNI RINALDI  
CONSIGLIERI COMUNALI PD



MIRANDOLA-OSTFILDERN

## Un'opera di Roberto Taormina per i 15 anni del gemellaggio

Gli scorsi 1, 2 e 3 dicembre una delegazione del Comune di Mirandola, composta dal sindaco **Maino Benatti**, dall'assessore **Loretta Tromba** e dai consiglieri comunali **Luigi Malvasi** e **Antonella Mari**, ha fatto visita alla città tedesca di Ostfildern, in occasione dei 15 anni di gemellaggio tra le due comunità. Tra i doni portati in Germania dai mirandolesi anche l'opera che l'artista **Roberto Taormina** (al centro della foto tra **Loretta Tromba** e **Maino Benatti**) ha donato al Comune per l'occasione: una pianta storica di Mirandola modellata con l'argilla. Un ampio servizio nel prossimo numero dell'Indicatore.



16 DICEMBRE

## Si ricordano i tre partigiani fucilati a San Martino Spino



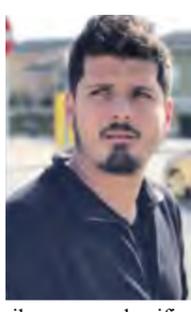
«Noi moriamo per un'Italia libera e grande» è il titolo della cerimonia che si svolgerà sabato 16 dicembre a San Martino Spino per ricordare i caduti partigiani **Mario Borghi**, **Oles Pecorari**, **Cesarino Calanca**. Alle 11 ritrovo presso il monu-

mento ai caduti. Alle 11.15 benedizione nella chiesa provvisoria e alle 11.30 deposizione di corone e fiori presso il cimitero. Organizzano Anpi e Comune di Mirandola. *Sopra, un disegno di Sergio Poletti sul tragico episodio.*

LUGLI-FORZA ITALIA

## «Altri 20 mila euro per i nomadi: li vogliono "traslocare" a Moglia»

«L'Amministrazione comunale ha stanziato altri soldi pubblici per il campo "nomadi" di via Manuzio. Ben 20mila euro per provare a risolvere il problema delle roulotte accampate alla bene meglio nella prima periferia di Mirandola. Questa volta – attaccano Marian Lugli e Antonio Platis riportando la nota alla variazione di bilancio – il contributo di 20mila euro andrà all'associazione "Il Porto" per attività di intermediazione, supporto e controllo nel processo di allontanamento dei nuclei famigliari di etnia Sinti collocati temporaneamente in via Manuzio a Mirandola. In particolare l'associazione dovrà aiutare i nomadi a vendere la loro casa di proprietà a San Martino Spino e acquistare una nuova abitazione nel Comune di Moglia (Mn). Ci chiediamo se l'operazione sia stata concordata con l'Amministrazione comunale mantovana. Già in passato la Giunta di Mirandola aveva commissionato l'intervento di una cooperativa affinché trovasse loro una situazione abitativa fuori dal territorio. Anche in quella occasione, nonostante il contributo pubblico, la cooperativa gettò la



sugna, tant'è che ad oggi il campo di via Manuzio risulta ancora occupato. È bene ricordare – incalzano i consiglieri azzurri – che il campo di via Manuzio (subito dopo il sisma era davanti al cimitero di Mirandola) nasce dalla necessità di ospitare queste famiglie la cui casa, posta in località San Martino Spino era stata classificata inagibile con scheda Aedes B. Incredibilmente, a quanto ci risulta da un precedente accesso atti, i proprietari hanno fatto scadere i termini e hanno perso il diritto al contributo e alla cambiale "Errani". Anche quest'ultima occasione persa, pone dei seri interrogativi sulla continua necessità di mettere mano alle casse comunali per progetti e interventi verso gli ormai "residenti" di via Manuzio». In conclusione invito tutti gli elettori alla cena di Natale di Forza Italia della provincia di Modena/Mirandola per prenotazioni a questo evento contattarmi al 348/7763742 o e-mail: marianlugli@gmail.com. Intanto auguro a tutti una serena Festa dell'Immacolata.

MARIAN LUGLI  
CAPOGRUPPO FORZA ITALIA

ESPOSIZIONI

## L'arte del presepio storico si mette in mostra a Mirandola



È stata inaugurata a Mirandola lo scorso 26 novembre, presso la sala mostre di via Goito, 1, l'esposizione "Presepio: figure, senso, storia. Percorso storico iconografico sull'arte del presepio". All'iniziativa erano presenti anche il vescovo **Francesco Cavina** e il sindaco di Mirandola **Maino Benatti**. Il percorso illustra l'origine delle scene presepiali in cui le figure esprimono le modalità con cui fu accolto dagli uomini il Figlio di Dio. Le diverse realizzazioni popolari derivano dalla tradizione dei presepi bolognesi dove, dal 1700, si andò codificando il significato dei personaggi e delle loro peculiarità. **Francomaria Fiorini**, presenta nella mostra il suo monumentale presepio, già esposto nella Cattedrale di Bologna e interpreta la tradizione del presepio nel nostro tempo. **Roberto Giovannoni**, intagliatore del legno di Firenze, rivive oggi la tradizione toscana attraverso il suo presepe, mentre **Patrizia Ferrari** lancia una sua moderna interpretazione della scena presepiale allo scopo

di comprendere che nelle diverse figure tutti possiamo identificarci così che «Siamo tutti nel presepio». La mostra risulta particolarmente utile a scopo catechetico, ai ragazzi e ai loro educatori come a chi, più maturo, può conoscere l'intento profondo di questo enorme strumento di immedesimazione nel mistero del Natale.

Il percorso allestito nella sala mostre resterà aperto fino al 21 gennaio 2018 e potrà essere visitato dalle 10.30 alle 12.30 e dalle 16.30 alle 18.30 i sabati 9, 16, 30 dicembre e 6 gennaio 2018, le domeniche 10, 17, 24, 31 dicembre e 7, 14, 21 gennaio 2018. L'esposizione sarà invece aperta solo dalle 16.30 alle 18.30 venerdì 8 dicembre, lunedì 25 dicembre, martedì 26 dicembre e lunedì 1° gennaio 2018. L'iniziativa, organizzata dalla Consulta del volontariato di Mirandola, in collaborazione con la Parrocchia di Santa Maria Maggiore e con il Comune di Mirandola, si tiene grazie al contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola.



Tribuna

I lavori del Consiglio comunale di Mirandola nell'opinione dei capigruppo

BREVI

## CORDOGGIO PER CHIARA CASSANO

Profondo cordoglio ha suscitato a San Prospero la scomparsa di Chiara Cassano (foto) la 29 enne che si è spenta il 25 novembre al Policlinico di Modena. La ragazza, colpita da un male incurabile lo scorso mese di agosto, aveva già affrontato e vinto la malattia nel 2016. Nel frattempo si era sposata ed era diventata mamma. Poi la nuova ricaduta. Chiara ha lottato fino all'ultimo con tenacia e dignità contro il male che non le ha lasciato scampo. Alla famiglia le condoglianze dell'Amministrazione comunale di Mirandola e della redazione dell'Indicatore.



## FRANA SULLA PROVINCIALE 568

Tra Ravarino e Camposanto, lungo la strada provinciale 568, in un tratto vicino alla frazione di Stuffione, si è verificato uno smottamento della scarpata sul canale Dogaro Levante che ha coinvolto parzialmente la sede stradale. Per motivi di sicurezza, nel tratto in questione la Provincia ha deciso di regolare la circolazione a senso unico alternato con semaforo a partire dallo scorso 29 novembre. A causa del traffico intenso lungo l'arteria sono possibili disagi e code; i tecnici del servizio provinciale Viabilità raccomandano prudenza. Al fine di avviare al più presto un intervento di ripristino, la Provincia ha preso contatto con il Consorzio della bonifica di Burana, gestore del canale che nel 2011 era intervenuto realizzando le palificate coinvolte dalla frana.

## AVVISI PUBBLICI PER GESTIRE DUE STRUTTURE

Due avvisi pubblici del Comune di Mirandola, rivolti entrambi alle associazioni di promozione sociale. Il primo per presentare entro il 14 dicembre 2017 manifestazione di interesse alla gestione e utilizzo dell'impianto sportivo campo da calcio in via Baraldini, 8/A a Mortizzuolo. L'altro per presentare, sempre entro il 14 dicembre 2017, manifestazione di interesse alla gestione e utilizzo del centro sociale "Matteo Serra" sito in via Valli, 326 a Gavello. Entrambi gli avvisi sono pubblicati sull'albo pretorio e sul sito del Comune ([www.comune.mirandola.mo.it](http://www.comune.mirandola.mo.it)).

## DONAZIONE ORGANI A CUORE FERMO

La donazione di organi a cuore fermo è realtà anche a Modena. Lo scorso 18 ottobre, all'ospedale di Baggiovara è stato eseguito un prelievo multiorgano a cuore fermo da un paziente deceduto per arresto cardiaco irreversibile. Questo tipo di prelievo è la prima volta che viene effettuato sul territorio modenese, si tratta infatti di un intervento innovativo che in Italia viene effettuato in pochissimi centri d'eccellenza. Questa procedura consente di estendere il numero dei potenziali donatori, contribuendo a ridurre la "cronica" carenza d'organi che determina lunghi periodi di attesa in lista, con conseguente rischio di uscita dalla stessa per la progressione della malattia e la conseguente impossibilità di affrontare un trapianto.

L'INDICATORE MIRANDOLESE

Periodico del Comune di Mirandola fondato nel 1877 - Autoriz. del Tribunale di Modena n. 1247 del 30-08-95 - Tiratura: 20.500 copie - Distribuzione gratuita  
Dir. responsabile: Fabio Montella. - Capo redattore: Luca Marchesi  
Grafica: Ufficio Stampa Comune di Mirandola.  
Stampa: F.D.A. Eurostampa S.r.l. - Borgosatollo (Bs) - tel. 030/2701606  
Pubblicità: Gruppo RPM Media S.r.l. - v. Agnini 47 - Mirandola (Mo)  
pubblicità tel. 800 047999, fax: 0535/609721, e-mail: [indicatore@grupporpmmedia.it](mailto:indicatore@grupporpmmedia.it)  
Le lettere al giornale (con firma verificabile) vanno indirizzate a  
L'Indicatore Mirandolese, via Giolitti, 22 Mirandola 41037 tel. 0535/29525,  
fax 0535/29541 e-mail: [fabio.montella@comune.mirandola.mo.it](mailto:fabio.montella@comune.mirandola.mo.it)  
Chiuso in redazione il 2 dicembre 2017. Prossimo numero il 21 dicembre 2017

AMBIENTE

Carpi due volte primo, Novi e Medolla vincono nella loro categoria

# Ai Comuni Aimag l'Oscar del riciclo

Premi di Legambiente regionale per i brillanti risultati conseguiti nel 2016

Si sono tenuti lo scorso 27 novembre a Carpi il convegno conclusivo e la contestuale premiazione della decima edizione di "Comuni Ricicloni" dell'Emilia-Romagna, organizzata da Legambiente Emilia-Romagna, edizione regionale della storica iniziativa nata nel 1994 a livello nazionale, che premia i migliori risultati conseguiti nel 2016 dalle Amministrazioni comunali in tema di gestione dei rifiuti urbani. Nel corso della mattinata, oltre alla premiazione dei Comuni modello nella

gestione rifiuti, è stato esaminato lo stato di attuazione del Piano regionale dei rifiuti attraverso l'analisi degli obiettivi raggiunti sui singoli territori. Si sono confrontati gestori, amministratori e tecnici sulle strade da percorrere per raggiungere gli obiettivi del Prgr e della legge regionale sull'Economia circolare. Tra i premiati nella categoria dei Comuni sopra i 25.000 abitanti troviamo per il primo anno Carpi che si aggiudica un doppio premio: primo posto per il minor quantitativo di rifiuti

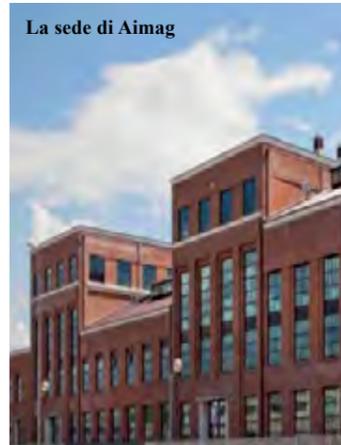
totali smaltiti (79 kg/ab) e primo posto per la maggior percentuale di raccolta differenziata (81 per cento). Nella categoria dei Comuni tra 5.000 e 25.000 abitanti, si aggiudica il primo posto per i minori quantitativi a smaltimento Novi di Modena, con 58 kg/abitante a smaltimento. Al secondo posto della stessa categoria il Comune di Medolla che si aggiudica anche il primo premio per la maggior raccolta differenziata (89,8 per cento).

Paolo Ganassi, dirigente dei servizi

ambientali Aimag, nel corso del convegno, ha ricordato: «L'azienda ha intrapreso un percorso con le Amministrazioni comunali già dal 2014 che si è concluso agli inizi di novembre, con tutti i nostri 11 Comuni del territorio che ora hanno uno stesso modello di raccolta domiciliare e uno stesso sistema di calcolo della tariffa puntuale.

I risultati che abbiamo raggiunto: la percentuale di raccolta differenziata media del territorio oltre l'84 per cento e 81 kg/pro capite annuo di rifiuti a smaltimento

La sede di Aimag



sono davvero una grande soddisfazione. Un ringraziamento significativo agli amministratori che, insieme a noi, hanno creduto in questo modello e soprattutto ai cittadini che, con il loro impegno, ci hanno seguito».

MIRANDOLA

## Ha aperto in centro storico il paradiso del materasso



am, molle indipendenti insacchettate, molle bonnel (tradizionali), materassi in lattice, reti fisse manuali e motorizzate, poltrone relax alza persona, cuscini, coprimaterassi e copri rete.

È già da diversi anni che Evolution commercializza e rivende all'ingrosso e al privato.

«Con l'apertura del negozio di Mirandola – spiegano dalla ditta – ci proponiamo di far conoscere a più persone l'importanza del riposare bene, nel modo corretto, andando incontro alle

Ha aperto nei giorni scorsi a Mirandola, in via Cavallotti, 2 (ex caffè Cacciatori), uno show room di materassi (foto).

Nel nuovo punto vendita, della ditta Evolution di San Felice, si possono trovare materassi in memory waterfo-

diverse esigenze di ogni persona (c'è chi preferisce il materasso più morbido, chi più rigido ma anche di tutti i prezzi), presso il nostro show room è possibile visionare ma soprattutto provare tutti i prodotti».

MIRANDOLA



## Lo sciopero del settore plastica oltre il 90 per cento di adesioni

Grande adesione allo sciopero indetto lo scorso 24 novembre dai sindacati Filtem/Cgil, Femca/Cisl Ultec/Uil dei lavoratori del settore gomma-plastica delle aziende della provincia di Modena. Si è registrata un'alta adesione di oltre il 90 per cento degli addetti.

«Lo sciopero è stato indetto per

opporsi alla scelta unilaterale della Federazione della gomma-plastica di recuperare una parte dell'aumento salariale previsto dal contratto collettivo nazionale dal 1° gennaio 2018 pari a 19 euro mensili per un totale di 247 euro annui, negando anche la possibilità del confronto sindacale» si legge in un comunicato stampa della Cgil. I



La manifestazione sindacale in municipio a Mirandola

sindacati ringraziano tutti i lavoratori per la partecipazione allo sciopero e alla manifestazione che rappresenta l'inizio di una vertenza sindacale per la difesa del contratto di lavoro.

Nel corso della mattinata ci sono stati a Mirandola un corteo che si è spinto sino alla sede della Fresenius e un'assemblea provinciale che si è svolta presso la sala consiliare del municipio.

MIRANDOLA

## Il Duomo sarà pronto entro l'estate del 2019

Dovrebbero concludersi entro l'estate 2019 i lavori di ristrutturazione del Duomo di Mirandola, che sono iniziati lo scorso mese di ottobre. L'intervento ha un costo complessivo di circa quattro milioni di euro, interamente finanziati dalla Regione Emilia-Romagna. La gara d'appalto indetta dalla Diocesi di Carpi è stata vinta dalla Bottoli Costruzioni di

Mantova per il recupero strutturale, in associazione temporanea di impresa con Alchimia per la parte relativa ai restauri. A occuparsi del progetto di miglioramento sismico sarà invece lo Studio Comes di Firenze. Il Duomo sarà ricostruito nella stessa forma precedente, ma verrà "alleggerito" il più possibile utilizzando legno e acciaio. Sarà realizzato un nuovo impianto



di illuminazione e il Duomo verrà dotato del riscaldamento a pavimento. Previsto anche il restauro del campanile, oltre che di coro, quadri, banchi e confessionale. La facciata verrà ricostruita in mattoni a vista e sarà rifatto l'orologio. Il recupero del Duomo è un importante tassello della ricostruzione di Mirandola dopo il sisma del 2012 e costituisce un altro passo in avanti verso il ritorno alla normalità. Sarà recuperata anche la chiesa del Sacramento, addossata al Duomo. I lavori non sono ancora partiti, ma dovrebbero durare circa un anno con un costo complessivo di 550 mila euro, finanziati sempre dalla Regione Emilia-Romagna.

# NUOVA C3 AIRCROSS

Vendita e Assistenza autorizzata Peugeot e Citroën



Buon Natale

AUTO  
Carletti

Carletti Auto srl  
Rivenditore Autorizzato Citroën e Peugeot

Via Bruino, 2 - Mirandola (MO)  
Tel. 0535.22369 - Fax 0535.418462 - info@carlettiauto.it

MIRANDOLA

L'assessore Ganzerli: «Progetti complessi, ma il lavoro di squadra paga»

# Scatta l'ora dei grandi condomini

*Procedono i lavori di alcuni palazzi mentre altri stanno per essere accantierati*

«Il centro storico di Mirandola ripartirà con forza soprattutto quando potrà riavere i propri abitanti. Oggi segniamo un passo molto importante in questa direzione perché sono accantierati, o in via di accantieramento, diversi grandi palazzi che ospiteranno centinaia di famiglie che sono in attesa di rientrare

nelle proprie abitazioni. Sono stati percorsi complicati perché complessi erano i progetti da produrre e analizzare, con controlli burocratico/amministrativi molto articolati da effettuare e, in alcuni casi, si sono aggiunti imprevisti durante la realizzazione dei cantieri che hanno dovuto subire modifiche sostanziali, ral-

lentando i tempi di realizzo. Credo però che il lavoro di tutti e in particolare dei proprietari coinvolti, dei loro tecnici privati incaricati, dei tecnici della Regione e dei tecnici comunali che hanno analizzato i progetti e i computi metrici, ci consegnino un risultato molto significativo. Infatti abbiamo la

possibilità, di avere edifici nettamente migliori rispetto a quelli esistenti prima del terremoto perché ora sono antisismici, più sicuri, energeticamente più sostenibili, più moderni, comodi e funzionali. Non solo chi ci abitava troverà soluzioni nettamente migliorative al suo rientro, ma anche chi cercherà

casa potrà trovare in centro storico offerte di grande qualità sotto ogni punto di vista, cosa che prima era possibile solo in aree lontane dalla Circonvallazione. In questo elenco troverete palazzi anche della zona urbana che hanno adottato soluzioni tecniche antisismiche e di recupero all'avanguardia a livello internazionale a testimonianza di un lavoro svolto con grande dedizione e professionalità da parte di tutta una comunità che vuole ricostruire, pur tra difficoltà e disagi, Mirandola più sicura e più bella di prima».

ROBERTO GANZERLI

ASSESSORE ALLA RICOSTRUZIONE



## Condominio Le Torri

(via Prampolini, 1)

rilascio ordinanza inizio lavori:

16 maggio 2016

costo: 6.675.678,45 euro



## Condominio Emme2

(piazza Ceretti, 10)

rilascio ordinanza inizio lavori:

26 novembre 2015

costo: 8.300.834,52 euro



Qui accanto, il rendering dell'EmmeDue; a sinistra, il palazzo prima del sisma. Nelle altre immagini, prospetti dei grandi condomini dell'area urbana mirandolese

## Condominio Pico 2

(via Prampolini, 20)

rilascio ordinanza inizio lavori:

16 marzo 2017

costo: 5.494.588,10 euro





**ARTENOVA**

PROGETTAZIONE E ARREDAMENTI  
PER LE CASE PIÙ ESIGENTI

*La tua cucina dalle linee morbide*



via Marconi 56, Cavezzo - tel. 335 7805853  
 info@arredamentiartenova.it - www.arredamentiartenova.it

## LA PRATICA SNC

di Pietro Oliva, Pagano Antimo & C.

DISBRIGO E/O COMPILAZIONE ISTANZE PER :

DOCUMENTI PER ESPATRIO - ARMI - IMMIGRAZIONE  
 AUTORIZZAZIONI E LICENZE - GIUSTIZIA





Rilascio/aggiornamenti di passaporti, lasciapassare minori, denuncia armi, porto d'armi, licenze caccia, tiro a volo e/o sportivo, licenze e autorizzazioni di polizia, visure camerali, consulenza per problematiche di qualsiasi tipo, permessi di soggiorno, cittadinanza, lasciapassare stranieri, richieste presso il tribunale di Modena per certificati, disbrigo pratiche presso i vari enti pubblici, assistenza legale al bisogno, ecc.

Via Statale Sud 241 - San Giacomo Roncole - MIRANDOLA (MO)  
 Tel. 0535 664594 - E-mail: info@lapraticasnc.it

**Condominio Pellico***(via Pellico, 9)**rilascio ordinanza inizio lavori:**30 novembre 2015**costo: 3.351.229,18 euro***Condominio Duomo***(via Roma, 1)**rilascio ordinanza inizio lavori:**21 aprile 2017**costo: 4.963.899,95 euro***Condominio Excelsior***(via Statale Sud, 17)**rilascio ordinanza inizio lavori:**2018**costo: 8.325.341,53 euro*

**Renault 5+.** Per veder crescere  
la tua auto in tutta serenità.



**RENAULT**  
Passion for life

**Renault 5+**

Al servizio delle auto che hanno più di cinque anni.

Vantaggio minimo garantito

del **20%** su tutti gli interventi di manutenzione.

renault.it

**FRANCIOSI**

VENDITA VETTURE E VEICOLI COMMERCIALI NUOVI E USATI  
OFFICINA REVISIONI AUTO MAGAZZINO RICAMBI

**MIRANDOLA** Via Statale Nord 16 - Tel. 0535/665711

**MODENA - SASSUOLO - PAVULLO - CENTO - FERRARA**

www.franciosiauto.it



Info@franciosiauto.it



MIRANDOLA

Spiegati agli studenti di Luosi e Galilei i rischi delle violenze via Internet

# Un aiuto alle vittime dei cyberbulli

Al convegno del Lions anche la prima firmataria della legge approvata in Parlamento



Il cyberbullismo è un male largamente diffuso dell'era digitale. È la trasposizione sul web, con tutte le ulteriori nefaste conseguenze, del vecchio bullismo, quello che un tempo consisteva nel mettere alla berlina un ragazzo coetaneo, prendendolo in giro, soprattutto con insulti e parole denigratorie. Oggi, invece, si fa ciò attraverso la rete e i social network, non solo a parole, ma con foto, video e altro, spesso senza rendersi conto dell'enorme amplificazione che un'azione del genere subisce, o senza considerare che, una volta messa in rete, l'azione rimane per sempre e raggiunge tutti i punti della terra. Inoltre il cyberbullo ritiene, a torto, di restare anonimo e di non venire scoperto, mentre invece può essere facilmente individuato e sottoposto alle sanzioni previste da una recentissima legge specifica, la 71/2017, approvata dal Parlamento nel luglio scorso. La prima firmataria di tale legge, la senatrice **Elena Ferrara**, ha voluto partecipare all'importante convegno organizzato dal Lions Club Mirandola sul tema del cyberbullismo, per illustrare ai ragazzi delle scuole superiori Galilei e Luosi della città gli ingentissimi danni, fisici, morali ed economici, che esso può provocare a chi lo subisce, ma anche le conseguenze legali per chi lo promuove (quasi sempre inconsapevolmente). Questa è infatti la situazione in cui si trova la maggior parte dei giovani: essi sono grandi utilizzatori della rete, ma non ne conoscono appieno la violenza, derivante da un uso scorretto. Il convegno, che si è svolto a Mirandola lo scorso 27 novembre, patrocinato fra gli altri enti anche dal Senato della Repubblica, è stato moderato da **Ivan Epicoco**, noto giornalista Rai del Giornale Radio Emilia-Romagna. Nel suo intervento, emotivamente molto partecipato, la senatrice Ferrara ha spiegato come si sia avvicinata al problema, soprattutto per ragioni personali, dopo che una sua studentessa di 14 anni, **Caterina Picchio** di Novara, rimasta vittima di molestie sessuali e avendo visto pubblicati sul web a sua insaputa alcuni video compromettenti, pieni di insulti di ogni genere nei suoi riguardi (essi avevano infatti riscosso nel giro di poche ore ben 2.600 "like"!)

Non seppe resistere alla disperazione e si gettò dal balcone di casa, suicidandosi. Tragici epiloghi come questo non sono infrequenti nei casi di cyberbullismo diffusi dai media. La senatrice Ferrara promise allora a sé stessa e alla famiglia della sfortunata ragazza che si sarebbe battuta per una legge contro il cyberbullismo. A legge approvata, la sua missione è ora quella di sensibilizzare gli adolescenti, in giro per l'Italia (e lo ha fatto benissimo anche al convegno di Mirandola), sui pericoli del cyberbullismo e sui meccanismi per contrastarlo, contenuti nella nuova legge. Come ha poi sottolineato nel suo intervento anche **Vincenzo Di Lembo**, vice questore aggiunto della polizia di Stato, specializzato nella lotta contro i reati sul web, la rete ci sta cambiando la vita in meglio, poiché amplifica, rendendole agili, veloci e utili, le relazioni con gli altri. Quindi, la rete non ha in sé alcun elemento negativo, al contrario offre notevoli vantaggi, ma se non viene usata in modo consapevole, responsabile e informato, può causare conseguenze fortemente negative. Allora, ben venga la legge 71/2017 che difende la scuola e la famiglia dalle insidie delle nuove tecnologie. Essa infatti prevede che le vittime del cyberbullismo possano chiedere ai social network di togliere immediatamente dai loro siti foto, o qualsiasi materiale che non si voglia condividere con gli altri. Invita altresì ogni istituto scolastico a creare al proprio interno la figura di un adulto referente per questo problema, col quale i ragazzi, non appena abbiano sentore di essere bersagli di cyberbullismo, possano discuterne, eventualmente giungendo a informare i competenti organi di polizia. È essenziale che le vittime non restino isolate di fronte allo scatenarsi del problema, ma che sentano la vicinanza di adulti capaci di aiutarle. Ovviamente anche la famiglia è chiamata a cooperare, svolgendo un ruolo essenziale nel supporto alle vittime. Esiste tutta una serie di precauzioni e accorgimenti pratici che ogni adolescente può mettere in atto per proteggersi dal cyberbullismo. Ne ha parlato **Michele Colajanni**, dell'Università di Modena-Reggio Emilia, sottolineando

che nel rapporto con la rete si deve essere estremamente cauti nel fornire dati sensibili sulla propria persona (anzi è molto meglio non farlo mai), poiché una volta forniti, questi non sono più cancellabili. Si deve altresì saper interpretare correttamente, magari con l'aiuto di un adulto, le informazioni ottenute dalla rete, non accettare le provocazioni in arrivo e valutare la propria autostima non solo sulla base del numero di like ricevuti, poiché, in realtà, si vale molto di più di questi. La legge 71/2017 non si preoccupa solo delle vittime, ma si rivolge anche ai colpevoli (cioè, i cyberbulli). Alla prima infrazione, è prevista, per quelli minorenni, l'ammonizione del giudice. Essa può essere seguita dal carcere, dopo l'eventuale reiterazione del reato: in sostanza la pena iniziale è solo dissuasiva, per non infierire troppo su giovani che talvolta, col bullismo, compiono leggerezze inconsapevoli. Va sottolineato che secondo le statistiche dietro un cyberbullo c'è spesso una famiglia disastata e assente, che non ha saputo allevarlo nel rispetto della privacy degli altri e dargli una corretta educazione. In tali casi, il problema investe anche la famiglia che può quindi subire conseguenze legali analoghe a quelle previste per il cyberbullo. Nel contrasto al cyberbullismo sono già fortemente impegnati anche i due istituti scolastici di Mirandola ai quali il convegno era dedicato. **Milena Prandini**, dirigente del Galilei, ha ricordato le attività in corso nella sua scuola sul tema della legalità e le difficoltà che si stanno incontrando (si ricordino i recenti casi di bullismo riportati dalla stampa al Galilei). **Giorgio Siena**, dirigente del Luosi, ha illustrato, assieme ad alcuni studenti, gli interessanti risultati di un'inchiesta sul fenomeno del cyberbullismo condotta alcuni mesi fa e consultabile sul sito della scuola. Ha altresì annunciato la creazione di un "mediatore di piccoli conflitti" fra gli studenti, una

figura che dovrebbe prevenire l'insorgere del cyberbullismo. Rimane, però, ancora molto da fare per sconfiggere una piaga molto diffusa fra i giovani. Innanzitutto, occorre sviluppare una nuova cultura e "anticorpi" adeguati, nella scuola e nella famiglia, ma per questo servono attenzione e dedizione. Intanto, però, è bene tenere presente, come ha ricordato **Guido Zaccarelli**, presidente del Lions Club organizzatore del convegno, che il giovane cyberbullo, se non si ricrede e non si rimette velocemente sulla giusta via, rischia di apparire domani come persona non affidabile e avere conseguenze ulteriormente negative nella (già di per sé non facile) ricerca di un lavoro. Insomma, vale sempre la celebre frase di **Einstein** (con la quale si è chiuso l'incontro): «La mente è come un paracadute, funziona solo se si apre».

IVO PANZANI  
ADDETTO STAMPA MIRANDOLA



MIRANDOLA

## Il cane Jago fiuta droga in casa: arrestato giovane di Mortizzuolo

Dopo un'indagine durata alcuni mesi e coordinata dalla Procura della Repubblica di Modena, gli agenti del commissariato di Mirandola hanno arrestato, lo scorso 29 novembre, un giovane italiano, **B.J.** di 28 anni, accusato di detenzione di sostanza stupefacente a fini di spaccio. Alle prime ore del mattino, i poliziotti, con l'aiuto di un cane della polizia di Bologna, hanno effettuato una perquisizione domiciliare presso l'abitazione del giovane a Mortizzuolo di Mirandola rinvenendo complessivamente 120 grammi di marijuana, 80



grammi di hashish, un bilancino di precisione e materiale per il confezionamento delle dosi. È stato proprio il cane Jago a segnalare in due distinti punti dell'abitazione i due involucri ben occultati che contenevano lo stupefacente. Sequestrati, nel corso della perquisizione, anche 150 euro probabile provento dell'attività delittuosa.

BREVI

## UN ARRESTO DEL COMMISSARIATO

Gli agenti del commissariato di Mirandola hanno arrestato, lo scorso 20 novembre, un cittadino indiano, S.P., di 45 anni, destinatario di un provvedimento emesso dalla Procura della Repubblica di Modena. L'uomo è stato rintracciato presso la propria abitazione a Mirandola e dovrà scontare un residuo pena di tre anni e due mesi di carcerazione per il reato di estorsione. I fatti si sarebbero consumati ai danni di un connazionale per attività commerciali di cui S.P. si occupa. Dopo le formalità di rito il 45enne è stato accompagnato presso la casa circondariale di Modena.

## LA POLIZIA RECUPERA DUE BETONIERE RUBATE

Due betoniere Iveco Trakker della Litaltrasport Coop di San Prospero, rubate lo scorso 1° dicembre dalla Granulati Donnini spa di San Cesario, sono state recuperate poco dopo dalla polizia stradale sulla autostrada A/1 in direzione Milano, nei pressi dell'area di servizio San Martino est. I due autocarri, del valore di oltre 250.000 euro, sono stati riconsegnati al proprietario.



### SERVIZIO BADANTI E SOSTITUZIONI VARIE

ASSISTENZA TEMPORANEA, CONTINUATIVA E D'EMERGENZA  
SIA DIURNA CHE NOTTURNA  
PERSONALIZZATA IN BASE ALLE SINGOLE NECESSITÀ

PER INFO E PREVENTIVI GRATUITI:

059 653699 - 389 1921435 (PER URGENZE)

CARPI (MO): Via Don L. Sturzo, 21/A (Zona Coop Magazzino)  
da lunedì a venerdì 9.00/13.00 - 15.00/18.00

ALTRE SEDI: MODENA - Tel. 059.335503  
BAGGIOVARA - Tel. 059.512181

ATTIVAZIONE IMMEDIATA DEL SERVIZIO

Possibilità di detrazione del 19% del modello 730 o della persona assistita, a dei figli nella misura prevista per legge.

www.cooparcobaleno2.it - info@cooparcobaleno2.it

MAI SOLI PER TUTTA L'ESTATE!



POLIZIA

È subentrato a Paolo Fassari, trasferito a Padova

# Il nuovo questore a Mirandola

Filippo Santarelli, in visita a commissariato e municipio, ribadisce gli impegni

Lo scorso 23 novembre il nuovo questore di Modena **Filippo Santarelli** (secondo da sinistra nella foto) ha visitato il commissariato di Mirandola, portando il proprio saluto al personale in servizio e ringraziandolo per l'impegno e il sacrificio quotidiani. In seguito, in municipio, ha incontrato il sindaco **Maino Benatti** confermando la massima disponibilità e collaborazione a garanzia della sicurezza dei cittadini. Trentadue anni di carriera in polizia, Filippo Santarelli, 59 anni, è stato anche capo di gabinetto della Direzione investigativa antimafia del Viminale ed è subentrato al predecessore **Paolo Fassari**, trasferito a Padova. Santarelli, separato con un figlio, montanaro di Amatrice, era questore a Frosinone nei giorni del terremoto del 2016 nella sua terra, che gli ha portato via l'altro figlio, il 28enne **Marco**. Al nuovo questore gli auguri di buon lavoro dall'Amministrazione comunale di Mirandola e dalla redazione dell'Indicatore.



MIRANDOLA

## Intitolazione Tecnopolo e volume in ricordo di Mario Veronesi

Sabato 16 dicembre il Tecnopolo di Mirandola (in via 29 Maggio, 6) sarà intitolato a **Mario Veronesi** (foto). Si tratta di un omaggio che il Comune ha voluto tributare al fondatore del biomedicale. Alle 16, presso l'aula magna Montalcini, sarà presentato il volume *Dal garage al distretto* sulla storia del biomedicale mirandolese, curato da **Franco Mosconi** e **Fabio Montella**, con introduzione di Pa-

**trizio Bianchi**. Il libro, che ha il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola, esce nella collana "Percorsi" della casa editrice "Il Mulino", che di recente ha ospitato prestigiosi volumi tra i quali quello di **Paolo Onofri** dedicato ai 40 anni di Prometeia. A tutti i partecipanti sarà donata copia del volume, ma l'accesso in aula magna è consentito solo fino a esaurimento dei posti disponibili.



Mario Veronesi nel 2012, in Teatro Nuovo, in occasione delle celebrazioni per il 50° anniversario della nascita del biomedicale

AREA NORD

## Flavio Zanini è presidente di Sanfelice 1893 Banca

Lo scorso 17 novembre, nel corso del consiglio di amministrazione, **Flavio Zanini** (foto), già cooptato come consigliere, è subentrato come presidente alla guida di Sanfelice 1893 Banca Popolare a **Pier Luigi Grana**, che su richiesta del neopresidente e degli altri consiglieri resta in consiglio affiancando Zanini quale membro del comitato esecutivo. Flavio Zanini è nato a Pojana Maggiore (Vi) nel 1952, risiede a Mirandola e ha svolto per oltre 46 anni attività di servizio nella guardia di finanza terminando come comandante in seconda del Corpo con il grado di generale di Corpo d'armata. In Emilia-Romagna ha comandato, tra l'altro, il comando regionale "Emilia-Romagna" e il comando provinciale di Modena. Il neopresidente era entrato in consiglio lo scorso 20 ottobre insieme a **Franco Boni** e a **Simona Cosma** per dotare l'organo sociale di figure indipendenti, individuate dal consiglio in coerenza con i nuovi indirizzi del sistema bancario. Franco Boni, già dirigente apicale di importanti gruppi industriali, è stato recentemente al timone di expo Parma e Bologna Fiere. Simona Cosma, docente



presso la Sda Bocconi e l'Università del Salento, è specializzata in Economia degli intermediari finanziari. Nella stessa seduta sono stati nominati il vice presidente, nella persona di **Alberto Bergamini** e il segretario, nella persona di **Emilio Antonio Cioli Puviani**. Il nuovo collegio sindacale è così composto: **Massimiliano Baraldi**, **Alessandra Pederzoli** e **Matteo Luppi**.

**ANGOLO DIVINO**

**DOMENICA 31 DICEMBRE**  
**POLIVALENTE GUICCIARDI - QUARANTOLI START AT 21.00**



**POLISPORTIVA QUARANTOLESE**

# CENONE & DISCO

# 2018

HAPPY NEW YEAR

**INTRATTENIMENTO CON ALBERTO GUASTI E GABRIELE ZOBOLI**

Antipasto Sfizioso all'Italiana, Ziti al Ragù di Salsiccia, Gnocchi alla Sorrentina, Cosciotto al Forno con Patate e Verdure Grigliate, Assaggi di Dolci Misti, Frutta, Frutta Secca, Acqua, Caffè, Amaro e Spumante.

INFO&TAVOLI GIANNI 339.8184524 | EDDY 335.7743015 | ANGOLO DIVINO 349.7201713

INFRASTRUTTURE

Bonaccini: «Un altro tassello per riportare alla normalità il territorio»

# Inaugurato il ponte sul Panaro

Nuovo manufatto sulla provinciale 1 che collega Bomporto e Ravarino



Il nuovo ponte di notte e, a fianco, durante l'inaugurazione



«Un altro tassello per riportare alla normalità la vita e le attività produttive in questo territorio». Lo ha detto il presidente della Regione Emilia-Romagna e commissario delegato per la Ricostruzione, **Stefano Bonaccini**, inaugurando, sabato 11 novembre, a Bomporto, il nuovo ponte sul fiume Panaro lungo la strada provinciale 1 che collega Bomporto a Ravarino. All'evento hanno partecipato anche **Gian Carlo Muzzarelli**, presidente della Provincia di Modena e i sindaci di Bomporto **Alberto Borghi** e Ravarino **Maurizia Rebecchi**. Il nuovo ponte, realizzato dalla ditta AeC di Mirandola per conto della Provincia, presenta un quadro economico di oltre quattro milioni di euro, finanziati dalla Regione con le ordinanze post sisma. L'opera completa un piano di interventi della Provincia sui ponti danneggiati dal sisma e dall'alluvione che, come ha sottolineato Muzzarelli, «sono stati ristrutturati e resi più sicuri. Il nuovo ponte di Bomporto, inoltre, garantendo collegamenti più snelli, favorisce l'economia del territorio e migliora la quotidianità di intere comunità», concetti ripresi anche dai due sindaci che hanno definito il ponte «strategico per i collegamenti tra il territorio bolognese e modenese,

quindi per tutta l'economia della zona, comprese le attività commerciali». L'opera è a campata unica di 80 metri

e due archi di altezza di 12 metri circa con una carreggiata larga 14 metri a due corsie e due piste ciclopedonali laterali;

l'eliminazione delle pile intermedie in alveo comporta anche un significativo miglioramento dal punto di vista idraulico. L'imponente struttura metallica ha un peso di oltre 500 tonnellate; in luglio, dopo essere stata assemblata in un terreno attiguo, è stata trasportata sul fiume con una spettacolare operazione, impiegando uno speciale sistema di carrelli e martinetti idraulici. «Il ponte di Bomporto – spiega **Sandro Mantovani**, amministratore delegato di AeC Costruzioni – è stato costruito come un Lego. Abbiamo realizzato i conci in officina, composti per la saldatura e di dimensioni tali da essere trasportabili. Dopo aver assemblato le parti in cantiere, il ponte è stato spostato sul Panaro, per concludere i lavori di rifinitura. Si tratta di una tecnica innovativa, che ha permesso di consegnare il ponte con oltre un mese di anticipo sui tempi previsti nel contratto».

All'inaugurazione hanno partecipato numerosi cittadini e gli studenti delle scuole medie di Bomporto, soprattutto quelli residenti a Ravarino: grazie al nuovo ponte, infatti, per loro i tempi di trasporto con lo scuolabus sono più che dimezzati, visto che il vecchio ponte, che sarà completamente demolito, dal sisma non era transitabile ai mezzi

RICOSTRUZIONE

## Quasi sette milioni di euro per le strutture danneggiate

Per il ripristino dei ponti danneggiati dal sisma la Provincia di Modena ha investito finora quasi sette milioni di euro, messi a disposizione in gran parte dalla Regione Emilia-Romagna, nell'ambito delle risorse per la ricostruzione.

Oltre al nuovo ponte di Bomporto, sono stati ripristinati i ponti storici di Concordia, realizzato dalla Provincia nel 1884, il ponte Pioppa a Novi, il cavalcaferrovia della linea Bologna-Verona a San Felice, un viadotto della tangenziale a Finale Emilia, il ponte Palata Reno a Finale Emilia, il ponte ferroviario di Mortizzuolo a Mirandola, il sottopasso ferroviario Bologna-Verona a Quarantoli, sempre a Mirandola, il ponte Collegrana lungo la provinciale

413 a Novi di Modena e il ponte del canale diversivo Burana a Canaletto di Finale Emilia. Nei prossimi giorni saranno completati anche i lavori di ripristino e messa in sicurezza sul ponte Motta a Cavezzo che, tra l'altro, ridurranno la necessità di chiudere il ponte a scopo precauzionale in caso di piena. A questi interventi si aggiungono i lavori di ripristino completati sui ponti danneggiati dall'alluvione del 2014: il ponte del cavo Fiumicello tra Bomporto e Camposanto, sul Cavo Vallicella a Camposanto, a San Felice lungo la provinciale 568, sul ponte del cavo Dogaro a Camposanto, sul ponte vecchio di Navicello sulla sp 255 Nonantolana e sul ponte del Fosso San Pietro a Bomporto.

SAN PROSPERO

## Con la carta usata si creano originali biglietti di Natale

Giovedì 14 dicembre si svolgerà a San Prospero, presso la biblioteca comunale di via Chiletto, alle 16.30, un laboratorio di riciclo di carta usata per creare, con fantasia, originali biglietti di Natale. L'iniziativa, promossa dal Ceas "La Raganella", è rivolta a bambini dai

6 agli 11 anni. Iscrizione obbligatoria entro il 13 dicembre. Per informazioni e prenotazioni telefonare allo 059/906010, e-mail: biblioteca@comune.sanprospero.mo.it. Organizzano Comune di San Prospero, Ceas "La Raganella", Unione Comuni Modenesi Area Nord.



ACCOLTO L'APPELLO

## «Volontari per Alma Finalis»

Grido d'allarme della presidente di Alma Finalis **Maria Pia Balboni** che segnala gravi difficoltà nella manutenzione del cimitero ebraico di Finale Emilia. «Al termine del corrente anno 2017 – ha detto Maria Pia Balboni – le spese sostenute da Alma Finalis per la manutenzione del cimitero ebraico ammontano a 4.292 euro, alle quali si aggiungono quelle di 2.491 euro già sostenute per la realizzazione della Giornata Europea della Cultura Ebraica dello scorso 10 settembre (spese che includono la mostra "Immagini private della famiglia Levi-Montalcini", allestita totalmente a nostro carico).

Il totale di tali spese ammonta a 6.783 euro, il che significa aver esaurito quasi completamente i fondi a nostra disposizione.

Per tale motivo abbiamo pubblicato nel numero di ottobre di "Piazza Verdi" un invito ai soci e simpatizzanti a prestarsi come volontari per la manutenzione del cimitero e la risposta è stata positiva. Si sono offerti a eseguire lavori le seguenti persone (che calorosamente ringraziamo): **Rossella Bernardi** (di Bondeno) per piccole potature e raccolta rami e i finalisi **Claudio Ragazzi**, per il taglio dell'erba dell'intera area e **Carlo Rebecchi** per il taglio dell'erba in prossimità degli alberi e delle sepolture, utilizzando un decespugliatore da noi acquistato appositamente.

All'inizio della primavera pubblicheremo un nuovo appello per almeno due volontari disponibili ad annaffiare le piante (in particolare quelle recentemente messe a dimora) per evitare che muoiano a causa della siccità (per il corrente anno abbiamo provveduto io e il custode **Giulio Gavioli**, ma la nostra età avanzata non ci permette più di continuare a farlo in futuro).

L'8 dicembre, per la Festa della Sfogliata, saremo presenti in piazza Verdi per distribuire gratuitamente, dalle 15 alle 17.30, assaggi della "Torta degli ebrei" cashèr (con burro al posto dello strutto) preparata da **Giovanna Guidetti**, chef dell'osteria La Fefa. Oltre ad altri libri, venderemo l'album "A volo d'airone" allo scontatissimo prezzo di soli 15 euro. L'8 dicembre, sempre presso il nostro banchetto in piazza Verdi, daremo avvio al tesseramento per il prossimo anno 2018 mantenendo la quota sociale di dieci euro. In seguito sarà possibile iscriversi ad Alma Finalis presso la libreria "Mr. Fantasy" di **Sergio Vicenzi**, via Cavour 2/E, Finale Emilia, oppure effettuando un bonifico di dieci euro sul conto corrente di Alma Finalis, Banca Prossima, Iban IT13 B033 5901 6001 0000 0100 302».

**Tesori d'arte**

Gioielleria e Laboratorio Orafo

COMETE GIOIELLI

NOMINATION

SEIKO

Charmant

oro. argento bigola

BREIL

OBAKU

DW Daniel Wellington

BORSARI

NUOVA SEDE  
via Matteotti, 109 Poggio Rusco (MN)  
tel. 0386 73 41 18  
lesorid.arte2010@libero.it

SEGUICI SU FACEBOOK

**VETRO ROTTO?**

LA SOLUZIONE È

MIRANDOLA GLASS center

SERVIZIO di RI-CALIBRATURA e DIAGNOSI DEI DISPOSITIVI A.D.A.S. (sistemi assistenza alla guida) TEXA

SOSTITUZIONE E RIPARAZIONE CRISTALLI AUTOVEICOLI E BUS

OSCURAMENTO VETRI AUTO CON PELLICOLE OMOLOGATE

GESTIONE DIRETTA DELLE PRATICHE DI RISARCIMENTO CON LE MAGGIORI COMPAGNIE ASSICURATIVE

Mirandola Glass Center Srl - Via 11 Settembre 2001, 1/3 (Angolo Via Bruino) MIRANDOLA - Tel. 0535 26657 - www.mirandolaglass.it

CUCINA

Nei menù si fanno spazio i cibi tipici della tradizione

# «Pronti per un Natale da gourmet»

Parlano i titolari dell'Osteria del Tortellino e della Locanda della Fiorina



I titolari dell'Osteria del Tortellino e, a destra, lo staff della Locanda della Fiorina. Sotto specialità dei due locali



se la sentono di guidare, possono dormire nelle camere sopra il ristorante. Il menù natalizio è già stato stilato da **Marco Bergamini** e dai suoi collaboratori: un tris di primi che comprende tortellini in brodo, tortelli con ripieno di faroana e crespelle di grano saraceno mentre per i secondi ci sarà l'immane cotechino con fagioli, coscia di faroana alle erbe e patate. Il tutto nel solco della più genuina e tradizionale cucina emiliana. E non potrebbe essere diversamente visto che Bergamini la passione per la gastronomia l'ha ereditata da mamma **Fiorina**, a cui è dedicato

il locale, che ancora oggi non disdegna di inforcare il grembiule per fare la sfoglia. Le prenotazioni fioccano ed è probabile che, al momento dell'uscita del giornale, per il pranzo natalizio la Locanda faccia già registrare il tutto esaurito. «Mentre per il Veglione arriva gente anche da fuori, la clientela del Natale è prevalentemente locale ed è costituita da gruppi familiari. La maggior parte di loro viene qui da anni, si è istaurato fra di noi un rapporto di fiducia e non chiedono nemmeno quale sia il menù» spiega il titolare. Per Bergamini è fondamentale mantenere alta la qualità dei prodotti utilizzati in cucina, anche per questo si reca spesso a visitare i produttori che lo riforniscono di carne, verdure e formaggi.

La stessa possibilità è offerta ai clienti della Locanda della Fiorina in via Imperiale, 5044 a San Felice che, se non

nel mese di dicembre al menù tradizionale verranno aggiunti il «cotechino con purè e lenticchie e la faroana». Da qualche tempo all'Osteria si è avviata l'iniziativa «Ciapa e porta a ca»: tortelli e tortellini vengono venduti ai clienti che se li portano a casa con la possibilità di cucinarli a loro piacimento. In programma anche un corso per insegnare a fare la pasta sfoglia visto che il mestiere di «sfoglina» è prerogativa di donne non più giovani e quindi rischia di scomparire. Chi si reca a mangiare all'Osteria del Tortellino può, se non intende rimettersi subito in macchina, trovare alloggio per la notte nel vicino hotel gestito sempre da Alexandra e Sergio.



Dal punto di vista gastronomico si preannuncia un Natale che strizza l'occhio alla tradizione. E siccome siamo nella Bassa, i protagonisti assoluti sulle nostre tavole non potranno che essere ancora una volta i tortellini e il cotechino. Anche tra chi preferirà trascorrere le festività tra le mura domestiche è probabile che non mancherà una puntatina al ristorante, in compagnia delle persone più care o dei colleghi di lavoro.

All'Osteria del Tortellino in Strada Statale Nord, 65 a Mirandola tutto è pronto

per affrontare il mese più impegnativo dell'anno, dall'11 di dicembre il locale sarà aperto quasi tutte le sere compresi il lunedì e il martedì giorni solitamente di chiusura. Non è previsto un menù specifico per il giorno di Natale proprio perché i tortellini in brodo sono già offerti in pianta stabile tutto il resto dell'anno: «I tortellini vanno sempre bene anche a Ferragosto ma noi vogliamo lasciare ai nostri clienti la possibilità di scegliere anche a Natale» spiega **Alexandra**, titolare del ristorante assieme al marito **Sergio**. In ogni caso

BREVI

## INTERVISTA A TONELLI FISICO DELLE PARTICELLE

Lo scorso 24 novembre a Mirandola, presso l'aula magna Montalcini, nell'ambito dell'undicesima edizione di «Un castello di libri», si è tenuto un incontro con **Guido Tonelli**, ricercatore di fisica delle particelle e docente all'Università di Pisa, autore del libro «Cercare mondi». Servizio su [www.indicatoreweb.it](http://www.indicatoreweb.it).



## VISITA GUIDATA A MIRANDOLA

Proseguono a Mirandola le visite guidate alla città per scoprire i segreti. Venerdì 8 dicembre, con ritrovo alle 15, in piazza Costituente di fianco al Teatro Nuovo, si svolgerà un percorso cittadino per illustrare la storia della città. Organizza l'associazione «La Nostra Mirandola». Info: 0535/22639 e 339/1191266.

## IN MOSTRA A FINALE EMOZIONI E COLORI

«Antologica. Emozioni e colori dal mondo» è il titolo della mostra fotografica di Francesca Commissari, allestita a Finale Emilia presso il Maf di viale della Rinascita. L'esposizione potrà essere visitata fino al 10 gennaio 2018 con i seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle 14.30 alle 18.30, martedì, mercoledì, giovedì e sabato dalle 9 alle 13.

## UFFICI COMUNALI CHIUSI PER IL "PONTE"

Gli uffici del Comune di Mirandola rimarranno chiusi sabato 9 dicembre, in occasione del «ponte» dell'Immacolata: faranno eccezione l'Ufficio di polizia mortuaria per i trasporti funebri e l'Ufficio di stato civile per le denunce di nascita, che resteranno aperti dalle 8 alle 12.

GIOVANNI MOI

*Buone Feste!*

**Beauty Dog**  
toelettatura per cani e gatti  
di Galeotti Daniele

- 🐾 Tosatura e sfoltimento del pelo
- 🐾 Bagni curativi e antiparassitari
- 🐾 Taglio unghie
- 🐾 Pulizia occhi e orecchie
- 🐾 Servizio Taxi Dog

Via degli Estensi 1860 Rivara - San Felice sul Panaro (MO)  
Tel. 327 1989111

**Stùc & Pitùra**  
di Accorsi Simone

TINTEGGIATURE INTERNE ED ESTERNE  
APPLICAZIONE PITTURE DECORATIVE  
LAVORI IN CARTONGESSO

PREVENTIVI GRATUITI

Tel. 347.5744898  
E-mail: [simo.accorsi@libero.it](mailto:simo.accorsi@libero.it)  
Finale Emilia (MO)

AREA NORD

Grazie ai lavori di manutenzione realizzati dalla Provincia

# Strade riaperte alle due ruote

## Ripristinato il transito a bici e moto sulla provinciale 8 e su quella delle Valli

Ha riaperto ai mezzi a due ruote la strada provinciale 8 nei tratti tra Pavignane e Massa Finalese, nei territori di San Felice e Finale Emilia e tra Mirandola (incrocio con via Clelia) e Ponte Rovere, all'incrocio con la provinciale 11; riapre a bici e moto anche la provinciale 7.2 delle Valli, lungo la diramazione Passo dei Rossi a Mirandola. Grazie ai lavori di manutenzione realizzati dalla Provincia di Modena nelle scorse settimane, sono state

ripristinate le condizioni di sicurezza e lo scorso 20 novembre, i tecnici del servizio provinciale Viabilità hanno firmato le ordinanze di riapertura introducendo, nei tratti in questione, il limite di velocità di 50 chilometri orari per tutti i veicoli. Di recente è stata riaperta ai mezzi a due ruote anche la provinciale 413 Romana nord nel tratto tra Fossoli di Carpi e Novi. Su queste strade, la scorsa estate, la Provincia di Modena aveva vietato il

transito a biciclette e moto per motivi di sicurezza, a causa del degrado del fondo stradale. Soprattutto nell'Area Nord, infatti, a causa della natura dei terreni, che nel periodo estivo si rigonfiano e ritirano a seconda delle condizioni meteo, si formano periodicamente sul manto stradale profondi avvallamenti longitudinali, molto pericolosi soprattutto per i mezzi a due ruote. Un fenomeno presente anche sulla strada provinciale 9 Imperiale che

invece resterà ancora chiusa alle due ruote: per ripristinare le condizioni di sicurezza, infatti, in questo caso sono necessari profondi lavori strutturali con costi elevati che la Provincia attualmente non è in grado di sostenere finanziariamente. Per le manutenzioni stradali avviate nelle scorse settimane sia in pianura che in montagna sulla rete di oltre mille chilometri di strade provinciali e tuttora in corso sulla nuova Pedemontana a Vignola, l'investimento



Lavori lungo la strada provinciale 8

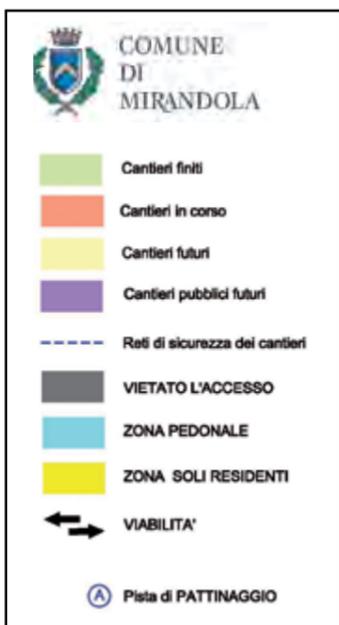
complessivo della Provincia è di oltre due milioni di euro. Gli interventi sono stati realizzati non appena la Provincia ha avuto a disposizione le risorse sbloccate dal Governo che hanno consentito l'approvazione del bilancio.

MIRANDOLA

## Modifiche alla viabilità

«Come da programma, a Mirandola, la via Pico è stata completamente liberata dal cantiere ed è stata recuperata un'area parcheggio all'inizio della via stessa. I lavori riprenderanno dopo l'Epifania. Stessa sorte per la sospensione del cantiere in via Verdi che consentirà almeno fino all'Epifania di transitare con le auto verso piazza Garibaldi. È stata allargata l'area di parcheggio in piazza Conciliazione (Duomo) con il disegno di nuovi posti auto: in questa area per il momento non è previsto il disco orario. Per il mese di dicembre è stata allargata anche la zona pedonale di via Volturno. Per motivi logistici e di ingombro la pista di pattinaggio (8 dicembre-8 gennaio 2018) è posizionata in piazza Marconi e quindi una parte di questi parcheggi sarà inutilizzabile in quel periodo».

ROBERTO GANZERLI  
ASSESSORE AL CENTRO STORICO



**ACOF**  
A Mirandola dal 1975  
un bel ricordo  
non sfiorisce.

**0535 222 77**  
**339 87 67 111**

**Mirandola**  
**via Statale Nord 41**  
lungo il viale del cimitero urbano



**efi**  
Eccellenza  
Funeraria  
Italiana

**ACOF**  
MIRANDOLA  
ONORANZE FUNEBRI

**TERRACIELO**  
FUNERAL HOME  
Mirandola

*Il posto più bello dove dirsi addio*

MEDOLLA

I dipendenti della ditta hanno compiuto un corso di formazione

# Per l'albero c'è il personal trainer

Alla Garden Vivai Morselli assistenti specializzati in consigli sugli addobbi



Si avvicinano le feste più importanti dell'anno e si rinnova, come ogni anno, la tradizione dell'albero di Natale, consuetudine a cui ben pochi intendono rinunciare.

Siamo agli inizi di dicembre e già si comincia a pensare se acquistare un albero nuovo oppure tenere quello vecchio magari cambiandone l'addobbo. Alla Garden Vivai Morselli, in via Statale, 125 a Medolla, a cinque minuti dalla Cappelletta del Duca, è possibile fare entrambe le cose. Ma quest'anno per i clienti c'è un ausilio in più, il personal trainer dell'albero di Natale, una sorta di assistente che ha il compito di aiutare il visitatore nelle scelte che più sono consone alle sue esigenze. I personal trainer non sono altro che i dipendenti della Garden Vivai Morselli che hanno compiuto un corso di formazione per

acquisire la conoscenza dello "Shabby Chic", uno stile che abbina l'utilizzo di materiali antichi con l'eleganza moderna, nato nei Paesi anglosassoni ma che si sta sempre più diffondendo anche ad altre latitudini. Questo stile riguarda tutto ciò che è contenuto nelle nostre abitazioni e quindi si occupa anche dell'albero di Natale, che è ormai considerato a tutti gli effetti un oggetto da arredamento. «Gli alberi sintetici sono migliorati a livello qualitativo, pur mantenendo invariato il prezzo e sono in aumento rispetto a quelli naturali che invece soffrono nel rimanere al chiuso nel mese dedicato alle feste» spiega **Lorella Ansaloni**. Tra gli obiettivi del personal trainer c'è anche quello di informarsi sull'ambiente in cui l'albero andrà a collocarsi: diversa infatti può essere la scelta a seconda della tipologia di colori che caratterizzano la



casa oppure sulla base della presenza di bimbi piccoli o animali domestici. Un concetto di assistenza che va oltre la semplice vendita ma si configura come un vero e proprio servizio a favore del cliente. Del resto l'albero non passa di moda perché è un elemento che si identifica nell'idea stessa del Natale e questo indipendentemente dalle situazioni particolari legate a esempio a eventi tragici. «Nell'inverno del 2012 ci aspettavamo un forte decremento e invece, pur in presenza di un inevitabile calo, abbiamo avuto la gradita sorpresa di vedere che le persone che abitavano nei container venivano comunque a comprare l'albero di Natale» prosegue **Lorella Ansaloni**. Alla Garden Vivai Morselli gli alberi, sia sintetici che naturali, si possono acquistare ma anche noleggiare: vengono consegnati, già completi dell'addobbo, a inizio dicembre e ritirati dopo la Befana.

GIOVANNI MOI

ACCORDO

## Cpl Concordia cede a Italgas sette concessioni nel Sud Italia

Cpl Concordia ha sottoscritto nei giorni scorsi a Milano un accordo vincolante con Italgas spa per la cessione di un portafoglio di sette concessioni gas del Sud Italia per complessivi 16 Comuni. Nello specifico, l'accordo prevede che Italgas acquisisca le tre concessioni per la metanizzazione di Barano, Lacco Ameno e Casamicciola sull'isola di Ischia; la concessione per la metanizzazione dell'isola di Procida; la concessione per la metanizzazione

del Bacino Calabria 12 formato da dieci Comuni in provincia di Reggio Calabria; due concessioni per la metanizzazione dei Comuni di Favara e Siculiana in provincia di Agrigento. La valorizzazione complessiva del portafoglio oggetto dell'accordo è stata stabilita in 13 milioni di euro. Il perfezionamento dell'operazione, subordinato ad alcuni adempimenti pre-closing, è previsto entro il mese di marzo 2018 e il prezzo sarà corrisposto interamente per cassa al

netto del debito. Mentre la cessione di Ichmusa Gas, siglata a inizio novembre, era compresa tra le operazioni obbligatorie previste dall'accordo di ristrutturazione del debito concordato nello scorso marzo con il Ceto bancario, lo scopo dell'accordo di ieri è quello di anticipare i risultati previsti dal piano industriale 2016-2023 e rientra in una strategia di più ampia collaborazione tra Cpl e Italgas volto a valorizzare i rispettivi asset e competenze in materia di costruzione e gestione delle reti e degli impianti di distribuzione del gas. In questo ambito è compresa la disponibilità di Italgas ad avvalersi della Cooperativa per la realizzazione delle opere riferite alle concessioni oggetto degli accordi e per la fornitura di alcuni servizi.

I NEGOZI DEL CENTRO IN GALLERIA SONO APERTI E VI ASPETTANO CON LE NUOVE COLLEZIONI, LE SPECIALITÀ GASTRONOMICHE E LA QUALITÀ DI SEMPRE!

**Pelletteria-Valigeria**  
**Mabi**

**ORIGINAL MARINES**  
Chi vive original, veste original!

Tel. 0535 27435

**TUTTO CAPELLI**  
"FAI DA TE"

PRODOTTI E ACCESSORI PROFESSIONALI PER CAPELLI - UNGHIE - CORPO

**mille piedi** SCARPE 0/14 ANNI  
SCARPE DONNA  
ACCESSORI E CALZE  
UOMO - DONNA - BAMBINO

E' QUASI TEMPO DI REGALI...  
TANTE PROPOSTE E IDEE PER IL NATALE

**IL CENTRO IN GALLERIA**

**CAFFE NAZIONALE**  
BAR - ENOTECA - SHOW ROOM NATALIZIO

Tel. 0535 21319

**Salumi & Saporì**  
ALTA SALUMERIA - MACELLERIA PRONTI DA CUOCERE

Tel. 340 8122061

**LUCA MORI**  
LABORATORIO OROLOGERIA  
Tel. 335 7432920

**Cuci & Scuci**  
RIPARAZIONI SARTORIALI - MERCERIA  
ARTICOLI REGALO FATTI A MANO

**LA CETATEA DE SCAUN**  
PRODOTTI TIPICI RUMENI E EST EUROPA

IL CENTRO IN GALLERIA SARÀ APERTO ANCHE PER TUTTO IL 2018

Mirandola - Viale Gramsci nella struttura GIALLO/BLU a fianco il Famila

MIRANDOLA

Dopo la riqualificazione dell'ex appartamento del custode

# Nuovi spazi al Centro Brunatti

Sabato 16 dicembre saranno inaugurati ambienti didattici per il volontariato

Sabato 16 dicembre a Mirandola, alle ore 9.30, in via Brunatti, 3 sarà inaugurata ufficialmente la sede del progetto "Centro Brunatti", frutto di una collaborazione tra più realtà presenti nel nostro territorio. Il progetto, ideato e voluto dall'associazione genitori per le scuole di Mirandola e dall'associazione sostegno Dsa, era già operativo da qualche anno nella sua parte più "ludica", che con la collaborazione del Tennis Club Mirandola ha visto la nascita della sala Hangar Social Live, utilizzata per feste private, conferenze, proiezioni cinematografiche, rappresentazioni teatrali e tanto altro. Ora, con il fonda-

mentale contributo di Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola, Centro di servizio per il Volontariato di Modena e Comune di Mirandola, il progetto si completa degli ambienti didattici nati dalla riqualificazione dell'appartamento del custode della ex-palestra. Sotto la supervisione dello Studio Tecnico Associato Modena, i nuovi ambienti sono stati ristrutturati a norma e dotati di adeguati servizi per consentire la fruibilità anche alle persone con difficoltà di deambulazione. All'interno sono state installate moderne attrezzature informatiche e un arredamento modulare, per permettere un uso il più possibile diversificato. L'i-

dea alla base di questo progetto, infatti, è quella di mettere a disposizione delle tante associazioni di volontariato presenti nel nostro territorio uno spazio multifunzionale che possa essere impiegato come sede o per attività a scopo sociale.

Infatti, oltre a diventare la sede definitiva dell'associazione genitori per le scuole di Mirandola e dell'associazione sostegno Dsa, gli ambienti potranno essere richiesti da tutte le associazioni che ne abbiano bisogno. Associazione genitori e associazione sostegno Dsa si augurano che questi nuovi spazi diano ulteriore vigore al volontariato mirandolese e sperano che le tante asso-

ciazioni del territorio sfruttino al meglio questa opportunità. Per informazioni chiamare **Marco** (associazione genitori) 348/6112650 o **Giuliana** (associazione sostegno Dsa) 348/3395347.

CHIESA

## Messe Rorate a Mortizzuolo

Avvento tempo dell'attesa, di preparazione all'incarnazione del figlio di Dio nella storia dell'uomo, tempo di preghiera e di accoglienza. Anche nella Diocesi di Carpi, a Mortizzuolo di Mirandola, vengono celebrate le messe "Rorate". Il termine "Rorate", con il quale si designa tale liturgia, celebrata all'aurora, al sorgere del sole, proviene dalla salmodia responsoriale, un tempo usata per le Rogazioni, all'inizio della messa, che recita: «Rorate coeli desuper...»; «...Aperiat terra et germinet...»: («Cieli, calate la rugiada»... «La terra s'apra e germogli»). Quasi dicesse: il cielo mandi la neve, e dalla terra spunterà il pane... Quale pane attende la Chiesa, che così prega, e sotto quale neve si nasconde? La messa "Rorate" è la liturgia eucaristica votiva di Maria, che è l'aurora che precede il Sole, Gesù Cristo. Maria è la Maestra nell'attesa, come figlia di Israele, come Madre del Signore Gesù, come Madre della Chiesa. Appuntamento per giovedì 7, giovedì 14 e giovedì 21 (presieduta dal vescovo **Francesco**) dicembre alle ore 6.30 presso l'aula liturgica di Mortizzuolo.

E.C.

MIRANDOLA

## Dolce Bologna per Busuoli



**Tiziano Busuoli**, titolare della pasticceria di piazza Costituente a Mirandola, ha trionfato con i suoi dessert a "Sweet Bologna", manifestazione che dal 24 al 26 novembre ha riunito nella città felsinea i più talentuosi pasticceri della regione. Busuoli si è aggiudicato il premio "Best in Show" ottenendo il massimo punteggio, assegnato dalla giuria professionale, con entrambi i suoi dessert presentati a concorso. I due dolci premiati, davvero da leccarsi i baffi, erano "Ritratto Padano" (realizzato con mela campanina, noci mirandolesi e Saba) e la "Torta di riso" rivisitata in chiave dessert, realizzata con riso nero profumato. Busuoli ha così vinto un corso di alta pasticceria nella Pastry Concept Academy del maestro **Leonardo Di Carlo**. Una bella soddisfazione per il mirandolese Tiziano Busuoli e un ulteriore riconoscimento per la pasticceria che conduce assieme alla sorella **Cristina** nel centro di Mirandola. Da notare che lo scorso anno si erano svolti, con una dolcissima iniziativa, i festeggiamenti per i "primi" 50 anni di attività del locale.

MIRANDOLA

## Inaugurata la casa parrocchiale dopo i lavori di ristrutturazione

È stata inaugurata lo scorso 22 ottobre a Mirandola, la casa parrocchiale di via Posta, 55. Nel corso dell'iniziativa, a cui hanno preso parte anche il vescovo **Francesco Cavina** e il sindaco **Maino Benatti**, la struttura è stata intitolata al Beato **Piergiorgio Frassati**. La casa parrocchiale, uscita rinnovata dai recenti lavori di ristrutturazione, è uno spazio di vitale importanza per la comunità e in particolare per lo svolgimento delle attività giovanili: ospita, infatti, già da prima del terremoto del 2012, le sedi del gruppo Agesci Mirandola 2 e accoglie provvisoriamente



in alcuni ambienti le unità del Mirandola 1, mentre in altri si tengono le lezioni del

catechismo. «Si è ristrutturato l'interno, migliorando la distribuzione dei locali e ricavando nuovi servizi igienici - ha spiegato a "La Finestra" il parroco don **Flavio Segalina** - si è proceduto a un risanamento globale, in particolare con il prosciugamento di umidità e muffe e al rifacimento degli intonaci. Dal punto di vista del miglioramento sismico, poi, sono state introdotte strutture di incatenamento su tutti i piani, legando il tetto e rendendo ogni parte dello stabile solidale con il resto». La parrocchia, inoltre, ha deciso di sfruttare l'occasione della ristrutturazione per intervenire sulla funzionalità per quanto riguarda gli impianti, puntando sul contenimento energetico e per rendere l'edificio esteticamente più bello. A circa 300 mila euro ammonta il costo complessivo dell'intervento, interamente finanziato dai contributi provenienti dalla Diocesi di Carpi, dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola e dal Fondo delle libere donazioni ricevute dalla parrocchia nel periodo dell'immediato post terremoto.



APERTURA NUOVO AMBULATORIO  
**OTORINOLARINGOIATRIA**

XRAY ONE Srl [www.xrayone.it](http://www.xrayone.it) Tel. 0386.733976 Fax 0386 741532 Via Mantegna 51, Poggio Rusco(MN)

MIRANDOLA

Insieme alla Raganella e col contributo della Fondazione Cassa

# La seconda vita delle bici è benefica

Originale iniziativa della Zerla, che recupera l'usato per donarlo a chi non l'ha



Cento bici da bimbo usate da donare ad altrettanti bambini mirandolesi che per ragioni economiche ne sono spro-

il più delle volte in garage senza alcuna prospettiva futura di riuso, da recuperare presso altrettante famiglie

La locandina dell'iniziativa solidale ideata dalla Cooperativa Sociale La Zerla

## IL CALENDARIO

\* 6-7 dicembre 2017  
(dalle 7.30 alle 9.30)  
scuola media Montanari

\* 11-12 dicembre 2017  
(dalle 7.30 alle 9.30)  
scuola elementare di via Giolitti

\* 15-16 dicembre 2017 (dalle 7.30 alle 9.30)  
scuola elementare di via Pietri

visti. L'obiettivo è della Cooperativa sociale "La Zerla" di Mirandola che, in collaborazione con le scuole dell'obbligo Alighieri e Montanari di Mirandola e il Centro di educazione alla sostenibilità "La Raganella" dell'Unione Comuni Modenesi Area Nord, ha dato vita al progetto "Solidarietà in movimento". Cento bici usate,

mirandolesi alle quali "La Zerla" vuole offrire una opportunità di incontro tra la "domanda" di chi non ha ancora la bici e l'auspicata "offerta" gratuita di chi ha la bici usata e, magari, non sa come liberarsene.

Le bici recuperate raccolte, misure 6/12 anni, in qualsiasi stato, saranno ritirate presso le sedi scolastiche. Per ognuna di esse è poi programmato un intervento manutentivo gratuito a cura dei ragazzi in percorso formativo presso la ciclofficina della Cooperativa sociale "La Zerla" di via XI Settembre 2001. Tutte le bici, perfettamente funzionanti e ricondotte al loro originale stato di regolare funzionalità, saranno poi donate ad altrettanti bambini che ne faranno domanda alla Cooperativa "La Zerla".

Il 6 maggio 2018, in occasione della festa "VerdeVivo" organizzata da "La Raganella" è prevista la manifestazione

di consegna delle bici con tanto di ciclopedalata ecologica.

Il progetto "Solidarietà in movimento" gode del contributo determinante del Rotary e della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola. Nei prossimi giorni sono in programma i primi ritiri delle bici usate presso le scuole (vedi box per il calendario).

Il termine ultimo per la presentazione delle domande di assegnazione gratuita della bici è fissato al 28 marzo 2018.

La domanda, riservata a bimbe/i dai 6 ai 12 anni e compilata su apposito modulo, è a disposizione presso le sedi scolastiche partecipanti al progetto o scaricabile dal sito [www.lazerlacoop-sociale.it](http://www.lazerlacoop-sociale.it) e va consegnata direttamente alla segreteria della Cooperativa "La Zerla", Mirandola, via XI Settembre 2001, 9.

BREVI

## PRANZO DI NATALE CON AUSER MIRANDOLA

Domenica 10 dicembre si svolgerà a Mirandola, presso Villa Tagliata, ore 12.30, il pranzo di Natale dell'Auser cittadino. Per informazioni: 0535/23274.

## A CONCORDIA MERCATO NORMALE

Venerdì 8 dicembre a Concordia, in occasione della festività dell'Immacolata concezione, il mercato settimanale del venerdì si svolgerà regolarmente. Gli uffici comunali preposti hanno registrato l'interesse della maggioranza degli operatori a partecipare al mercato nonostante questo sia coincidente con un giorno festivo.

## 31 NUOVI CASI DI AIDS IN PROVINCIA DI MODENA

31 nuovi casi in provincia di Modena nel 2016, un trend in lieve diminuzione negli ultimi anni, si stima che 1.209 persone residenti in provincia vivano con Hiv, la trasmissione per via sessuale è di gran lunga la prevalente (92 per cento negli ultimi quattro anni), l'età media dei casi incidenti dell'ultimo anno è di 42 anni per gli uomini e di 37 per le donne, ancora in troppi fanno il test tardivamente (nel 2010-2016 il 52 per cento ha fatto il test quando ormai la situazione immunitaria era compromessa). Sono queste in estrema sintesi le tendenze che emergono dall'ultimo report dell'Osservatorio provinciale di Modena sull'Hiv pubblicato in occasione della Giornata mondiale della lotta all'Aids (lo scorso 1° dicembre) e che si riferisce al 2016.

AMBIENTE

## Il Giardino botanico La Pica spegne dieci candeline

Il 2017 è il decimo anniversario del Giardino botanico La Pica di San Biagio. Sono cresciute le collezioni, gli alberi, le iniziative e i visitatori, ma questo non è un traguardo, è soltanto una tappa per migliorare ancora. In questi dieci anni abbiamo messo a dimora oltre diecimila piantine di tremila diverse specie, anche se non tutte sono sopravvissute, collocando il Giardino, in questa particolare statistica, tra i primi d'Europa.

Abbiamo recuperato tre casette, costruito due serre e un gazebo in metallo, coinvolto nella manutenzione cinquanta studenti e trenta tra disoccupati, migranti e diversamente abili alcuni dei quali, in seguito, hanno trovato lavoro a tempo indeterminato. Abbiamo superato il fantastico obiettivo di portare al Giardino più di cinquanta classi, oltre mille bambini, a ogni anno scolastico. Vogliamo ringraziare tutti i volontari che hanno dedicato il loro prezioso tempo libero e i nostri sponsor tra i

quali la fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola che ci hanno aiutato. A partire dall'anno prossimo verranno coinvolte le scuole primarie dell'intero territorio dei nove Comuni dell'Area Nord, aumenterà la sinergia con il Centro di educazione alla sostenibilità "La Raganella" e contenteremo su collaboratori docenti e laureandi competenti che prepareranno programmi specifici adeguati all'età e alle competenze dei partecipanti.

Anche autentici botanici e paesaggisti di fama nazionale hanno cominciato a conoscere e a visitare il Giardino, dichiarandosi talvolta sbalorditi da alcuni aspetti, quali la ricostruzione del deserto, l'esposizione degli insetti, vivi e morti, i colori delle rose, le particolarissime specie rare, la quantità e qualità delle conifere e più in generale l'incantevole paesaggio che si è venuto a creare. Le iniziative culturali, gli spettacoli all'aperto, le conferenze a tema si sono moltiplicate,



culminando con la festa della biodiversità, alla fine di maggio.

In luglio si è presentato senza preavviso alcuno un notissimo botanico paesaggista (che vogliamo lasciare nell'anonimato, come si usa fare nei referti scientifici) che ha espresso un giudizio critico dell'opera nel suo complesso attraverso i dieci criteri canonici, e il risultato finale raggiunto ammonta a sette e mezzo, un giudizio che

significa "buono ma con alcuni aspetti che possono essere migliorati".

I punti di forza sono risultati essere la biodiversità (dieci), le competenze agronomiche (nove) e il lavoro didattico svolto (nove); per contro i punti critici sono risultati essere la modesta presenza di fiori (aspetto condizionato dalla manodopera, sei) e la comunicazione (cinque, poco visibile sui social, nei percorsi turi-

stici e nell'organizzazione). Comunque ci siamo, abbiamo lo stesso entusiasmo della fondazione e le nostre prospettive, l'ultimo dei dieci criteri, sono tutte per crescere ancora, per arrivare a...dieci. A tutti i concittadini giungano i migliori auguri di buone feste dalla associazione onlus La Pica Giardino botanico.

I VOLONTARI DEL GIARDINO BOTANICO LA PICA

ELEGANTI E UNICI, I TUOI REGALI DICONO CHI SEI.



MARCELLO MARCHESI GIOIELLI

Blu Christmas

UN'IDEA PREZIOSA TI ASPETTA

MADE IN ITALY

in Via Pico 11 a Mirandola (a lato della Galleria del Popolo) tel. 0535.640044 - cell. 334.1414669



**POLIS**

CERAMICHE

**POLIS STORE MEDOLLA VI AUGURA BUONE FESTE**

Via Matteotti, 89-91-93 41136 Medolla (MO)

Tel. 0535 53607 [medolla@polis.it](mailto:medolla@polis.it)

# L'INDICATORE

## Speciale Medolla



MEDOLLA

Con il passaggio di consegne tra le ditte, si completa piazza Garibaldi

## Riparte il cantiere del teatro

Lavori anche alla nuova copertura del palasport. Edifici pronti nella primavera 2018

Come è ormai consuetudine, con lo speciale dell'Indicatore su Medolla facciamo il punto sullo stato d'avanzamento lavori dei principali cantieri della ricostruzione e riqualificazione pubblica.

PALASPORT

I lavori sono iniziati a settembre inoltrato e si stanno svolgendo con buon ritmo. La prima operazione, dopo che la squadra operai del Comune aveva provveduto allo sgombero dell'edificio di tutti i materiali che vi si erano ammassati subito dopo il terremoto, è stata quella di smantellare la vecchia copertura (che risaliva al 1984, anno di inaugurazione



della palestra) permettendo così di aumentare l'altezza utile dei campi da gioco, sia per il basket che per il volley. Inoltre si sono realizzati gli impianti e gli intonaci nell'ala nuova del palasport, lato campi da tennis. Lo step successivo sarà quello di chiudere tutte le aperture, realizzare il controsoffitto e il nuovo parquet. Si prevede di poter restituire agli sportivi medollesi il palasport nella primavera del 2018.

PIAZZE E TEATRO

Discorso differente è quello che riguarda le piazze e il teatro Facchini. Mentre per piazza del Popolo i lavori sono terminati, per piazza Garibaldi la

situazione ha subito uno stop temporaneo, dovuto al passaggio di consegne fra la ditta che ha realizzato il primo stralcio di lavori che comprendeva piazza del Popolo e due terzi di piazza Garibaldi e la seconda impresa che deve realizzare i rimanenti stralci, comprendenti la parte restante di piazza Garibaldi, le aree intorno alla casa del Popolo e al teatro Facchini e la sistemazione dell'asse viario di via Roma lato sud, cioè quello che ospita la maggioranza delle attività commerciali. La parte terminata di piazza Garibaldi sarà comunque fruibile e verrà utilizzata durante le festività natalizie per le attività e le manifestazioni organizzate da Proloco, commercianti e associazioni. Anche per i lavori sul teatro Facchini si è dovuto registrare un rallentamento, che non permetterà, come sperato, di restituire questo importante spazio culturale alla cittadinanza entro il 2017. Il cambio delle normative antincendio e il ripristino e la messa a norma degli impianti si è rivelata più complicata di quanto i tecnici stessi avessero previsto. I lavori riprenderanno dopo le feste, consentendo così la riapertura del teatro stesso entro la primavera 2018.

AMBIENTE

## A Medolla nuovo premio come Comune riciclone

Il 27 novembre si è tenuta, a Carpi, la decima edizione regionale di Comuni Ricicloni Emilia-Romagna, l'iniziativa di Legambiente che premia i Comuni più virtuosi sulla raccolta rifiuti e Medolla, per il terzo anno consecutivo, si è aggiudicato tale premio per i Comuni tra 5.000 e 25.000 abitanti. Il premio è sui dati 2016 che sono: 61,91 kg/ab di rifiuto indifferenziato e 89,8 per cento di raccolta differenziata, numeri veramente buoni, il migliore per percentuale di raccolta differenziata, il secondo per quantità di rifiuto indifferenziato mandato a smaltimento. Ma non basta, non ci si può fermare, bisogna andare oltre, non per spirito competitivo, ma perché lo dobbiamo alle generazioni future, perché l'ambiente è in difficoltà e noi dobbiamo fare il possibile per migliorarlo. Proprio per questo, dallo scorso 6 novembre anche a Medolla è partita la nuova metodologia di raccolta rifiuti: porta a porta con tariffa corrispettiva, o puntuale. Con il nostro avvio e contemporaneamente con quello di San Prospero e Mirandola si uniforma, in tutto il bacino Aimag, il metodo di raccolta rifiuti. E Aimag risulta così tra i primi gestori a raggiungere uniformità di trattamento in Emilia-Romagna e ad adeguarsi alla direttiva regionale, che impone a tutti i Comuni della regione di effettuare una tariffazione puntuale entro il 2020. La

vera tariffazione partirà da gennaio 2018, ma fin dal 6 novembre la dotazione di contenitori, tutti "taggati" cioè conteggiabili elettronicamente, il calendario di raccolta, nonché le frequenze di raccolta sono cambiati sia per le famiglie che per le imprese. In primis è cambiata la raccolta della frazione indifferenziata, cioè di tutto ciò che non è riciclabile, che diventa la frazione sulla quale è calcolata la parte variabile della tariffa. Questo per rispondere al principio che "chi inquina, paga", laddove è il rifiuto indifferenziato che inquina, perché finisce in discarica o in inceneritore.

Sono cambiati il contenitore, diventato di 120 litri, quindi tre volte più capiente del precedente, la frequenza di passaggi per lo svuotamento, quindicinale e il numero di svuotamenti minimi per famiglia, comunque da pagare, di uno superiore al numero di componenti del nucleo familiare. Altra variazione è sulla carta che viene raccolta porta a porta ogni 15 giorni e anche per questa frazione sono stati consegnati bidoni idonei. Rimane due volte la settimana la raccolta dell'organico in zona residenziale, mentre nelle zone di campagna è di una volta alla settimana precisando però che, a seguito di un minore servizio, al fine di contenere i costi alti per il chilometraggio effettuato a fronte di pochi svuotamenti, le tariffe variabili delle



Da sinistra: Paolo Ganassi, dirigente Servizi ambientali Aimag, Lorenzo Frattini, presidente Legambiente regione Emilia-Romagna, Monica Borghi, presidente Aimag, Simone Tosi, assessore Ambiente Comune di Carpi, Susanna Bacchelli, assessore Ambiente Comune di Novi, Enrico Diacci, sindaco Comune di Novi, Patrizia Sgarbi, assessore Ambiente Comune di Medolla, Paola Gazzolo, assessore Ambiente Regione Emilia-Romagna, Stefano Ciafani, direttore Legambiente

aree foresi sono ridotte del 30 per cento. Stessa riduzione per chi effettua il compostaggio domestico e rinuncia al ritiro di organico e sfalci. Anche gli sfalci e le potature rimangono a raccolta domiciliare. Si ricorda di fare attenzione al nuovo calendario dei ritiri che è cambiato dal 6 novembre e che è stato consegnato con la nuova dotazione. Rimangono stradali le raccolte di plastica, vetro e lattine e rimane possibile il conferimento di rifiuti, a eccezione dell'indifferenziato, presso il centro di raccolta rifiuti di via Grande. La nuova metodica di raccolta si applica anche alle aziende e alle attività commerciali, con calendari diversi e maggiori ritiri in base alle esigenze e le attività potranno di

nuovo scontarsi l'Iva, cosa che con la vecchia tassa Tari, non era possibile. Si ringraziano fin d'ora i cittadini di Medolla per essersi adeguati in fretta alla nuova metodologia poiché nei primi giorni di avvio la risposta è stata già buona. Ovviamente qualche maleducato e male informato c'è sempre. «Vigileremo attentamente - fa sapere l'Amministrazione comunale - con Aimag, guardie ecologiche e polizia municipale sulle infrazioni che saranno sanzionate puntualmente. Ci si potrà chiedere perché nel bacino Aimag si è adottato questo metodo di raccolta. La risposta è che Aimag e gli amministratori hanno studiato e preso come modello di riferimento la metodologia di raccolta adottata

nella provincia di Treviso da 15 anni ormai e che da due anni è stata estesa anche a Treviso, città di circa 90.000 abitanti e i risultati di raccolta differenziata e di minor produzione di rifiuto indifferenziato sono i migliori in Italia. Facciamo sì che anche da noi avvenga lo stesso.

Miriammo a produzioni di differenziata superiori al 95 per cento e a quantitativi di indifferenziato sempre minori, perché solo così continueremo a essere premiati da Legambiente o da Rete rifiuti 0, ma soprattutto - conclude l'Amministrazione - saremo premiati economicamente dal fondo regionale legge 16 e faremo qualcosa di veramente importante per le nuove generazioni».

**ANALIFE** MEDOLLA VIA SPARATO 4  
Tel 0535 1907182 www.analife.it  
centro di medicina riabilitativa e dello sport

**IL CENTRO DI MEDICINA RIABILITATIVA E DELLO SPORT PIÙ ATTREZZATO DELL'EMILIA ROMAGNA**

- RIABILITAZIONE ROBOTICA
- LABORATORIO ANALISI DEL MOVIMENTO
- SERVIZI PER LO SPORT
- CARDIOLOGIA PER LO SPORTIVO E NON
- AMBULATORI E MEDICI SPECIALISTI
- FISIOTERAPIA E RIABILITAZIONE
- MEDICINA LEGALE
- MEDICINA DEL DOLORE

**AUTOFFICINA BONFATTI DI BONFATTI ALBERTO**

Servizi Multimarca

Assistenza auto e veicoli commerciali  
Revisione autoveicoli e cambi automatici  
Noleggio auto  
Revisione motori auto storiche ed Assistenza

Gestione flotte aziendali: ALD Automotive, ARVAL, Capital Solutions, Europcar, CarServer

Via degli Artigiani 22 - MEDOLLA (MO)  
Tel. 0535.52162 - Cell. 334.8515328 - E-mail: bonfattiauto@gmail.com

RIPARAZIONE E VENDITA  
STRUMENTI MUSICALI

Via Fulvia, 74  
41037 Mirandola  
cell 393 8244853



LABORATORIO

RE  
MAGGIORE

www.remaggiore.it - Mail: remaggiorelab@libero.it

NATALE A MEDOLLA

dall' 8 dicembre 2017  
al 6 gennaio 2018

Luci e lanterne, concerti e spettacoli, intrattenimenti e falò  
E NEVICHERÀ  
per vivere insieme le feste in centro a Medolla



Buona Festa

MEDOLLA

## Via libera del Consiglio al Gruppo di Protezione civile



Con la delibera di Consiglio comunale numero 36 del 24 luglio 2015 è stato formalmente istituito il Gruppo comunale volontari di Protezione civile di Medolla. Nel corso del 2017 si è costituito il Gruppo comunale di Protezione civile composto da 30 persone che opera sotto la diretta responsabilità

del sindaco Filippo Molinari ed è coordinato dal responsabile del servizio Protezione civile Lorenzo Guagliumi, a sostegno di tutte le altre componenti istituzionali, vigili del fuoco, forze armate e di polizia, servizi sanitari eccetera. È sempre possibile iscriversi al Gruppo, in modo totalmente gratuito,

presentando la domanda di iscrizione ottenibile dall'Ufficio manutenzione-servizio Protezione civile o dalla segreteria del Gruppo presso il magazzino comunale di via Grande, 14. I volontari hanno frequentato il corso obbligatorio di base previsto dalla legislazione nazionale e regionale per la formazione e gli interventi, conseguendo la qualifica di volontario di Protezione civile. I componenti del Gruppo hanno poi frequentato altri corsi di formazione specialistici quale "Corso per addetti alle emergenze idrauliche". I volontari hanno effettuato i primi corsi di formazione e specializzazione per poter operare con le competenze adeguate affrontando le calamità naturali che potrebbero colpire il territorio comunale e nazionale.

Hanno inoltre dato la disponibilità all'impiego anche a carattere regionale e nazionale, potendo essere quindi attivati e impiegati dall'Agenzia regionale per le eventuali e relative emergenze, dopo un periodo di addestramento, previsto dalle normative vigenti, che consentirà il loro impiego al di fuori del territorio comunale a partire da luglio 2018. I componenti del Gruppo hanno messo gratuitamente a disposizione della collettività il proprio tempo, le proprie capacità e competenze per svolgere diverse attività di Protezione civile: attività di prevenzione, addestramento e formazione, esercitazione, emergenza e rischio di emergenza, attività di supporto a grandi eventi.

MEDOLLA

## «Ecco cosa stiamo facendo per il disagio giovanile»

Non è facile definire l'adolescenza, né tantomeno il disagio giovanile. I recenti fatti di cronaca hanno fatto emergere una serie di problematiche presenti nella nostra società da diversi anni, aggravate dall'uso spesso inappropriato dei social che amplificano e talvolta deformano l'accaduto. Preso atto, come Amministrazione comunale degli avvenimenti e dopo aver fatto ciò che era di nostra competenza dal punto di vista legale, ci siamo a lungo interrogati sulle motivazioni che possono spingere degli adolescenti ad agire in modo scorretto e sulle risposte che noi come adulti dobbiamo assolutamente cercare di dare loro. Per questo motivo e dopo esserci confrontati con esperti del settore (psicologi e psicoterapeuti) abbiamo pensato di costruire un percorso strutturato su due binari paralleli: da una parte gli adolescenti e dall'altra i genitori. Il progetto di sostegno alla

genitorialità verrà articolato con una serie di forum che tratteranno vari argomenti: l'adolescenza come periodo della vita, le regole, l'uso dei social, la scuola e il rischio di esclusione. Per quel che riguarda il coinvolgimento degli adolescenti, su suggerimento di specialisti, si pensava di utilizzare l'educativa di strada per coinvolgere anche i ragazzi più refrattari e isolati, perciò più a rischio di esclusione sociale e di comportamenti devianti e di "bonificare" alcune zone del paese (parchetto, retro della biblioteca, zona campi sportivi...) a rischio atti vandalici. Inoltre ravvisiamo la necessità di creare un centro di aggregazione giovanile nell'ala della palestra fronte parco che potrebbe essere gestito dai ragazzi stessi. Ricostruire la fiducia negli adulti di domani: questo il compito di una comunità.

L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE  
DI MEDOLLA

EDUCAZIONE

## Una lunga festa per i 40 anni del nido d'infanzia Panda



tro sezioni, un orario di apertura compreso dalle 7.30 alle 18. L'innovazione continua, la capacità di adeguarsi negli anni alle nuove e diversificate esigenze delle famiglie, la progettazione e realizzazione di svariate opportunità educative per i bambini, sono probabilmente il segreto del successo del servizio, insieme al forte legame con il territorio che le Amministrazioni comunali e il personale hanno saputo coltivare in questi anni. Il nido è stato ed è parte attiva della comunità locale: la partecipazione delle famiglie al progetto

educativo è stata sempre favorita, i bambini vivono direttamente le esperienze della loro comunità con uscite nel paese: mercato, biblioteca, parco, centro diurno. Con questo quarantennale, il nido Panda ha voluto aprire le porte alle famiglie con bambini piccoli, proponendo diversi incontri, feste, spettacoli, letture animate, serate con esperti. Festeggiamo insieme i 40 anni di strada fatta insieme, per ricordare l'impegno di tutti i soggetti che a vario titolo hanno lavorato per qualificare il servizio come luogo di cura e di educazione per i bambini.

Dal 22 settembre al 16 dicembre incontri, laboratori di cucina, letture animate, per raccontare i 40 anni di attività del nido d'infanzia Panda. I festeggiamenti si concluderanno sabato 16 dicembre dalle 9 alle 13 con l'arrivo di Babbo Natale e di una lettura animata dal titolo: "Che Natale è senza un libro sotto l'albero" che si svolgerà presso il Centro culturale di Medolla. Il nido, nato nel 1977, in questi 40 anni è cresciuto insieme ai bambini che lo hanno animato. Il progetto educativo è stato nel tempo modificato fino all'attuale organizzazione: una ricettività totale di 60 bambini dai sei ai 36 mesi con quat-

Buon compleanno nido Panda!

LAVORI PUBBLICI



## Si conclude a Medolla il piano di manutenzione strade

In questi giorni si stanno concludendo i lavori di asfaltatura nel Comune di Medolla. Dopo molti anni di interventi di rappezzo e di manutenzione ordinaria delle strade comunali, quest'anno l'Amministrazione ha deciso di investire un'entrata straordinaria nel bilancio in un piano di manutenzione e messa in sicurezza delle strade di quartiere ed extra urbane. La scelta è stata quella di mettere in

sicurezza il maggior numero di strade, lasciando in secondo piano l'aspetto, diciamo così, estetico dei lavori. Si è ritenuto infatti fosse prioritario e necessario mettere al primo posto la sicurezza della viabilità, per cui alcune vie sono state riasfaltate quasi per intero, mentre su altre si è intervenuto sulle "criticità". La finalità del progetto è quello di effettuare manutenzioni straordinarie della carreggiata stradale

finalizzate alla messa in sicurezza del piano viabile, assicurando il corretto e sicuro transito di auto e pedoni con interventi di ripristino con conglomerato bituminoso a caldo e relativa sigillatura del manto stradale, al fine di eliminare buche, abrasioni, avvallamenti. Al termine delle asfaltature verrà realizzata la segnaletica orizzontale. L'importo complessivo dei lavori ammonta a poco meno di 450 mila euro.

STRADE DI QUARTIERE

Gli interventi hanno interessato le seguenti vie: Gioacchino Rossini, Antonio Vivaldi, Vincenzo Bellini, Giuseppe Verdi, Palmiro Mascagni, Gaetano Donizetti, San Matteo, Achille Grandi, Giovanni Minzoni, Genova, Bologna e ciclabile, Modena, Assisi, Matteotti, Calanca, viale Resistenza, Roma ciclabile, Amendola, Montale, Bergamini, Ermanno Barbieri, Bruino (nella foto). Importo complessivo dei lavori 214.804,19 euro.

STRADE EXTRAURBANE

Gli interventi hanno interessato le seguenti vie: Roncaglio, Bosco, Campana, Del Vecchio Mulino, Giardini di Alboino, Rubadello, Camurana, Imperiale, Bruino, San Matteo, Grande, ciclabile Chico Mendez. Importo lavori 233.216,85 euro.

MEDOLLA

## Il "Nocino d'oro" ringrazia per l'aiuto ai bimbi in difficoltà



L'associazione "Nocino d'oro fatto in casa" di Medolla ringrazia tutti coloro che hanno collaborato alla buona riuscita dei progetti per i bambini sofferenti e bisognosi. Ringrazia inoltre l'associazione musicale "Anna Maria Caruso" che ha portato una nota di allegria e solidarietà, lo scorso 15 ottobre a Mirandola con il concerto lirico organizzato nell'aula magna "Montalcini" per sostenere le iniziative benefiche dell'associazione. Un grazie anche al personale dell'aula magna per la disponibilità. Un ringraziamento infine all'Indicatore Mirandolese. L'associazione "Nocino d'oro fatto in casa" augura a tutti un buon Natale e un sereno 2018.

MEDOLLA

Tra febbraio e maggio nuove narrazioni musicate per giovanissimi

# Tante iniziative al centro culturale

Dalla promozione alla lettura alla filosofia per bambini, passando per i laboratori



Il centro culturale di Medolla, in ottemperanza alla propria missione di offerta culturale gratuita di qualità alla propria utenza e al territorio, propone diverse iniziative per la promozione della lettura e della biblioteca:

- nella mattina di sabato 28 ottobre in biblioteca è stata riproposta l'iniziativa **Filosofare**, in collaborazione con la Fondazione San Carlo di Modena e svoltasi in diverse biblioteche della provincia. Gli incontri-laboratorio, condotti dalla brava atelierista **Paola**

**Marchi**, hanno coinvolto i bambini nella riflessione su temi filosofici con approccio ludico e creativo, utilizzando i canali comunicativi delle arti grafiche, della drammatizzazione e dell'invenzione di racconti;

- sabato 28 ottobre alle 18.45 presso l'auditorium comunale, in occasione di Halloween, è stata proposta la narrazione per bambini e famiglie "Passi nel bosco... mi perdo e mi ritrovo" a cura di **Chiara Tabaroni** dell'associazione **Baba Jaga**, che ha raccontato alla sala



gremita fiabe gotiche della tradizione italiana;

- in collaborazione con il Sistema bibliotecario dell'Unione dei Comuni e la Fondazione scuola di musica **Andreoli**, la biblioteca di Medolla ha organizzato la minirassegna di narrazioni musicate "Note e giochi in biblioteca", dedicate ai bambini dai tre ai sei anni all'interno del progetto nazionale **Nati per la Musica**. Il primo incontro si è svolto sabato 11 novembre e ha coinvolto circa 40 bambini che, su due turni, hanno partecipato alla

narrazione "Federico", liberamente ispirata all'omonimo albo illustrato di **Leo Lionni** e musicata dal maestro **Riccardo Landini**. I prossimi appuntamenti saranno organizzati tra febbraio e maggio 2018 e saranno finanziati dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola;

- anche quest'anno la biblioteca comunale di Medolla ha aderito al progetto per la libera utenza "Bibliocak-Giochiamo con parole, musica e immagini. Percorso di lettura e creazione di Booktrailer".



Alcune delle iniziative promosse dal centro culturale di Medolla

Giovedì 16 novembre per la prima volta 15 ragazzi dagli 11 ai 13 anni si sono incontrati in biblioteca per iniziare un percorso laboratoriale in sei incontri in cui leggeranno e drammatizzeranno vari testi con la guida dell'attore **Alfonso Cucurullo** e, con la supervisione del videomaker **Paolo Polacchini** e del musicista **Giorgio Borgatti** utilizzeranno le nuove tecnologie e la musica per far conoscere i libri scelti.

Il progetto è realizzato dalle biblioteche del Sistema bibliotecario in collaborazione con la Coop. Il Mosaico e la Fondazione scuola di musica **Andreoli**, e beneficia del contributo regionale Piano bibliotecario 2017.

MEDOLLA

## Un lungo calendario di eventi natalizi

VENERDÌ 8 DICEMBRE

Ore 17.30 albero di Natale  
Accensione ufficiale delle luminarie e dell'albero  
accompagnata dal  
Faith Gospel Choir - concerto  
diretto da **Rossana Bonvento**

DOMENICA 10 DICEMBRE

Ore 15.30 e 17.30 piazza Garibaldi  
I folletti di Natale spettacolo di tessuti aerei per grandi e piccini  
Compagnia C'è chi c'ha Teatro

SABATO 16 DICEMBRE

Ore 14 - 19 piazza Garibaldi  
Intagliatore sculture di legno - possibilità di acquisto delle opere  
Ore 15 - 19 piazza Garibaldi  
Mercatini  
Ore 16 piazza Garibaldi  
Le peripezie del Clown **Popowski**  
spettacolo per grandi e piccini di e con **Filippo Poppi**  
Ore 18 piazza Garibaldi  
Concorso PanExpo ad Nadal e premiazione del miglior pane di Natale fatto in casa  
ore 14 - 18 - chiesa parrocchiale Medolla  
Concerto di Natale a cura degli alunni delle scuole medie di Medolla, diretti dalla docente **Cristina Blarzino**  
in collaborazione con associazione Scuola Viva

DOMENICA 17 DICEMBRE

ore 15 - auditorium comunale Medolla  
La Pastora spettacolo teatrale per

bambini e famiglie di e con **Ilaria Gelmi**

a cura dell'Ufficio cultura  
ore 17.30 - chiesa parrocchiale Medolla  
34° Concerto di Natale Note da Oscar - le migliori colonne sonore  
Filarmonica G.Diazzi di Concordia, diretta dal maestro **Marco Bergamaschi**

MARTEDÌ 19 DICEMBRE

ore 20.30 - auditorium comunale Medolla  
Natale insieme - concerto orchestre  
Young Guitar e Lybra Guitar  
con la partecipazione del Coro Aurora  
Fondazione scuola di musica **Andreoli**

MERCOLEDÌ 20 DICEMBRE

ore 21 - auditorium comunale Medolla  
Note di Natale - concerto  
Coro Moderno Mousiké - diretto da **Claudia Franciosi**  
Fondazione scuola di musica **Andreoli**

VENERDÌ 22 DICEMBRE

dalle ore 20.30 (tre repliche) - auditorium comunale Medolla  
Natale con intruso - spettacolo teatrale  
Regia di **Francesco Bocchi**  
Compagnia I Retromarcia  
in collaborazione con associazione Scuola Viva  
prenotazione c/o bar Pegaso

Sabato 23 dicembre

dalle ore 18 alle 24 piazza Garibaldi  
Ski Party  
Festa innevata, aperitivi, cocktail & dj set



organizzata dalla Consulta giovani Medolla

DOMENICA 24 DICEMBRE

dalle ore 21.30 piazza Garibaldi  
Auguri e regali Babbo Natale in piazza, nevicata con falò, Vin brûlé, panettone e musica  
Ore 21.30  
falò centrale e Babbo Natale con i doni  
Ore 22  
Babbo Natale che slitta!  
Ore 23  
estrazione premi commercianti Medolla  
Natale solidale - auguri domiciliari da parte dei volontari Avis e della Parrocchia

SABATO 6 GENNAIO 2018

La Befan\_Orrida gara podistica gratuita  
premio al miglior costume Befana o Befanone 2018  
Ore 14 ritrovo  
Ore 15 partenza  
Ore 16.30 premiazione



organizzata dal Gruppo Podisti Medollesi

Ore 16 Tensostruttura  
Festa finale dell'Epifania che tutte le feste si porta via  
Spettacolo d'arte varia - Gli spavaldi a seguire consegna della calza della Befana offerta dal Circolo Arcobaleno

Sarà presente la casetta Pro Loco Medolla per la somministrazione di bevande calde, dolci.

Concorsi: Un regalo per te dall'8 al 24 dicembre, presso tutti gli esercizi commerciali aderenti sarà possibile partecipare gratuitamente al concorso dei premi messi in palio con estrazione finale la sera della Vigilia in piazza. PanExpo ad Nadal concorso del miglior pane di Natale fatto in casa, consegna e premiazione in piazza Garibaldi sabato 16 dicembre.

Pro Loco Medolla 324/7931434, e-mail prolocomedolla@gmail.com, www.prolocomedolla.it.

Per informazioni sugli spettacoli in auditorium comunale rivolgersi al Centro culturale 0535/53850, e-mail: ufficio.cultura@comune.medolla.mo.it. Si ringraziano per la collaborazione: Ufficio cultura e Ufficio tecnico del Comune di Medolla; i commercianti di Medolla, le associazioni: Consulta Giovani, Scuola Viva, Circolo Arcobaleno, Avis, Parrocchia di Medolla e le scuole: RockNoWar, Laura Benassi e Iqbal Masih. Con la collaborazione di Vivaio Morselli, Medolla.

**Farmacia Medolla**

Farmacia Medolla  
augura a tutti  
Buon Natale!

Dr. Giulio Bianchi  
Dr.ssa Susanna Gilli

Via Bruino 34  
41036 Medolla

farmaciamedolla@libero.it  
tel. 0535 51287

**NOVITÀ**

E' ATTIVO IL NUOVO SITO  
WWW.FERRAMENTABIFFO.IT

**Ferramenta  
Telefonia  
Biffo**

NUOVO SERVIZIO RIFACIMENTO E RIGENERAZIONE CHIAVI AUTO

TRASPONDER PER CHIAVI CODIFICATE

VASTO ASSORTIMENTO TELECOMANDI CANCELLO

TINTOMETRO CON AMPIA GAMMA COLORI  
SMALTI E IDROPITTURE

**FERRAMENTA BIFFO**  
VIA ROMA 170 - 41036 - MEDOLLA (MO)  
TEL./FAX. 0535.53016  
E-MAIL ferramen88@ferramentabiffo.191.it  
Cell. PAOLO 335.6076999  
Cell. DANNY 347.1448682

MEDOLLA

Dopo un avvio con buone presenze, proseguono gli spettacoli

# Cinema e teatro anche d'inverno

È ripartita la tradizionale rassegna con proiezioni d'essai, dialetto e prosa



Il Comune di Medolla propone anche per i mesi di novembre e dicembre la tradizionale rassegna cinematografica e teatrale, che comprende proiezioni d'essai e spettacoli teatrali dialettali e di prosa. Particolare rilievo all'interno della programmazione hanno avuto le iniziative gratuite dedicate alla Giornata internazionale per l'eliminazione

della violenza contro le donne: lo spettacolo teatrale di **Renato Soriano** "Oltre ogni limite" e la proiezione del film "Indivisibili" di **Edoardo De Angelis**.

Dopo un ottimo avvio con un buon numero di presenze, gli ultimi appuntamenti della rassegna, che si svolge presso l'auditorium comunale, saranno

lo spettacolo comico dialettale "Sos Tato-una soluzione comica per figli bamboccioni" di e con **Mauro Incerti** e **Andrea Zanni** giovedì 7 dicembre, alle 21, le proiezioni dei film "Io, Daniel Blake" di **Ken Loach**, domenica 10 dicembre, ore 21, in occasione della Giornata mondiale dei diritti umani e "Florence" di **Stephen Frears** dome-

nica 17 dicembre, sempre alle 21.

Iniziativa dedicata al Natale e a carattere gratuito saranno lo spettacolo teatrale per bambini e famiglie "La Pastora" di e con **Ilaria Gelmi**, previsto per domenica 17 dicembre alle 15.30, e il concerto natalizio "Note di Natale 2017" a cura del Coro moderno Moussiké mercoledì 20 dicembre alle 21.

BREVI

## BOOM DI PRESTITI IN BIBLIOTECA

Boom di prestiti librari e di materiale multimediale presso la biblioteca di Medolla nel periodo 1° luglio/15 settembre 2017, con più di 2.200 prestiti in uscita e oltre un centinaio di consultazioni internet. Nei prossimi mesi, oltre a incrementare le postazioni internet per gli utenti grazie all'acquisizione di tablets e pc, sarà ampliato il prestito multimediale tramite e-book readers e i servizi offerti dal portale Emilib. L'implementazione informatica del centro culturale sarà accompagnata anche da un nuovo allestimento della sala audiovisivi, in parte finanziato tramite il bando regionale "Piano bibliotecario edizione 2016 e 2017".

## MEDOLLA, DON EMILIO È IL NUOVO PARROCO

Don Emilio Bernardoni (foto), 35 anni, è il nuovo parroco di Medolla e Villafranca. Farà il suo ingresso ufficiale a Medolla domenica 10 dicembre alle 14.30.



Don Bernardoni era da tre anni parroco di Sant'Antonio di Pavullo, Benedello, Camurana, Coscogno e Crocette. Prende il posto di don Davide Sighinolfi che adesso è alla guida della parrocchia di Spilamberto.

CULTURA

## Più di 2.300 presenze agli appuntamenti estivi



L'assessorato alla Cultura, per la scorsa estate, ha proposto al territorio un ricco ventaglio di iniziative culturali che hanno incontrato ampio gradimento di pubblico, con oltre 2.300 presenze. La prima parte della programmazione estiva, proposta gratuitamente dal 14 al 29 giugno, è stata caratterizzata da narrazioni per bambini e famiglie, uno spettacolo dialettale e il concerto musicale della Filarmonica Diazzi di Concordia, nonché le proiezioni cinematografiche dei film "A.R." del modenese **Massimo Menchi** e "Interstellar" dell'ottimo **Christopher Nolan**. La seconda parte della programmazione è stata dedicata all'attesa rassegna cinematografica estiva, nel periodo 6 luglio-20 agosto, con proiezioni d'essai e proiezioni di film di animazione all'interno della Minirassegna Cinefamily. La terza parte della programmazione, a carattere gratuito, si è svolta dal 5 al 20 settembre con la presentazione del libro "La grande tenda" e il concerto della banda giovanile del Conservatorio di Kokkola (Finlandia), la narrazione scenica multimediale "Pulp fiction ovvero le ambiguità della catena temporale" a cura di **Roberto Ganzerli** e **Giuseppe Bergamini** e lo spettacolo teatrale "Messer Ludovico Ariosto quasi furioso" di e con **Pierre Campagnoli**.

MEDOLLA

## Corsi di inglese e spagnolo con la scuola Esperanto

Sono iniziati, presso il centro culturale, i corsi di lingua inglese e spagnola organizzati e gestiti dalla scuola di lingue Esperanto di Centro (Fe), con

lezioni diversificate per bambini della scuola primaria, ragazzi della scuola secondaria di primo grado e adulti.

Per informazioni: 338/2911955.

AREA NORD

## Formazione per il personale delle biblioteche dell'Unione



Il personale delle biblioteche dell'Unione Comuni Modenesi Area Nord tra fine 2017 e 2018 sarà coinvolto in diverse iniziative di formazione predisposte al fine di dare un servizio sempre più puntuale e di ampio respiro all'utenza.

In particolare la formazione si concentrerà sulle iniziative rivolte alle nuove generazioni: per la fascia zero/sei anni è iniziato un percorso di formazione dedicato a bibliotecari, personale ostetrico e operatori

della Fondazione scuola di musica Andreoli per i progetti nazionali Nati per Leggere e Nati per la Musica, cui seguirà il 13 aprile 2018 un convegno nazionale presso l'aula magna Montalcini di Mirandola; per la fascia 13/17 anni il personale delle biblioteche e gli insegnanti delle scuole secondarie del territorio partecipano al corso di formazione "Nella tana del Bianconiglio", finanziato dalla Regione Emilia-Romagna e a cura dell'associazione culturale Hamelin.

CENTRO CULTURALE

## Prestito librario e animazione per gli studenti medollesi

Anche per quest'anno scolastico, il centro culturale di Medolla propone varie iniziative di promozione della lettura rivolte alle scuole locali: prestito librario e animazione della lettura a cura delle bibliotecarie, incontri con l'autore, iniziative di lettura e narrazione con animatori ed esperti di settore.

Si comincerà martedì 19 dicembre con i bambini delle classi prime della scuola primaria di Medolla, cui sarà destinata la narrazione "Il libro dei nomi di Babbo Natale" a cura di **Alessandra Baschieri** e **Gianluca Magnani** dell'associazione Equilibri di Modena. Si proseguirà, nel corso dell'anno 2018,

con le attività di promozione della lettura per le altre classi, tra le quali ricordiamo in particolare gli incontri delle classi terze con l'autrice **Silvia Vecchini**, poetessa neo-vincitrice del Premio Rodari 2017 con l'albo "Come una foglia" e selezionata con l'albo "Forse l'amore" nel prestigioso catalogo internazionale White Ravens Books 2017 della International Youth Library di Monaco di Baviera e il laboratorio teatrale in dieci incontri rivolto alle classi quinte, curato da **Franca Pacchioni** in collaborazione con l'associazione Scuola Viva.

MEDOLLA

Il progetto è nato in collaborazione con gli studenti del Venturi

# Monumento Avis pronto a gennaio

Stanno finendo i lavori dell'"anfiteatro", luogo commemorativo e di socialità



Sono in via di conclusione a Medolla i lavori per la realizzazione del monumento Avis, un'opera nata non solo come cippo commemorativo, ma come segno concreto della pre-

senza ultra cinquantennale dell'associazione nel tessuto sociale del paese. Il progetto nasce in collaborazione con l'istituto d'arte Venturi di Modena, in particolare con le classi quinte



dell'anno 2015, che hanno ideato una sorta di "anfiteatro" delimitato da lastre di corten con una serie di sedute, proprio per enfatizzare il concetto di luogo d'incontro fruibile dai cittadini. Presentata dagli stessi studenti in Consiglio comunale, la struttura ha visto la posa della prima pietra nel settembre 2016, in occasione delle

celebrazioni del 50esimo dell'Avis a Medolla. Il monumento sorgerà sul terreno individuato in comodato d'uso dal Comune, adiacente al nuovo municipio e in prossimità degli impianti sportivi. Una volta terminata, l'opera diventerà proprietà del Comune e dell'intera cittadinanza come nuovo elemento di arredo



urbano. «Dopo il completamento della posa delle lastre – dichiara il presidente dell'Avis di Medolla **Giovanni Razzaboni** – e l'installazione dell'impianto di illuminazione, entro il prossimo gennaio potremo donare a Medolla questo nuovo spazio di sosta e aggregazione, che ricorda a chi ne usufruirà anche l'importanza del dono del sangue». Il monumento ha visto diversi soggetti pubblici e privati contribuire alla sua realizzazione «Ma abbiamo coinvolto nelle richieste di finanziamenti anche le realtà produttive locali, imprenditori e commercianti, che ci hanno assicurato la loro partecipazione ai costi. Sarà anche questo un modo per chi vive e lavora nel nostro Comune di sentire questa opera veramente sua», conclude Razzaboni.

MEDOLLA

## Raccolta sangue e socialità: l'Avis chiude un 2017 positivo

Anche il 2017 è stato un anno intenso per l'Avis di Medolla. Dopo i festeggiamenti del 2016 in occasione del cinquantenario di fondazione della sezione cittadina, è proseguita l'attività di raccolta sangue dell'associazione, assieme a tante altre iniziative, partecipando ai vari eventi organizzati in ambito comunale dalla Consulta del volontariato e da altre associazioni di volontariato. Ecco il resoconto dell'anno che sta per concludersi che ci ha inviato l'Avis medollense.

«In realtà fuori Comune ci siamo stati. I nostri gemelli di Frossasco (To), i primi a offrirci aiuto subito dopo gli eventi sismici del 2012, hanno inaugurato la loro nuova sede Avis lo scorso 19 febbraio e noi, da buoni fratelli, siamo partiti per andare a festeggiare con loro questo importante momento.

Lo scorso 26 marzo, "Camevale di Medolla". Alcuni collaboratori avisini, travestiti da vampiro con tanto di mantello, denti e cappello, rincorrevano una enorme goccia di sangue per le vie cittadine suscitando la sorpresa e il sorriso di bimbi e adulti.

Nell'ambito del Vesparaduno, lo scorso 13 maggio, abbiamo organizzato il "Trofeo guida sicura" rivolto agli alunni della scuola primaria. È stato costruito un percorso, in collaborazione con la polizia municipale, dove i bambini, in sella alle loro biciclette, dovevano rispettare i vari

segnali stradali. Sono stati consegnati premi ai primi classificati, a chi aveva completato il percorso con minori penalità e poi omaggi a tutti gli iscritti.

In occasione della Giornata mondiale del donatore di sangue, lo scorso 14 giugno, come consuetudine, abbiamo aperto la stagione estiva del cinema offrendo la visione del film "A.R." del regista **Massimo Menchi**. Un film interamente girato a Modena e dintorni con cast e regista modenesi.

Lo scorso 4 luglio, in occasione della tradizionale tavolata in piazza per la "Fiera di Bruino", i volontari Avis, insieme a quelli delle varie associazioni, hanno avuto il compito di servire in tavola "piatti prelibati".

Nell'ultimo weekend di luglio e nel primo di agosto, Avis Medolla era presente alla festa dello stinco e del guanciale di maiale. Nel nostro gazebo si vendevano gelati confezionati e il famoso "Cocome-lo" ovvero cocomeri e meloni a fette o in bicchieri da passeggio.

9 settembre. "Notte a Pois" o "notte bianca" a Medolla: Avis pronta a partecipare con autoemoteca e distribuzione di pop-corn e caffè, ma, all'improvviso, dopo mesi di siccità, acqua a catinelle. Tutto annullato!

Domenica 8 ottobre Festa del



Alcune delle iniziative promosse dall'Avis di Medolla



volontariato. Nelle capannine dedicate alle associazioni si svolgevano attività ludiche rivolte soprattutto ai bambini. Noi abbiamo creato il gioco del tatto: i ragazzi dovevano toccare certi oggetti inseriti in una scatola e indovinare di che cosa si trattava.

Con queste iniziative, vogliamo dare soprattutto visibilità alla nostra associazione, per farci conoscere e far sì che altri potenziali donatori vengano a iscriversi per iniziare il percorso delle donazioni di sangue. Grazie quindi alla Consulta

del volontariato, alle associazioni di volontariato e a tutti quelli che ci hanno permesso di partecipare a queste attività condividendone scopi e finalità. Ma non dimentichiamo la costruzione del nostro monumento al donatore, i cui lavori iniziati lo scorso 30 agosto sono ormai giunti alla conclusione (si veda articolo sopra). Con questo monumento si vuole ringraziare coloro che hanno costruito la nostra sezione Avis e ringraziare quelli che continuano a farla vivere e renderla sempre più grande con il loro operato e



le loro donazioni di sangue. Tutto questo è stato possibile per il lavoro costante del nuovo consiglio direttivo in carica per il periodo 2017-2020, per la disponibilità dei nostri collaboratori e volontari sempre disponibili e pronti a "dare una mano". Un ringraziamento particolare deve andare ai nostri donatori che anche nel 2017 hanno continuato a essere presenti e a donare parte di loro stessi, il sangue, dono prezioso e insostituibile».

GIOVANNI RAZZABONI  
PRESIDENTE AVIS MEDOLLA

I MIGLIORI AUGURI DI  
BUON NATALE  
DA AUTO IN

# AUTO-IN

s.r.l.

Organizzato Fiat

Servizio Assistenza

AUTO IN s.r.l.

via 2 Giugno, 68/70 Mirandola

tel. 0535 20301

www.autoinmirandola.it

info@autoinmirandola.it

MIRANDOLA

L'elettrocardiogramma è al punto nascita per il monitoraggio fetale

# Il Siulp dona importante macchinario

In memoria del sovrintendente della polizia di Stato Giuseppe Della Croce



Il Sindacato italiano unitario lavoratori polizia (Siulp) ha donato al reparto di Ostetricia e Ginecologia dell'ospedale di Mirandola un elettrocardiogramma per il monitoraggio fetale, in memoria del sovrintendente

della polizia di Stato **Giuseppe Guerino Della Croce**, prematuramente scomparso il 20 novembre del 2015. Per l'occasione, lo scorso 20 novembre, è stata scoperta una targa commemorativa. A portare il saluto e i ringra-

ziamenti dell'Ausl sono intervenuti il direttore del Distretto di Mirandola **Massimo Fancinelli** e la direttrice dell'ospedale **Manuela Panico** che hanno sottolineato l'importanza, all'interno della comunità, della sinergia tra istituzioni diverse al servizio dei cittadini. È stato inoltre ribadito l'impegno dell'Ausl per promuovere le potenzialità del punto nascita, con incontri e attività sul territorio rivolti alle famiglie e con numerosi investimenti volti a migliorare ulteriormente la qualità dell'assistenza sanitaria. **Alessandro Ferrari**, responsabile dell'Ostetricia di Mirandola, ha



ricordato che l'elettrocardiogramma è già in funzione h24 ed è stato utilizzato anche la stessa mattina in occasione di un parto che ha portato alla nascita di una bambina. All'iniziativa, alla quale erano presenti i famigliari di Giuseppe Della Croce, hanno partecipato il sindaco di Mirandola **Maino Benatti** e il parroco don **Flavio Segalina**, i rappresentanti delle forze dell'ordine, con i commissari di polizia di Carpi **Laura Amato** e di Mirandola **Vincenzo Di Lembo**, il vicario del questore di Modena **Raffaele Gargiulo**, il segretario nazionale Siulp **Felice Romano**.

BREVI

## CORSO SULLA FAUNA DEL TERRITORIO

Mercoledì 13 dicembre a Mirandola, scuole medie Montanari, ore 15, ultimo incontro del corso "La fauna del nostro territorio" dell'Università della Libera Età. Matteo Carletti parlerà delle new entry nella fauna della pianura modenese: capriolo, cinghiale, lupo, sciacallo. I corsi sono organizzati da "La Zèrta" insieme a Comune e Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola. Info: 347/6861847.

## IL GRANDE PRESEPE DI VILLA VARINI

Potrà essere visitato dal 17 dicembre al 7 gennaio 2018 il grande presepe di San Possidonio allestito presso il giardino di Villa Varini, in via Malcantone.

Il presepe è realizzato dalla Parrocchia. Orari d'apertura, festivi e prefestivi: dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 18; feriali: dalle 10.30 alle 12 e dalle 15.30 alle 17. Per organizzare visite guidate con le scolaresche telefonare al 320/0780856.

MODENA

## Negoziante devolve al 118 due automediche e una Dacia

Sono stati presentati lo scorso 30 ottobre presso il Comando provinciale dei vigili del fuoco di Modena tre nuovi veicoli a disposizione dell'Ausl di Modena per il potenziamento del Servizio Emergenza Territoriale 118-Modena Soccorso. Si tratta di due automediche e un'autovettura, frutto della generosità di **Dina Serafini**, titolare dello storico negozio "La Perla d'Oriente" di via Torre a Mo-



dena, in memoria del marito **Severino Gualtieri**. Le automediche donate, due Subaru 4x4, sono destinate entrambe



alle postazioni Set 118 di Modena. I mezzi, con a bordo personale infermieristico e medico specializzato, hanno le stesse attrezzature delle ambulanze

di emergenza 118 (a esclusione della barella autocaricante). L'autovettura è invece una Dacia equipaggiata per il servizio interospedaliero: sarà

utilizzata a Modena, a disposizione della Centrale trasporti secondari per il trasporto di sangue/organi e di pazienti deambulanti.

MIRANDOLA

## Grazie al mercatino solidale sorridono i bimbi del Madagascar

Con il progetto "Francesco Montanari: una scuola solidale" ci siamo impegnati ad adottare a distanza trenta bambini, uno per classe, della missione di Analavoka nel sud del Madagascar.

Grazie al mercatino allestito durante la Fiera di Francia Corta, gli scorsi 18 e 19 novembre, noi alunni siamo riusciti a vendere i prodotti e abbiamo così ricavato circa 2.800 euro una parte dei quali verranno consegnati direttamente a suor **Elisabetta Calzolari** di Mirandola che

cura la missione e che verrà a ritirarli nella nostra scuola. In tale occasione suor Elisabetta farà vedere agli alunni delle classi seconde immagini relative alla vita e al quotidiano di questi bambini che vivono all'interno della missione. Ringraziamo tutti coloro che hanno contribuito al successo dell'iniziativa, sia chi ha donato parte del materiale per allestire il mercatino stesso (lavanda, ortensie, piante grasse), sia coloro che hanno acquistato i prodotti. Questo progetto rappresenterà d'ora in poi una tradizione



per la scuola; una parte del ricavato infatti verrà utilizzata per istituire un fondo che garantirà la continuità

nei prossimi anni. Arriveremo alla prossima occasione solidale. Grazie a nome di tutto il personale della scuola

e di tutti gli alunni!  
I RAGAZZI DELLA CLASSE TERZA C  
SCUOLA MEDIA "MONTANARI"



**Locanda della Fiorina**

Ristorante Camere

**ABBIAMO ANCORA QUALCHE POSTO DISPONIBILE PER IL PRANZO DI NATALE ED IL GENONE DI CAPODANNO**

Cucina con tradizione ed innovazione  
Le eccellenze modenesi  
(dop, doc, presidi slow food, igt)

Locanda della Fiorina  
Via Imperiale 5044 - Frazione Ponte San Pellegrino - San Felice sul Panaro (MO)  
Tel. 0535.37078 - Cell. 340.4631317 - locandadellaflorina.jimdo.com




### MENU DI NATALE

**Antipasti**  
Panettoncino ripieno  
Ventaglio di Anatra marinata

**Primi Piatti**  
Sorbir di Tortellini in brodo di Cappone  
Tortelloni di Faraona e Crespella del saraceno

**Secondi Piatti**  
Cotechino in galera  
con le 4 eccellenze modenesi  
Coscia di Faraona alle erbe  
Contorni Fagioloni Spagna e Patate al forno

**Dolci**  
Pappa Della Fiorina  
Acqua e Caffè

**€ 35,00**

MIRANDOLA

Metà degli ultrasessantenni hanno lesioni alla cuffia dei rotatori

# Come curare la spalla dolorante

Incontro del Circolo medico "Merighi" su un problema molto diffuso



I partecipanti al meeting medico-fisioterapico sulla spalla. Sotto, da sinistra, Nunzio Borelli, Antonio Salento, Paolo Baudi, Doriano Novi, Daniele Monari, Massimo Orsi e Gabriele Campotaro

“Visione integrata medico-fisioterapista nella valutazione e cura delle principali patologie di spalla” era il titolo del meeting scientifico che si è svolto lo scorso 9 novembre a Mirandola, presso Villa Fondo Tagliata, organizzato dal Circolo medico Merighi in collaborazione con Riattiva-Inaqua.

Relatori della serata sono stati: **Gabriele Campochiaro, Paolo Baudi, Daniele Monari, Massimo Orsi e Antonio Salento.**

Nel corso dell'iniziativa è stato esplorato il pianeta spalla, sistema



MEDOLLA

## I nuovi trattamenti chirurgici nelle patologie emorroidarie

Lo scorso 22 novembre a Medolla, si è svolto un convegno sul tema: “Proctologia e nuove tecnologie”, organizzato dal Circolo medico Merighi di Mirandola in collaborazione con il Centro medico. Relatori della serata sono stati i medici **Afshin Heydari** e **Antonio Schiavone**. Si è sviscerato tutto il mondo della proctologia, dalle emorroidi alla incontinenza sfinterica passando per le fistole anali, le cisti pilonidali e il carcinoma dell'ano. Il metodo Thd (Transanal hemorrhoidal dearterialization) è un trattamento chirurgico della patologia emorroidaria, alternativo rispetto alle tecniche chirurgiche tradizionali. Sviluppato in Italia a partire dai primi anni 2000, il metodo Thd ha riscontrato il favore della comunità medica. La bibliografia scientifica in merito è ampia e i riscon-

tri su migliaia di pazienti affetti da patologia emorroidaria, anche grave, trattati con metodo Thd, sono positivi. Afshin Heydari ha al suo attivo, dal 2000 al 2017, 370 interventi con Thd; Antonio Schiavone ha al suo attivo, fatto salvo il momento del sisma 2012, oltre 170 interventi con Thd. Sono interventi che di solito permettono dopo pochi giorni il ritorno alla attività lavorativa. Si è parlato inoltre di Video assisted anal fistula treatment, ideata da **Piercarlo Meinero**, indicata nel trattamento chirurgico delle fistole perianali complesse e delle loro recidive. La peculiarità della tecnica è che viene eseguita sotto visione diretta, grazie all'impiego di una speciale ottica (fistuloscopio operativo) che viene introdotta nella fistola stessa e di un sistema video. Ciò consente



Da sinistra, Rino Fattori, Afshin Heydari, Nunzio Borelli e Antonio Schiavone

di identificare l'orifizio interno della fistola, di chiuderlo ermeticamente e di curare la fistola stessa dal suo interno, seguendo passo per passo le fasi operatorie sul monitor. Si è trattato anche di carcinoma dell'ano e la sua relazione con infezione da papilloma virus argomento che sta esplodendo in questi ultimi anni e che ha portato a

molte domande da parte dei numerosi medici presenti al meeting.

L'aggiornamento scientifico è stato preceduto dalla presentazione del libro “Meraviglioso viaggio di sola andata” del medico del Pronto Soccorso di Mirandola **Rino Fattori**, volume ricco di immagini di luoghi fantastici degli Stati Uniti.

composto da 17 muscoli e da un gran numero di borse, “cuscinetti” che servono per fare scorrere i tendini. Si è anche parlato di diagnosi, terapia medica, chirurgica e riabilitativa.

L'ecografia, come è stato sottolineato nel corso del meeting scientifico che ha visto una notevole presenza di medici, è uno strumento insostituibile, in mani esperte, per poter fare, assieme alla clinica, una diagnosi appropriata e corretta della patologia della spalla.

Nel corso della serata è stata effettuata una ecografia in diretta, applicata a due pazienti, a cui va un sentito ringraziamento.

Durante l'incontro è stata inoltre riportata l'esperienza formativa presso Plastinarium Guben (Germania), anatomia della spalla, dalla fisiologia alla variante anatomica.

Prima della discussione dei casi clinici, l'uditorio ha condiviso alcuni esempi di rieducazione conservativa e di relazione reciproca fra patologie della spalla e del distretto cervico-dorsale.

Come è stato evidenziato, dopo i 60 anni, il 50 per cento delle persone, pur non avendo nessun sintomo, può presentare una patologia della spalla cioè una lesione della cuffia dei rotatori, patologia con un forte impatto sociale se si pensa che fra costi diretti e indiretti (ad esempio la perdita di giornate di lavoro) si può arrivare a oltre i 4.100 euro a paziente, una cifra tutt'altro che marginale.

**Doriano Novi** ha concluso la serata con un trucco di sue composizioni che ha voluto regalare ai presenti in vicinanza del prossimo pensionamento che sarà a fine 2017 dopo 42 anni di attività come medico di famiglia e come medico inter pares nelle cure palliative, riferimento indiscusso di noi medici di famiglia.

NUNZIO BORELLI

ANCHE A MODENA

## Donazione a cuore fermo

La donazione di organi a cuore fermo è realtà anche a Modena. Lo scorso 18 ottobre, all'ospedale di Baggiovara è stato eseguito un prelievo multiorgano a cuore fermo da un paziente deceduto per arresto cardiaco irreversibile.

Questo tipo di prelievo è la prima volta che viene effettuato sul territorio modenese: si tratta infatti di un intervento innovativo che in Italia viene effettuato in pochissimi centri d'eccellenza.

Questa procedura all'avanguardia consente di estendere il numero dei potenziali donatori, contribuendo a ridurre la “cronica” carenza d'organi che determina lunghi periodi di attesa in lista, con conseguente rischio di uscita dalla stessa per la progressione della malattia e la conseguente impossibilità di affrontare un trapianto.



**DAVIDE CARIANI**  
centro odontoiatrico

**25 ANNI** DI ESPERIENZA, PROFESSIONALITÀ E SERIETÀ

**AL SERVIZIO DELLA TUA BOCCA**

**CENTRO ODONTOIATRICO DOTT. DAVIDE CARIANI**  
via Agnini 76 • 41037 Mirandola (MO) • tel. 0535 61 06 06  
info@centro-odontoiatrico-cariani.it • www.centro-odontoiatrico-cariani.it



*Auguri di buon Natale!*  
— dal nostro staff —

INIZIATIVE

Grazie a un contributo di 6.000 euro ottenuto da un bando regionale

# Nella tana del Bianconiglio

## Nuovo progetto di promozione alla lettura per il biennio delle superiori

L'associazione culturale Hamelin di Bologna, che da anni collabora col Sistema bibliotecario dell'Unione dei Comuni, è riuscita a ottenere, tramite la partecipazione a un bando regionale, un finanziamento di 6.000 euro per il Sistema; questa somma verrà utilizzata per il progetto di promozione alla lettura "Nella tana del Bianconiglio", destinato al biennio della scuola superiore. L'iniziativa si articola in varie azioni: un corso di aggiornamento per insegnanti e bibliotecari sulla letteratura e il fumetto per adolescenti: le prime due lezioni si sono già svolte presso le biblioteche di Medolla e Concordia, le ultime due si svolgeranno a gennaio nelle biblioteche di Cavezzo e San Felice; due laboratori didattici ciascuno nelle biblioteche di Mirandola e Finale Emilia con quattro classi del biennio, due di Galilei e Pico e due del Morandi; tre laboratori pomeridiani ciascuno sempre a Mirandola e Finale Emilia destinati a costituire insieme ai ragazzi che hanno partecipato al mattino con le classi, ma anche ad altri delle stesse scuole, dei

veri e propri gruppi di lettura, all'interno di un progetto di "peer education", cioè educazione fra pari; un prodotto finale dell'esperienza (mostra, pubblicazione, pagina Facebook).

Il valore aggiunto del progetto è costituito dal coinvolgimento attivo dei sedici ragazzi volontari del Servizio civile nazionale, in forza presso otto delle biblioteche dell'Unione fino al mese di settembre 2018. Saranno loro a farsi promotori dell'iniziativa presso le scuole superiori, in accordo con i bibliotecari e gli insegnanti e grazie alla frequenza del corso di aggiornamento e dei laboratori pomeridiani con i ragazzi. Centrale all'interno del progetto è il ruolo delle biblioteche, forti delle proprie dotazioni librarie e multimediali, scelte in questi anni tramite l'apporto di esperti del settore e sede di laboratori di promozione alla lettura ormai consolidati. In esse confluiranno competenze, conoscenze, passioni dei giovani in attività laboratoriali e di peer-education che avranno al centro i linguaggi dell'arte e della comunicazione.

BIBLIOTECA "GARIN"

## A Mirandola dodici classi aderiscono al progetto Xanadu

Otto classi della scuola media Montanari, due dell'istituto Luosi e due dell'istituto Galilei di Mirandola hanno iniziato anche quest'anno il percorso Xanadu, progetto di educazione alla lettura per adolescenti organizzato dall'associazione Hamelin. Completamente finanziato dal Comune di Mirandola, il progetto consiste in dodici laboratori al mattino con le classi, la distribuzione di testi costituenti una bibliografia mirata e diversificata per età, la partecipazione degli studenti con i propri giudizi su quanto letto a un portale specifico, sul quale confluiranno pareri e proposte da scuole di tutto il territorio nazionale.

Al termine del percorso si conosceranno gli scrittori maggiormente gettonati



e gli studenti avranno la possibilità di incontrarne alcuni in apposite feste di fine anno, a Mirandola per le medie e a Bologna per le superiori.

BREVI

## BABBO NATALE VESTE... ORIGINAL MARINES

Grande festa venerdì 8 dicembre a Mirandola, al negozio dell'"Original Marines", nel Centro in Galleria, nei pressi del Famila. È infatti atteso presso il punto vendita l'arrivo di Babbo Natale.

## FESTA DELLA SFOGLIATA A FINALE EMILIA

Venerdì 8 dicembre si svolgerà a Finale Emilia, dalle 8 alle 18 in centro storico, la tradizionale Festa della Sfoagliata. All'iniziativa prenderanno parte anche le associazioni cittadine di volontariato. Tra le varie iniziative in programma il mercato degli hobbisti e del riuso, gli assaggi gratuiti di Sfoagliata e Anicione e, alle 17 in piazza Verdi, la festa dell'accensione dell'albero di Natale.

## INTRECCI D'ARTE A SAN POSSIDONIO

Potrà essere visitata fino al 6 gennaio 2018 a San Possidonio, presso la sala consiliare del municipio, la mostra "Intrecci d'arte" con i tre artisti Alessandro Cavicchioli, Ilaria Malavasi e Alessandro Stagnani che espongono le loro opere. Ingresso gratuito.

ESPOSIZIONI

## Per tutto dicembre alla Degusteria una mostra dedicata al tango



Sarà visitabile per tutto il mese di dicembre a Mirandola, la mostra fotografica intitolata "Luci sul tango" allestita presso La Degusteria, in piazza Costituente, 63.

Il progetto realizzato dall'associazione Art & Tango Nonsolopassi in collaborazione con la Galleria Fiaf del circolo fotografico Photoclub Eyes di San Felice, è nato dalla voglia di combinare due forme

d'arte molto differenti ma altrettanto intriganti, il tango e la fotografia, permettendo a danzatori e fotografi di esprimere la propria arte ciascuno nella propria disciplina di appartenenza. Obiettivo del progetto mettere in risalto le forti componenti emotive, passionali, evocative che un ballo come il tango riesce a suscitare con le immagini, attraversando quasi 150 anni

di storia, usi e costumi. Gli scatti, realizzati dai fotografi soci del club (Luca Monelli, Gabriele Loschi, Fiorenzo Amadelli, Andrea Scacchetti, Daniela Calanca, Daniele Barbieri, Enzo Belloni, Luca Pincelli, Michela Breveglieri, Patrizia

Digito, Raffaele Capasso, Roberto Carnevali e il maestro Luciano Bovina), colgono gli aspetti più interessanti e suggestivi di questo ballo. I periodi storici sono tre (fine '800, 1920, contemporaneo), caratterizzati da stili, usi e costumi differenti e le location che fanno da cornice agli scatti sono due tra le più belle attrazioni storico-culturali del nostro territorio emiliano: Villa Sorra e la Rocca di Vignola. Nulla è stato lasciato al caso, dall'abbigliamento al trucco, dagli oggetti di scena alle posture e ai passi di ballo e si sono fatti incontri di training teatrali e team-building. Per gli abiti storici è stata coinvolta una esperta del settore, Vanna

Rebucci de "La Moda nei Tempi" di Finale Emilia. Per le acconciature è stato chiamato in campo in quel di Villa Sorra anche il coiffeur Federico Nurchis di Cavezzo. La Degusteria è aperta al pubblico tutti i giorni di dicembre dal lunedì al mercoledì dalle ore 6 alle 15; nei giorni di venerdì, sabato e domenica anche dalle 18 alle 22. Chiuso il giovedì.

MIRANDOLA

## Incisioni di varie epoche alla Bottega di Giorgio Morselli



Potrà essere visitata fino al 6 gennaio 2018 a Mirandola la raccolta di incisioni originali di varie epoche, con importanti cornici antiche, in mostra presso La Bottega di Giorgio Morselli in via Volturmo, 26. L'esposizione sarà aperta tutti i giorni, festivi compresi, dalle 9 alle 12 e dalle 16 alle 19. Per informazioni: 370/3153753, e-mail giorgiomorselli.39@gmail.com. L'iniziativa ha il patrocinio del Comune di Mirandola.



Sopra, Giorgio Morselli nella sua Bottega. A sinistra, la cartolina-invito della nuova mostra, visitabile fino al 6 gennaio

OA

OFFICINE ARTIGIANALI



PENNYBLACK

Lidea  
marvan melhorn

PRIMADONNA

HANRO

MARYAN MEHLHORF

MARIE JO

Marjolaine

ANDRES SARDA

GIANANTONIO & PALADINI

MIRANDOLA - Galleria del Popolo 3 - Tel. 0535 21559

100% SOLO CARNE ITALIANA



MACELLERIA ITALIA

ESCLUSIVISTA OLIO EXTRAVERGINE DEEIO

di Antonio Chioccarelli

SI ACCETTANO PRENOTAZIONI PER

- FARAONE FARCITE
- ARROSTI ASSORTITI
- POLLI DISSOTTATI
- AGNELLO
- TACCHINO RIPIENO



Macelleria Italia - Viale Italia 57, Mirandola - Tel. 331 5903846

MIRANDOLA

Organizzati insieme al Comune col contributo della Fondazione Crm

# Tanti appuntamenti per le feste

## Venerdì 8 dicembre inaugura il mercatino di Natale del volontariato

Sono numerose le iniziative natalizie organizzate a Mirandola con la collaborazione del Comune e il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola. Pubblichiamo alcuni appuntamenti scelti tra i tantissimi in calendario. Per il programma completo e dettagliato, si vedano il sito internet [www.comune.mirandola.mo.it](http://www.comune.mirandola.mo.it) e il libretto in distribuzione in questi giorni.

Venerdì 8 dicembre in piazza Costituente (fronte municipio) dalle 10 alle 19.30 inaugurazione del mercatino di Natale del volontariato, trenino turistico gratuito per grandi e piccini (offerto da Acea Costruzioni spa e A&C) e specialità gastronomiche della tradizione mirandolese (gnocchi fritti preparati da Amo); concerto di campane del Gruppo Campanari del Frignano; alle 15 visita all'interno del centro storico a cura dell'associazione La Nostra Mirandola; alle 16 canti di Natale del Coro di Voci Bianche "Aurora" della Fondazione scuola di musica Andreoli (a cura della Consulta del volontariato).

Al Cisa dalle 15.30 alle 17.30 festa a cura dello Spi di Mirandola. Alla sala mostre di via Goito, 1 - angolo via Luosi è in programma il percorso storico-iconeografico "Presepio: figure, senso, storia" (16.30-18.30, a cura della Consulta del volontariato). Fino a domenica 7 gennaio



Presepi nelle vetrine: presepi dal mondo (a cura della Consulta del volontariato).

Sabato 9 e domenica 10 dicembre in piazza Costituente dalle 10 alle 19.30 mercatino di Natale del volontariato, trenino turistico gratuito per grandi e piccini (offerto da Acea Costruzioni spa e A&C Costruzioni) e specialità gastronomiche.

Domenica 10 in piazza Costituente dalle 9 alle 13 "Stelle di Natale" (a cura di Fondazione Ant Italia onlus-Delegazione di Mirandola); in piazza Costituente dalle 10 alle 17 vendita di lavori di artigianato delle volontarie, panettoni, dolciumi, stelle di Natale (a cura dell'Amo Nove Comuni Modenesi Area Nord). Nella sede di Les Arts (via Maestri del Lavoro, 10) dalle ore 14.30 alle 18.30 Xmass Tree workshops (lezioni dalle 14.30, prenotazione obbligatoria 339/5400964). Al Cisa dalle 15.30 alle 17.30 festa a cura

del Principato di Francia Corta.

Lunedì 11 dicembre alla sala Hangar di via Brunatti alle 19.30 festa di Natale per i soci allievi e genitori, buffet e arrivo di Babbo Natale (a cura dell'Asd Khorovod per la danza). Al Cisa dalle 15.30 mercatino di Natale con manufatti realizzati da operatori e ospiti durante le attività ricreative dell'anno in corso, che rimarrà aperto tutte le mattine dalle 9 alle 12 fino al 31 dicembre.

Nella portineria dell'ospedale "Santa Maria Bianca" dalle ore 10 alle ore 17 vendita di lavori di artigianato delle volontarie, panettoni, dolciumi, Stelle di Natale (a cura dell'Amo).

Mercoledì 13 dicembre a Mortizzuolo (Sala della comunità, cortile parrocchiale, ore 21) *Lectio divina* sui Vangeli di Avvento per giovani e neo giovani.

Venerdì 15 dicembre all'ospedale

(punto nascita) alle 12 consegna del regalo per i nuovi nati (a cura dell'associazione Donne in Centro).

Sabato 16 dicembre nell'atrio del municipio di via Giolitti 22 alle 11 inaugurazione del presepe del volontariato (a cura della Consulta). All'Ipercoop "Della Mirandola" dalle ore 10 alle ore 17 vendita di lavori di artigianato delle volontarie dell'Amo Nove Comuni Modenesi Area Nord. Al pallone da tennis di via Posta, 55 alle ore 15 lezione sul presepio dei docenti **Gioia e Fernando Lanzi** dedicata a bambini, catechisti e famiglie (a cura della Consulta del volontariato in collaborazione con la Parrocchia di Santa Maria Maggiore). Al circolo Aquaragia di via Pietri, 15 alle ore 20 Merry Christmas Aquaragia, con gran cena Ifds e, a seguire, **Matteo Borghi** dj set (su prenotazione, massimo 130 posti), a cura del circolo Aquaragia.

Domenica 17 dicembre a Confine di Mortizzuolo (via Montirone, 3) alle ore 10 "Parliamo di natura: riconoscimenti, foto e auguri di buone feste". All'aula liturgica Santa Maria Maddalena alle 17.30 concerto di Natale in memoria di **Bruno Andreoli**, a cura dell'associazione Domenico Traeri.

Giovedì 21 dicembre all'ospedale (padiglione "Scarlini") "Natale a colori": alle 9.30 benedizione del presepe allestito

### MOSTRE

22 dicembre - 6 gennaio 2018  
LA CASA DI BABBO NATALE  
San Martino Spino - via Imperiale, 455  
Presso ditta Sartini Grandi Impianti  
Amo Nove Comuni Modenesi Area Nord-onlus sarà presente, dal 24 dicembre al 6 gennaio, dalle 17 alle 21, per la distribuzione di vin brulé e cioccolato caldo.

24 dicembre - 31 gennaio 2018  
TENDA PRESEPE SCENICO  
Mirandola, cortile privato di via Piave, 15. Rappresentazione dei mestieri realizzate da **Gabriella Bernini**. Il presepe è visibile dalla strada.

8 dicembre - 7 gennaio 2018  
PRESEPI IN VETRINA  
Via Castelfidardo, 19  
Via Castelfidardo, 21  
Via Castelfidardo, 23  
Via Castelfidardo, 30  
Via Voltorno, 26 (Il presepe di **Giorgio**)  
Via Luosi, 35 (Il presepe di **Bruno**)  
Via Giolitti, 22 c/o municipio  
Padiglione Scarlini - c/o ospedale Santa Maria Bianca

### SAN FELICE

## Una collettiva in bianco e nero per i soci del Photoclub Eyes



C'è tempo fino al 31 dicembre a San Felice per visitare, presso la galleria Fiaf del Photoclub Eyes di via Montessori, 39, la mostra collettiva di fotografie in bianco e nero dei soci del club. L'espo-

sizione, aperta tutti i lunedì dalle 21 alle 23, ospita circa trenta fotografie. Da tre anni il Photoclub Eyes ha ricominciato l'attività analogica, riprendendo in mano le "vecchie" macchine fotografiche a

pellicola dei genitori o dei nonni e i mai dimenticati rullini. Grazie a qualche lezione teorica dei più esperti è stata ripristinata anche la camera oscura presente in sede, ora dotata di tutti gli strumenti e gli acidi necessari per procedere allo sviluppo e alla stampa delle fotografie in bianco e nero. Come lo scorso anno, anche quest'anno è stata organizzata una mostra fotografica collettiva dei soci del club; le foto della mostra passata, a tema libero, sono anche state esposte oltre confine, per l'esattezza a Clermont-Ferrand in Francia. Per il 2017 è stato scelto invece il tema Capolinea, concetto di grande forza metaforica proposto dal blog "Agorà Di Cult" del Dipartimento Cultura Fiaf, che per il prossimo anno ha già indetto il tema Urban Decadence, per denunciare lo stato di degrado in cui versano diverse città e realtà italiane. Le immagini della mostra sono il frutto del lavoro dei singoli componenti del gruppo di camera oscura coordinati da **David Maccaferri** (direttore del Dipartimento Camera Oscura del Photoclub Eyes Bfi) che, coadiuvato da altri volenterosi soci che hanno svolto un grande lavoro di tutoraggio a favore dei nuovi adepti, ha messo nelle condizioni i partecipanti di sviluppare e stampare direttamente la propria opera, con grande soddisfazione di tutti.

### MIRANDOLA

## I sogni di luce di Pignatti esposti al Mistral Café



Un battito di ciglia è il tempo necessario per creare un capolavoro. Un battito di ciglia è il tempo dello scatto fotografico di "Sogni di Luce Photolab" di **Enrico Pignatti**, mirandolese puro-

sangue classe '79. Enrico e **Francesca Terenziani** sono i creatori della mostra fotografica che si terrà dal 10 dicembre al Mistral Café di Mirandola in zona Conad.



**CENTRO MEDICO**  
Poliambulatorio Privato

### AMBULATORIO INFERMIERISTICO

Assistenza infermieristica ambulatoriale e domiciliare

Somministrazione terapie (intramuscolari, endovenose, ecc.)  
Assistenza all'eliminazione intestinale (clistere, ecc.)  
Gestione cateterismo vescicale - Gestione stomie  
Medicazione ferite chirurgiche  
Medicazione lesioni (da trauma, vascolari, ecc.)  
Prelievi ematici a domicilio e consegna del referto  
Elettrocardiogramma a domicilio - Altri servizi

Gestito  
in collaborazione con  
Coop Noi con Te



Indirizzo: Via Adelaide Bono, 4 - Mirandola  
Tel: 0535.22080 - Fax: 0535 24574  
E-mail: [segreteria@centromedicomirandola.it](mailto:segreteria@centromedicomirandola.it)

Direttore Sanitario Paolini Dott. Marco  
Aut. San. 18218 del 05.06.2014

INIZIATIVE

"Celso e gli altri. Storie di Vite Parallele" parlano al cuore

# La grande bellezza dell'animo umano

Giovedì 14 dicembre a Mortizzuolo presentazione del nuovo libro di Paolo Siena



Giovedì 14 dicembre, alle 20.30, presso la sala della comunità di Mortizzuolo, sarà presentato il libro di **Paolo Siena** *Celso e gli altri. Storie di vite parallele*. Oltre all'autore intervengono **Maria Lara Cavicchioli** e don **Carlo Bellini**. "La bellezza salverà il mondo". Così scriveva **Dostoevskij** e così ripete **Papa Francesco** nell'ultimo capitolo della sua enciclica: la bellezza, come motivo di speranza e come via concreta per una via buona, vera, capace di trasformare le bruttezze del mondo contemporaneo. Certamente non la sola bellezza estetica, quanto, molto più, la bellezza di Dio che si riflette in tutto il creato, ma soprattutto nell'animo umano. Di questa bellezza si parla nel libro di Paolo Siena *Celso e gli altri. Storie di Vite Parallele*. Come sacerdote incontro tante persone, uomini e donne e sono abituato a cogliere l'interiorità più che l'aspetto esteriore: posso dire che spesso mi accorgo che nonostante ciò che può apparire esiste un'interiorità talvolta bene celata, quasi impercettibile che segna comunque l'esistenza dell'uomo e della comunità. Paolo non l'avevo mai incontrato se non da qualche giorno, ma leggere questo libro è come averlo guardato negli occhi, perché è chiaro che Paolo è l'autore: anche se lui per pudore non lo dice e finge di aver letto, sentito storie altrui. La lettura di queste storie, è un affacciarsi all'animo di Paolo e per il tratto e piglio artistico dà le vertigini per la sua bellezza interiore, che le ombre e i limiti fanno solo risaltare di più. È chiaro che attraverso le storie e i personaggi surreali, si scorge una persona, storie di sofferenza, dal resto è impossibile evitarla su questa terra, ma è una sofferenza, un'indagine profonda che viene accettata e perfino amata. Nel libro siamo chiamati a fare con l'autore un percorso di introspezione quasi

un guardarsi allo specchio e vedervi riflessa la propria anima. I capitoli si succedono in apparente disordine, come è disordinata la vita, illuminando ora l'uno ora l'altro angoletto di un castello interiore ricco di stanze, nelle quali succede tutto e niente: la vita di uomini apparentemente vicini di casa, ma nello stesso tempo lontani da farli sembrare estranei. È solo una fiducia grande, velata, quasi impercettibile che fa la differenza e rende quel succedersi di storie un'avventura epica, perché vissuta sotto lo sguardo di Dio e di una umanità desiderata. Non è sempre facile perché l'umanità, la fede nell'uomo è messa alla prova dalla quotidianità più che dagli avvenimenti particolarmente avversi: la testimonianza del quotidiano è quella più difficile. Oggi, che in tanti ricorrono allo psicologo, nobile professione senz'altro, andrebbe riscoperto il ruolo del confessore; perché Paolo, raccontando è un "confessore" che scrivendo interpella, interroga il lettore aiutandolo a scoprire, o meglio a riscoprire, quell'anima e gestire le inquietudini e insoddisfazioni. Aspetti, questi, che divengono "marchi di fabbrica", segnali della nostra origine divina. Il dispiegarsi delle storie, raccontate e messe in bella mostra, diventa occasione

per riflettere e magari pregare, lottando contro la tentazione di mollare e scivolare così, magari senza neanche accorgersene, in quella che è stata chiamata la malattia del secolo e che purtroppo attanaglia le nostre giovani generazioni "disperate".

Storie che diventano un diario che assomiglia a un romanzo o a un libro di avventure e di lotte (interiori), che si legge d'un fiato e la cui conclusione è rimandata come nelle interminabili serie televisive; perché così è la vita, imprevedibile e avvincente con i suoi alti e bassi e con un finale che è nella mente di Dio.

Un professore, un educatore con i suoi begli anni, potrebbe fare altro, potrebbe dire qualcuno; in realtà Paolo mette a disposizione la possibilità di non fermarsi a fare bilanci, rimpiangere, o magari farsi rimorsi, ma di spronare giovani e no alla vivacità (vita) interiore che si riverbera all'esterno e permette di sconfiggere gli attacchi del pessimismo che tanto contraddistingue il nostro tempo.

Sfogliamo allora insieme "Celso e gli altri. Storie di Vite parallele", e viviamo con lui l'avventura della vita che per un cristiano è il preludio della Vita: perché l'Eternità si costruisce nel tempo.

DON ERMANNINO CACCIA

SAN POSSIDONIO

## Perle di cultura propone il nuovo libro di Luisa Menziani

Giovedì 14 dicembre a San Possidonio, presso la sala consiliare "Lorella Zeni" del municipio, alle ore 21, l'autrice **Luisa Menziani** presenterà il suo nuovo libro intitolato "FanteCavalloe-

Re". L'iniziativa rientra nella rassegna "Perle di cultura", che propone una serie di autori del territorio.

Presenta la serata **Roberta Bulgarelli**.

MIRANDOLA

## All'Aquaragia un laboratorio sulla tecnica del monotypo



carta e si inizia a disegnare... un volto, un paesaggio, una fantasia astratta, tutto quello che la mente suggerisce. Ne uscirà una stampa dall'effetto materico, d'atmosfera. Il laboratorio verrà curato da **Elena Pagliani**, fumettista e illustratrice.

L'iniziativa è stata proposta nel mese di dicembre così da avere qualche idea per poter personalizzare carta da regalo, segnalibri e copertine di libri o agende, biglietti d'auguri o una stampa da appendere al muro. Ne risulterà qualcosa di interamente artigianale e personalizzato. Costo del laboratorio 15 euro. Sarà necessario avere la tessera Arci 2017/2018 (chi ne è sprovvisto, potrà farla in loco). Il costo comprende tutti i materiali, sarà comunque

Sabato 9 dicembre, a Mirandola, presso il circolo Aquaragia, dalle 15 alle 18, verrà organizzato il laboratorio "La tecnica del monotypo".

Monotypo sta a significare "unica impronta", infatti, con questa tecnica, sarà possibile creare stampe uniche e quindi preziose. Consiste nell'inchiostrare una base di linoleum o acetato, con inchiostro calcografico di uno o più colori, poi si appoggia sopra un foglio di

possibile portare foto o disegni da poter imprimere sulla carta.

La prenotazione al corso è necessaria, posti limitati. Per info e prenotazioni potete scrivere alla e-mail [associazioneleggermente@gmail.com](mailto:associazioneleggermente@gmail.com) o telefonare al 340/6898609, oppure seguendo l'evento Facebook La tecnica del monotypo o sul sito [associazioneleggermente.weebly.com](http://associazioneleggermente.weebly.com) nella sezione "workshop". Organizza l'associazione Leggermente.

**Osteria del Tortellino**  
E NON SOLO.

SI ORGANIZZANO PRANZI E CENE AZIENDALI

I nostri migliori Auguri di Buone Feste




Regala una cena all'Osteria!

OFFRIRAI UNA CENA CHE CERTAMENTE I TUOI CARI NON DIMENTICHERANNO!

Siamo aperti da Mercoledì a Venerdì a pranzo, da Mercoledì a Sabato a cena, Domenica a pranzo.

Mirandola - Strada Statale Nord 57 (a fianco dell'Hotel Mirandola)  
Tel. 0535 658403 Osteria del Tortellino  
[www.osteriadeltortellino.it](http://www.osteriadeltortellino.it)

VILLAGGIO DI NATALE  
RUSTICO SHABBY CHIC

Garden Vivai  
MORSELLI

APERTO TUTTI I GIORNI  
Feriali 8,30 - 12,30 / 15,00 - 19,30  
Festivi 9,00 - 12,30 / 15,00 - 19,00



Fino al 10 dicembre:  
Personal trainer dell'albero di Natale, la nostra arte e fantasia per aiutarti a personalizzare il tuo albero e stupire tutti!

Domenica 17 dicembre ore 17,00  
LA MERENDA CON BABBO NATALE E RUDOLFH  
Biscotti freschi preparati e offerti da "Terre di Alice" con cioccolata calda e vin brulé.

Via Statale (Canaletto) 125 - Medolla -MO-  
a 5 minuti dalla Cappelletta del Duca  
tel 0535.52466 - [www.vivaimorselli.it](http://www.vivaimorselli.it)

MIRANDOLA

L'autore è morto per la Sla senza aver visto pubblicata l'opera

# Traldi ci lascia un piccolo bestseller

Il libro "L'eco del silenzio" ha venduto quasi seicento copie in tre settimane



Ha venduto più di 570 copie in appena tre settimane, il libro "L'eco del silenzio" di **Marco Traldi**, affetto da Sla in fase terminale, che purtroppo se n'è andato senza vedere il proprio lavoro stampato. "L'eco del silenzio" ha riscosso un successo ben oltre le aspettative, certamente perché è stato scritto con le pupille e un comunicatore elettronico, ma anche perché Marco era amato e conosciuto nel mondo biomedicale, perché è un bel libro, fresco, sincero ed emozionante, di un uomo che aveva il coraggio di resistere alla malattia: «Aspetto sempre, determinato più che mai a resistere, perché ci sono ancora tanti giorni da affrontare e, con la forza di cui sono capace, voglio vedere ancora un'altra alba e un altro tramonto». Questa è la premessa alle sue pagine. Il libro è stato presentato a San Martino Spino, lo scorso 22 ottobre in un cinema Politeama gremito. All'iniziativa era presente, tra gli altri **Jessica Mandrioli**, responsabile del centro Sla dell'ospedale civile di Baggiovara. Proprio in questi giorni Jessica Mandrioli è risultata una dei vincitori del bando per la ricerca indipendente dell'Aifa (Agenzia italiana del farmaco) e la sua équipe riceverà per i prossimi due anni un finanziamento di quasi un milione di euro per la ricerca innovativa sulla Sla. Il progetto prevede il coordinamento di nove centri di eccellenza nazionali e la sperimentazione clinica di un nuovo farmaco. Nella



prima pagina del suo libro Marco ringrazia due amici: **Sandra Braghiroli** e **Andrea Bisi**, che hanno collaborato all'avventura di stendere e impaginare il libro e afferma che «senza il loro aiuto non sarebbe stato pubblicato». «Avevo letto i primi racconti scritti da Marco – spiega Sandra Braghiroli – e mi avevano affascinato per la freschezza della narrazione e la poesia delle immagini che evocava. Pertanto io e Andrea lo abbiamo incoraggiato a postarlo su Facebook e a pubblicarlo su "Lo Spino" (il bimensile di San Martino Spino), poi abbiamo pensato che "un libro è per sempre" e abbiamo lanciato l'idea del volume a Marco che ne è stato entusiasta».

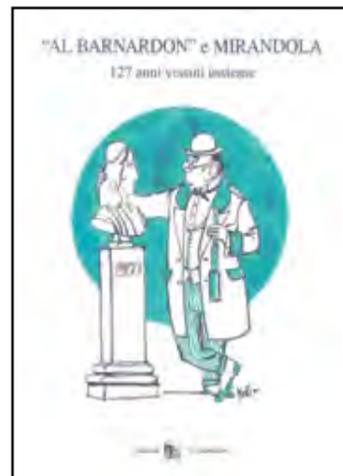
«Da parte mia – aggiunge Andrea Bisi – avevo l'esperienza di un mio modesto lavoro edito nel 2012 pubblicato interfacciandomi con l'editore solo via internet. Avevamo un rapporto schietto e sincero con Marco. Insieme a lui abbiamo scelto i caratteri, le foto,

la copertina, l'impaginazione e, giorno dopo giorno, l'avventura è stata portata a termine. Ci resta l'amarezza che, per un soffio, non abbia visto il frutto della sua grande fatica. Noi – continua l'amico – quasi per caso, abbiamo regalato a Marco l'entusiasmo per fare "qualcosa", ma il coraggio di resistere, di sperare glielo hanno regalato le tante persone, che in silenzio, anche ogni giorno, lo andavano a trovare, come due suoi ex colleghi di lavoro che dal 2009 ogni domenica andavano da lui». L'incasso per volontà espressa dall'autore sarà devoluto alla Aisla (Associazione italiana sclerosi laterale amiotrofica) affinché la ricerca per combattere questa malattia devastante, possa progredire. La famiglia e il paese ringraziano gli sponsor e in particolare la Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola che, con il suo contributo, ha reso possibile la manifestazione e una più generosa donazione all'Aisla. Il libro è ancora in vendita presso le edicole, le librerie di Mirandola e San Martino Spino che hanno esposto la locandina, collaborando gratuitamente alla sua diffusione.

MIRANDOLA

## Il dialetto è sotto l'albero col libro del "Barnardon"

Il libro "Al Barnardon e Mirandola 127 anni vissuti insieme" è disponibile come strenna natalizia contattando **Luigi Mascheroni** al 338/4904759. Si tratta di un volume che raccoglie tutte le edizioni del celebre lunario dialettale mirandolese dal 1879 al 2006. Il calendario, dall'inconfondibile testata, è scritto interamente in dialetto mirandolese da 138 anni. Per gli appassionati è dunque un autentico documento di costume di un'epoca e di una "cultura popolare". Il sito [www.albarnardon.it](http://www.albarnardon.it) non è altro che l'evoluzione naturale di questo glorioso lunario, che continua a essere ancora appeso "in cusinna e in d'la stalla". "Al Barnardon" è anche una casa editrice che si occupa di tutto quello che è tradizione locale, con una preferenza per il dialetto.



NOVITÀ IN LIBRERIA

## La memoria dell'aceto

«Il mito della memoria. L'Aceto Balsamico Tradizionale di Modena tra innovazione e tradizione» è il titolo del libro di **Stefano Magagnoli** e **Stefano Veratti**, edito da Artestampa, presentato nei giorni scorsi presso l'Accademia militare di Modena. Il volume vuole ricostruire una storia documentata degli aceti balsamici di Modena, muovendosi sullo stretto crinale che separa storia e leggenda. Miti e leggende, che accompagnano ogni prodotto tipico e in cui confluiscono verità, verosimiglianze e invenzioni. Ogni prodotto tipico ha un'identità bifocale: da un lato, la sua evoluzione e quella delle tecniche di lavorazione e dell'organizzazione dei mercati. Dall'altro, il racconto che lo circonda, che prende spesso le sembianze di un ingiallito album fotografico di famiglia. Identità bifocale, che costituisce il fascino fatale dei prodotti "made in history".



SULLO SCAFFALE

## Don Francesco Cavazzuti



Sarà presentato venerdì 8 dicembre a Cibeno di Carpi, presso la sala riunioni della Parrocchia in piazza Sant'Agata, alle 15, il libro di **Dante Colli** "Don Francesco Cavazzuti. Da Carpi al mondo" (Editrice Il Portico, Carpi). All'iniziativa prenderanno parte l'autore e don **Francesco Cavazzuti**. Previsti anche gli interventi di **Tommaso Cavazzuti**, don **Arrigo Malavolti**, **Enrico Campedelli**. Lettura filmata de "I salmi dal buio" a cura di **Ruggero Pronti**. Previsti accompagnamento musicale e rinfresco. Il volume è una biografia di don Cavazzuti, missionario in Brasile, dove nel 1987 subì un attentato che lo ha reso cieco. Il libro costituisce una testimonianza di impegno per la giustizia di assoluta attualità.

## L'OFFICINA DELLA MAGLIA

*L'Officina della Maglia vi aspetta con tante proposte per i vostri regali di Natale, per tutte le donne, per tutti i gusti, per tutte le forme!*



Mirandola - Via Battisti 3 ☎ 338/1286133

Carpi - Via Sbrillanci 2/B ☎ 327/7734752



MIRANDOLA

In aula magna Montalcini nuovi appuntamenti del cartellone di Ater

# Prosegue la stagione teatrale

Mercoledì 13 dicembre di scena l'ironico e surreale "Due vecchiette vanno a Nord"



Prosegue a Mirandola, presso l'aula magna Montalcini la stagione teatrale 2017-2018, affidata per il terzo anno consecutivo al Circuito multidisciplinare regionale dell'Emilia Romagna Ater (Associazione teatrale Emilia-Romagna). Inizio spettacoli ore 21.

Mercoledì 13 dicembre l'appuntamento sarà con uno spettacolo di drammaturgia contemporanea ironico e surreale: "Due vecchiette vanno a Nord" del francese **Pierre Notte**, diretto e interpretato da due attrici del calibro di **Angela Malfitano** e **Francesca Mazza**. Annette e Bernadette hanno appena perso la madre e deciso di inumare le sue ceneri vicino a quelle del padre, nel

Nord del Paese. Ma inizia in realtà un viaggio rocambolesco, insieme reale e metaforico, carico di memorie e conti da chiudere.

Lo spettacolo successivo, in programma sabato 30 dicembre, è il musical "La principessa Sissi" scritto e diretto da **Corrado Abbati**. La vicenda di **Elisabetta** detta **Sissi** che a soli sedici anni va in sposa all'imperatore d'Austria **Francesco Giuseppe**, in un nuovo spettacolo teatrale dove l'ambientazione, lo sfarzo, gli amori e gli intrighi della vicenda diventano sede ideale per una ricca rappresentazione con grandi quadri d'insieme, balli di corte e atmosfere da "Capodanno a Vienna".



Immagini dei due prossimi spettacoli della stagione teatrale mirandolese: "Due vecchiette vanno a Nord" (di scena in aula magna "Rita Levi Montalcini" mercoledì 13 dicembre) e "La principessa Sissi", musical scritto e diretto da **Corrado Abbati** (sabato 30 dicembre)

PER LE FESTE

## A Camposanto polenta per l'Airc e tanti appuntamenti natalizi

Sono numerosi gli appuntamenti organizzati a Camposanto per le festività natalizie, organizzati da Comune e Consulta delle associazioni e del volontariato. Venerdì 8 dicembre, sala Ariston ore 12.30, ci sarà il pranzo della solidarietà con menù a base di polenta, a cura del Centro anziani. Il ricavato sarà devoluto all'Airc. Sabato 9 dicembre, dalle ore 15 alla Fermata 23 "Solo cose belle 4", mercatino artigianale con aperitivo e dj set. A

cura di Fermata 23. Venerdì 15 dicembre, biblioteca comunale, ore 20.30, "Fiabe della buonanotte sotto l'albero" (età consigliata bambini dai cinque agli otto anni). Sabato 16 dicembre, sempre presso la biblioteca comunale alle 10, "Ballando sotto l'albero... musica e storie in biblioteca", in collaborazione con la Fondazione scuola di musica Andreoli (età consigliata bambini dai tre ai cinque anni). Domenica 17 dicembre, davanti alla sede dell'Avis,



ore 8.30, "Auguri di Natale dell'Avis", in occasione della donazione, con rinfresco aperto a tutti. Domenica 24 dicembre,

film per bambini "Oceania" e arrivo della Befana, a cura della Consulta delle associazioni e del volontariato.

Babbo Natale consegna i regali a domicilio, a cura di Fermata 23 e Croce Blu. Martedì 26 dicembre, dalle 16, alla Fermata 23 "Festivalino di Natale". Sabato 6 gennaio 2018, sala Ariston, ore 15, "Befana al cinema" con la proiezione del

RENATA BERTOLI, PRESIDENTE CENTRO DI CULTURA "GIOVANNI PICO"

MIRANDOLA

## Principi e vassalli

"Principi e vassalli del Sacro Romano Impero nell'Italia spagnola" è il titolo della conferenza che si svolgerà martedì 12 dicembre a Mirandola, Foyer del Teatro Nuovo di piazza



Costituente, alle 18. Relatore sarà **Gianvittorio Signorotto** ordinario di Storia Moderna presso l'Università di Modena e Reggio Emilia, che parlerà dei rapporti tra l'Impero e le Signorie nell'Italia del Seicento. L'iniziativa è organizzata dal Centro internazionale di Cultura "Giovanni Pico" per il quarto centenario del conferimento del titolo ducale alla Signoria di Mirandola (1617-2017) ed è programmata in collaborazione con l'associazione musicale "Domenico Traeri", che domenica 17 dicembre sempre a Mirandola, alle ore 17.30, nell'aula liturgica di M. Maddalena in via Luosi, terrà un concerto dal titolo "Le gare virtuose dell'organo, del violino e della voce" in cui saranno presentate musiche tra Sei-Settecento (**Handel, Vivaldi, Pergolesi**...). Il concerto è dedicato alla memoria di **Bruno Andreoli**. Nel marzo del 1617, **Mattia**, Imperatore del Sacro Romano Impero, firmò a Praga il Diploma con cui conferiva al Signore della Mirandola il titolo di Duca. Mirandola diventava così un Ducato, dietro pagamento della lauta somma di 100.000 fiorini. In quegli anni governava la città **Alessandro I Pico** (1566-1637) terzogenito di **Ludovico II** e **Fulvia da Correggio**. In gioventù, poiché non era l'erede della Signoria, aveva seguito le orme di tanti suoi predecessori e aveva intrapreso la carriera militare al servizio di **Enrico IV** di Francia. Ma i due fratelli maggiori morirono nell'arco di pochi anni e così, nel 1602, Alessandro divenne Signore della Mirandola. Pur essendo di piccole dimensioni la Signoria dei Pico godeva all'epoca di "buona salute". Nel 1597 lo Stato pichense si era consolidato con la concessione imperiale del titolo di Città. Ora Mirandola diventava un Ducato. Il periodo di Alessandro I segna l'apice della Signoria. Il duca fece ampliare il Seminario, in cui introdusse i Gesuiti, e fece edificare a fianco la Chiesa del Gesù, destinata a diventare il pantheon di famiglia. Fece anche costruire l'oratorio del SS. Sacramento a fianco del Duomo e ospitò alla sua corte famosi artisti, tra cui **Sante Peranda**, autore del ritratto di Alessandro I, che fa parte della collezione del Museo Civico. Nel 1607 sposò **Laura d'Este**, che morì di peste nel 1630. Purtroppo dal matrimonio non nacque un erede maschio, ma ben sette femmine. Alessandro fece allora legittimare dall'Imperatore un suo figlio naturale, **Galeotto IV**, che però morì alcuni mesi prima del padre, per cui la Signoria passò al giovane nipote **Alessandro II**. Quest'anno ricorre il IV Centenario del Titolo Ducale.

# IL MOMENTO GIUSTO E' ADESSO!

NON ASPETTARE LA PRIMAVERA PER FARE MANUTENZIONE ALLA TUA ATTREZZATURA DA GIARDINO

CHIAMA IL SERVIZIO ASSISTENZA FA.MA. GIARDINAGGIO E PRENOTA LA MANUTENZIONE ENTRO FEBBRAIO AVRAI RITIRO E RICONSEGNA GRATUITI!



Fa.Ma. Giardinaggio - Via Cavour 458 - Ponte Motta di Cavezzo - Tel. 0535 58375 - famagiardinaggio

MIRANDOLA

Sabato 23 dicembre all'aula magna Montalcini di via 29 Maggio

# Natale tra pop, classica e moderna

Contaminazione di generi nel tradizionale concerto della Filarmonica Andreoli

Si svolgerà sabato 23 dicembre a Mirandola, presso l'aula magna Montalcini, con inizio alle 21, il Concerto di Natale della Filarmonica cittadina Andreoli. L'appuntamento, ormai entrato nella tradizione della comunità mirandolese e non solo, è un'importante occasione per trascorrere una piacevole serata, entrando nell'atmosfera natalizia attraverso la musica. Il Concerto degli Auguri del 23 dicembre vive della collaborazione tra il Comune di Mirandola e la Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola che, con il loro prezioso contributo, permettono la realizzazione di questo importante evento. Quest'anno la Filarmonica Andreoli si esibirà da sola e con **Andrea Giuffredi**, trombettista di fama internazionale, concertista e solista, docente di tromba presso la scuola di musica "Claudio Abbado" di Milano. Giuffredi vanta collaborazioni con artisti quali Litfiba, Nek, Cesare Cremonini, Luciano Pavarotti, Ennio Morricone, Liza Minelli, Biagio Antonacci. Gli auguri musicali spazieranno dal mondo classico, alla musica da film, per arrivare alla musica pop. Una



Andrea Giuffredi. A sinistra, i Bruskers

proposta musicale variegata, capace di entusiasmare e coinvolgere l'intero pubblico che da sempre partecipa calorosamente alla manifestazione. A rendere la serata ancora più interessante sarà il "Bruskers Guitar Duo", composta da eclettici chitarristi, che si sono formati presso la Fondazione scuola di musica Andreoli, ma che da tempo hanno varcato i confini nazionali, con tre cd all'attivo e che fondono al loro interno anima classica e moderna. Un perfetto mix in sintonia con l'intera serata. Sarà possibile acquistare i biglietti presso la



biglietteria dell'aula magna giovedì 21 dicembre e venerdì 22 dicembre dalle 17 alle 19, sabato 23 dicembre dalle ore

17 alle 19 e dalle 20 alle 21. Intero 12 euro, ridotto (fino a 14 anni) otto euro. Per informazioni: 0535/21102.

10 DICEMBRE

## Il Nabucco di Verdi



Grande concerto domenica 10 dicembre a Mirandola, presso l'aula magna Montalcini, alle 16.30. Di scena sarà il Nabucco di **Giuseppe Verdi**, diretto da **Luca Saltini** e accompagnato al pianoforte da **Lucio Carpani** con **Marzio Giusti** (Nabucco), **Francesco Ellero d'Artegna** (Zaccaria), **Maria Simona Cianchi** (Abigaille), **Domenico Menini** (Ismaele) e **Christine Knorren** (Fenena). Ancora una volta sarà **Daniele Rubboli** la voce narrante del melodramma, il cui racconto, affiancato agli interventi del cast principale e del coro, troverà estensione nelle immagini proiettate sullo sfondo che incrementeranno l'immedesimazione nella storia del Nabucco. Organizza l'associazione culturale "Amici della Musica" in collaborazione col Coro "Città di Mirandola" e con la Corale "Rossini" di Modena. E' prevista la prevendita con posti numerati, tutti i venerdì e sabato dalle 10 alle 12 presso l'ufficio degli Amici della Musica in via Castelfidardo, 40 a Mirandola. Per informazioni: 327/8109081 (in orario d'ufficio), 339/1899383 (cellulare presidente), e-mail: info@amicidellamusicamirandola.it.

MEDOLLA

## Le colonne sonore nel Concerto di Natale della Filarmonica Diazzi

La Filarmonica "Giustino Diazzi" di Concordia si esibirà domenica 17 dicembre a Medolla, presso la nuova chiesa parrocchiale dalle 17. In programma un Concerto di Natale dedicato alla musica da film: verranno eseguite alcune delle più popolari colonne sonore appartenenti

al mondo cinematografico degli ultimi cinquant'anni. Le musiche di **James Horner**, **Danny Elfman**, **Ennio Morricone**, **Glenn Miller** e persino **Wolfgang Amadeus Mozart** coloreranno i festeggiamenti per il Natale 2017 della Filarmonica.



MIRANDOLA

## Gli Amici della Musica hanno ricordato Pavarotti

Un obiettivo molto serio e sentito è stato quello definito dagli Amici della Musica di Mirandola nella prospettiva di realizzazione del loro importante evento dello scorso 29 ottobre: onorare nel migliore dei modi il grande maestro **Luciano Pavarotti**.

L'attenzione con cui l'associazione si è dedicata all'organizzazione del concerto ne aveva già preannunciato la piena riuscita. E così è stato; gli Amici della Musica hanno riempito l'aula magna Rita Levi Montalcini di Mirandola dove melomani e appassionati di lirica hanno commemorato il tenore in occasione dei

dieci anni dalla scomparsa in sintonia con la sua speranza di essere ricordato come cantante d'opera.

L'evento ha segnato un momento importante nella storia e nella vita attiva dell'associazione ed è stato impreziosito dalla presenza di due ospiti molto speciali come **Adua Veroni**, prima moglie di Pavarotti e **Micaela Magiera**, figlia del soprano **Mirella Freni**. **Daniele Rubboli**, dall'impareggiabile conduzione, ha retto il timone dell'evento. Ottime le prestazioni dei cantanti **Sergio Escobar** (tenore), **Cristina Barbieri** (soprano), **Cristina Melis** (mezzosoprano) e



**Francesco Ellero D'Artegna** (basso), accompagnati al pianoforte dal maestro e direttore artistico **Lucio Carpani**. Anche il Coro Città di Mirandola e la Corale Rossini di Modena hanno arricchito il palcoscenico dall'esperto **Luca Saltini**.

Gli Amici della Musica hanno in cantiere un'altra iniziativa per domenica 10 dicembre, sempre nell'aula magna Montalcini di Mirandola, alle 16.30, con "Nabucco" di **Giuseppe Verdi**, un concerto analogo a quello realizzato per "Il Trovatore" lo scorso 4 giugno (vedi articolo sopra).

LISA MENDITTO

MUSICA

## Un ricco Natale di concerti per la Fondazione Andreoli

Sono numerosi nella Bassa i concerti delle varie formazioni musicali della Fondazione scuola di musica Andreoli, in occasione delle festività natalizie: domenica 10 dicembre a Finale Emilia, ore 16, concerto presso il Maf; venerdì 15 dicembre a San Felice, ore 21, concerto al Palaround; sabato 16 dicembre a Concordia, ore 16.30, saggio scuola di musica; sabato 16 dicembre a Rivara, ore



19, cena/concerto Rulli Frulli;

domenica 17 dicembre, San Possidonio, ore 15.30, concerto "Natale Insieme" al Pala Balena; martedì 19 dicembre a Medolla, ore 21, concerto all'auditorium; sabato 23 dicembre a Finale Emilia, ore 17, concerto di musica moderna, presso

l'ex bocciofila.

Nella foto, il direttore della Fondazione, **Mirco Besutti**.

STEAK HOUSE, HAMBURGER DI BLACK ANGUS, MESSICANO, PIATTI VEGETARIANI



APERTI TUTTI I GIORNI PER COLAZIONE PRANZO APERITIVO CENA E DOPOCENA  
DALLE 6:00 ALLE 00:00 - CHIUSI DOMENICA MATTINA

TEL. 059 72.36.254  
VIA DANTE ALIGHIERI 12 - SAN PROSPERO (MO)

WWW.PILLYDINER.COM  
PILLY DINER AMERICAN CAFÉ

MIRANDOLA

Presentato il volume di Vanni Calanca sulla visita di Papa Francesco

# Il 2017 in un crescendo rossiniano

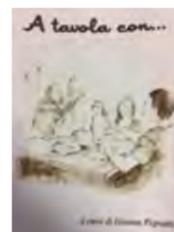
La Fondazione Cassa di Risparmio ha chiuso l'anno con un applaudito concerto



MIRANDOLA

## Le ricette di Gianna Pignatti sono la strenna di Natale del Cisa

Certamente alla casa residenza Cisa di Mirandola, struttura dell'Azienda servizi alla persona dei Comuni Modenesi Area Nord, non mancano gli amici. Fra questi una particolare menzione merita **Gianna Pignatti**, che, è proprio il caso di dirlo, ha deciso di prendere tutti per la gola... Infatti ha pazientemente e sapientemente raccolto una serie di ricette della nostra cucina tradizionale, frutto dei tanti incontri da lei avuti con persone amiche, da cui ha tratto preziosi e "succulenti" spunti, che aspettano soltanto di essere messi in pratica. La raccolta si è quindi trasformata in un libro dal titolo "A tavola con...", che

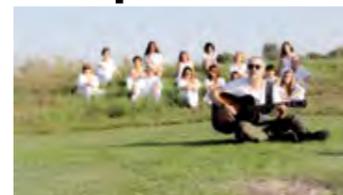


Gianna, con grande generosità, ha deciso di donare al Cisa: il volume sarà inserito tra gli oggetti in vendita nel tradizionale mercatino che la casa residenza allestisce in occasione delle festività natalizie, i cui proventi sono destinati a supportare le attività di animazione rivolte agli ospiti. Un'idea regalo davvero originale e, al tempo stesso, destinata a un fine più che nobile, che ci accompagna, in modo semplice e diretto, schietto e genuino, com'è appunto l'atmosfera che si crea attorno a una tavola imbandita, in un itinerario tra i gusti più sinceri della nostra terra.

MUSICA

## Marcello Belloni è anche regista del suo nuovo videoclip

È uscito lo scorso 7 novembre il nuovo lavoro del cantautore **Marcello Belloni**. Un brano emozionale e intimo, "Non so il perché", uscito sul canale YouTube accompagnato dal videoclip realizzato dallo stesso Marcello Belloni, ora disponibile su tutti i digital store. Un compimento dell'opera in 3D; musica, parole e immagini, l'artista pubblica il suo lavoro in modo completo. «Ho scritto "Non so il perché", perché mi piace farmi delle domande alle quali spesso non c'è risposta - racconta Belloni - le domande alle quali non c'è risposta mi rendono sereno, mi tranquillizzano. Tanto poi



alla fine di tutto l'unica cosa che conta è l'amore; l'amore per qualcuno o per qualcosa». L'inedito, precederà l'uscita del suo secondo disco, prevista per marzo 2018. Si può seguire Marcello Belloni, in attesa del nuovo disco, sulla pagina Facebook e sul Canale YouTube.

Tre momenti dell'iniziativa della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola dello scorso 3 dicembre. A destra, il presidente Giovanni Belluzzi. Sotto, il Duetto buffo di due gatti



Con un concerto su arie di **Gioacchino Rossini** e la presentazione del libro di **Vanni Calanca** sulla visita a Mirandola di Papa Francesco si è concluso, lo scorso 3 dicembre, un lungo 2017 di eventi promossi dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola. L'apprezzato volume del fotografo mirandolese, il secondo sullo stesso tema finanziato quest'anno dalla Fondazione (e promosso insieme all'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme), è stato presentato dal presidente **Giovanni Belluzzi** e da **Enrico Galavotti**, docente di Storia del Cristianesimo all'Università degli Studi "d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Grandi applausi ha strappato, nella seconda parte, la performance musicale della Filarmonica "Andreoli", diretta da **Gianni Malavasi** e di **Lucio Carpani** al pianoforte, che ha accompagnato gli interpreti (**Daniela Pini**, mezzosoprano, **Matteo Michi**, tenore e **Maurizio Leoni**,



baritono) in un omaggio a Rossini che ha avuto anche momenti esilaranti, come quello del *Duetto buffo di due gatti* e *La*

*chanson du bébé*, con il cantante **Leoni** entrato in scena, a sorpresa, vestito come un poppante.



### Mirandola - Sabato 16 dicembre 2017

Ore 15.00 Tecnopolo (via 29 Maggio, 6)

## Intitolazione del Tecnopolo a Mario Veronesi

Ore 16.00

Aula Magna "Rita Levi Montalcini" (via 29 Maggio, 4)



Presentazione del volume

**Dal garage al distretto**  
Il biomedicale mirandolese.  
Storia, evoluzione, prospettive

(il Mulino)

(l'accesso in Aula Magna sarà consentito fino ad esaurimento dei posti disponibili)

A tutti i partecipanti alla presentazione sarà donata copia del volume

Evento realizzato nell'ambito delle iniziative su terremoto e imprese del Centro di Documentazione Sisma Emilia 2012

SPORT

Il pilota ha devoluto in beneficenza molti dei suoi guadagni

# Grande festa in memoria di Senna

La palestra di Mortizzuolo è stata intitolata al generoso campione di Formula 1



Grande festa lo scorso 25 novembre a Mortizzuolo, in occasione della cerimonia di intitolazione della palestra ad **Ayrton Senna**. All'iniziativa hanno partecipato i ragazzi della scuola primaria che sono stati coinvolti in giochi e attività motorie. Per l'Amministrazione comunale erano presenti il sindaco **Maino Benatti** e l'assessore **Roberto Ganzerli**. Senna, pilota brasiliano tre volte campione del mondo di Formula Uno (nel 1988, 1990 e 1991) è considerato da molti il pilota più forte di tutti i tempi.

La sua popolarità e il suo mito van-

no oltre lo sport e influenzano anche musica e cinema.

Dopo la sua morte si è saputo che una parte consistente dei suoi guadagni veniva devoluta in beneficenza. Molto importante e conosciuta è la Fondazione Ayrton Senna che si occupa dei ragazzi brasiliani meno abbienti e li aiuta a sviluppare il loro talento togliendoli dalla strada. Una citazione famosa di Ayrton Senna era: «I ricchi non possono vivere su un'isola circondata da un oceano di povertà. Noi respiriamo tutti la stessa aria. Bisogna dare a tutti la stessa possibilità».



Alcuni momenti dell'intitolazione della palestra a Senna. Sopra, da sinistra, Roberto Ganzerli e Maino Benatti. Sotto, il sindaco scopre la targa



SPORT



## La Pico Basket in visita al museo Lamborghini

Domenica di sport e motori, quella del 26 novembre, per 140 ragazzi della Pico Basket Mirandola e i loro genitori che sono stati ospitati nello stabilimento della Lamborghini di Sant'Agata Bolognese e hanno visitato il museo. Si è

trattato di un'altra iniziativa della società che ha visto coinvolti atleti di tutte le età, genitori, allenatori e dirigenti con un unico desiderio divertirsi, stare insieme e fare gruppo.

C'è stata la possibilità di vedere dalle

vetture storiche al nuovo Suv, uscito il 4 dicembre scorso. Un pomeriggio davvero molto interessante e bello per tutti quanti. La Pico Basket ringrazia tantissimo la Lamborghini per la cortesia e l'ospitalità dimostrate.

MIRANDOLA

## Addio a "Oscar" noto volontario

In tanti a Mirandola lo conoscevano semplicemente come "Oscar".

**Raffaele Resca**, scomparso il 27 novembre scorso, era un volto noto in città per il suo impegno come volontario della Croce Blu e in diverse realtà sportive.

Sempre con una parola buona e un sorriso per tutti, è stato un buon padre, fratello, amico e sarà sempre ricordato come una persona umile, onesta e generosa.

La famiglia, attraverso le pagine dell'*Indicatore*, desidera ringraziare di cuore i tanti che le sono stati accanto in questi giorni.



SAN BIAGIO

## La corsa dei Babbo Natale



Domenica 10 dicembre si svolgerà a San Biagio in Padule, dalle 14.30, "Babbo run". La corsa dei Babbo Natale". Il percorso è lungo quattro chilometri, con punti neve lungo il tragitto. Prevista una festa finale con musica, cioccolata calda e vin brulé. Preveduta 10 euro, intero 12 euro. Gratis i bambini fino a sei anni di età. In caso di maltempo la manifestazione sarà rinviata a domenica 17 dicembre.

Nuovo

# GRANDLAND X

Il Grand SUV di Opel, da 21.900 €.

**GUALDI PAOLO Srl**

MIRANDOLA (Mo)  
Via Statale Sud n° 89  
tel 0535-20200

Seguici anche su OpelGualdi

IL FUTURO APPARTIENE A TUTTI



# NATALE INSIEME...

**Domenica 17 Dicembre 2017  
ore 15,30**

**Palazzurro**

**San Possidonio V. Focherini, 9**

Parteciperanno:

**Classe di musica d'insieme  
Fiaba musicale**

**"In viaggio con la musica"**

Scritta da: Classe V° B (p.a. 2015/2016)

Istituto Comprensivo "S. Neri" - Concordia s.S.

Musiche: Alessandro Pivetti  
Direzione: Alessandro Vanzini

**Orchestra d'archi**

**"ARCHI...BALENO"**

Direzione: Stefano Coratti

**Orchestra**

**"MILLEDDITA"**

Direzione:

Elena Bompani - Donata Campagnoli

**Banda scolastica**

**"DO RE MI Banda"**

Direzione: Claudio Bergamini

**Banda giovanile**

**"J. LENNON"**

Direzione: Mirco Besutti

con i solisti  
della ensemble di trombe

"Do Re Mi Fa Sol La Si"

Direzione: Enrico Malagoli

**Al termine del Concerto ..... rinfresco e scambio di AUGURI**



COMUNE DI CAVEZZO

# il Natale a Cavezzo 2017

**SABATO 2 e DOMENICA 3 DICEMBRE 2017**

- **GITA AI MERCATINI DI NATALE DI MONACO DI BAVIERA** a cura dell'AVIS di Cavezzo. Prenotazioni presso il negozio Lucidi & Lacci di Via Volturmo, 7 - Cavezzo.
- **Biblioteca Comunale - Ore 10.30**  
**LETTURE AD ALTA VOCE.** A cura delle volontarie "Nati per leggere" della Biblio di Cavezzo.

**SABATO 9 DICEMBRE 2017**

- **Biblioteca Comunale - Ore 10.30**  
**LETTURE AD ALTA VOCE.** A cura delle volontarie "Nati per leggere" della Biblio di Cavezzo.

**VENERDI' 15 DICEMBRE 2017**

- **Biblioteca Comunale - Ore 17.00**  
**Natale in biblioteca con "IL GATTO CON GLI STIVALI - RACCONTO, SPETTACOLO E PERFORMANCE"** a cura della Compagnia Crono Eventi.

**SABATO 16 DICEMBRE 2017**

- **Dalle ore 10.00 alle ore 19.00**  
**PASSEGGIANDO PER CAVEZZO..... ASPETTANDO IL NATALE.** Mercatini e punti di ristoro. Organizzazione a cura dell'associazione commercianti "Vivere Cavezzo" in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Cavezzo.
- **Biblioteca Comunale - Ore 10.30**  
**LETTURE AD ALTA VOCE.** A cura delle volontarie "Nati per leggere" della Biblio di Cavezzo.

**DOMENICA 17 DICEMBRE 2017**

- **Centro del paese - Dalle ore 9.30**  
**MARCHING BAND "Masson"** durante lo storico mercato domenicale.

**SABATO 23 DICEMBRE 2017**

- **Biblioteca Comunale - Ore 10.30**  
**LETTURE AD ALTA VOCE** A cura delle volontarie "Nati per leggere" della Biblio di Cavezzo.
- **Centro del paese - Dalle ore 17.00**  
**Musiche natalizie con la "BANDESSA"** accompagnata da **BABBO NATALE** e il suo **ELFO.** Organizzazione a cura dell'associazione commercianti "Vivere Cavezzo" in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Cavezzo.

**DOMENICA 24 DICEMBRE 2017**

- **Strade e piazze del paese - Dalle ore 10.00 alle ore 12.30**  
**Dolci e giocattoli per tutti i bambini con BABBO NATALE E LE SUE RENNE.** Organizzazione a cura dell'associazione commercianti "Vivere Cavezzo" in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Cavezzo.

**DOMENICA 31 DICEMBRE 2017**

- **Villa Giardino - Dalle ore 21.30**  
Per chiudere l'anno in compagnia la Cooperativa Giardino, in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Cavezzo e il Conad Cavezzo, organizza la **"TOMBOLA DI FINE ANNO"**. A mezzanotte brindisi di auguri e piccolo rinfresco.

**VENERDI' 5 GENNAIO 2018**

- **Villa Giardino - Ore 17.30**  
**Tradizionale "ARRIVO DELLE BEFANE"**. Bambini, portate le vostre calze! Organizzazione a cura dell'Amministrazione Comunale di Cavezzo in collaborazione con l'associazione commercianti "Vivere Cavezzo".

**SABATO 6 GENNAIO 2018**

- **Piazza Matteotti - Ore 10.30**  
**ARRIVANO I RE MAGI** con ..... Organizzazione a cura della Parrocchia di Cavezzo.

**DOMENICA 7 GENNAIO 2017**

- **Biblioteca Comunale - Via Rosati, 46 - Ore 16.00**  
**MERENDA CON LA BEFANA.** A cura delle volontarie "nati per leggere" della Biblio di Cavezzo.

Nelle domeniche del mese di dicembre il tradizionale **MERCATO DOMENICALE** sarà arricchito da bancarelle con articoli natalizi.

Tutte le domeniche del mese di dicembre i negozi rimarranno aperti tutto il giorno.



## IL MIO MUTUO È ATTERRATO SU ARION.

Io e mio figlio amiamo partire per fantastiche avventure verso pianeti lontani. E il nostro mutuo viene con noi: perché se ogni sera possiamo atterrare sicuri sulla nostra poltrona preferita è anche merito suo. Il nostro mutuo PROMO - Tasso Fisso ci conosce così bene che ci riporta sempre a casa.

**ACQUISTO E SURROGA  
SPREAD 0,50 - TAEG 2,41  
Mutuo casa a 25 anni**

**Ti aspettiamo su [mutuo.bancobpm.it](http://mutuo.bancobpm.it)**



**BANCO BPM**

La banca di Piero e Luca.

Il mutuo PROMO - Tasso Fisso è un prodotto Banco BPM. Il mutuo prevede un tasso fisso nominale annuo pari a IRS (Interest Rate Swap), correlato alla durata del finanziamento, maggiorato di uno spread pari a 0,50% per durate da 10 fino a 25 anni. Esempio rappresentativo al 18/09/2017 (importo medio e durata più frequente delle operazioni di mutuo per acquisto casa a tasso fisso effettuate dal 01/01 al 30/06/2017): importo totale del credito pari a 120.000 euro rimborsabili in 300 mesi, con rate da 508,69 euro al mese, TAN (tasso) 2,00%, TAEG 2,41%. Importo totale dovuto (importo totale del credito + costo totale del credito): euro 157.532. Esempio rappresentativo al 18/09/2017 (importo medio e durata più frequente delle operazioni di surroga a tasso fisso effettuate dal 01/01 al 30/06/2017): importo totale del credito pari a 120.000 euro rimborsabili in 300 mesi, con rate da 508,69 euro al mese, TAN (tasso) 2,00%, TAEG 2,30%. Importo totale dovuto (importo totale del credito + costo totale del credito): euro 156.457. Il TAEG rappresenta il costo totale del credito espresso in percentuale annua e include interessi, spese istruttoria pari a 1,00% dell'importo erogato con un massimo di euro 1.000 (non applicate per la surroga), spese di perizia 320 euro (non applicate per la surroga), spese per incasso rata pari a 2,00 euro per ciascuna rata, imposta sostitutiva prima casa pari a 0,25% (non applicate per la surroga) e polizza incendio obbligatoria (per il calcolo del TAEG è stata utilizzata la polizza collocata dalla Banca con un costo pari a euro 3.025,00 per l'acquisto e di euro 3.250,00 per la surroga). La presente offerta è valida per tutte le richieste di mutuo sottoscritte dal 29/09/2017 al 31/12/2017 e stipulate entro il 31/03/2018. La richiesta di mutuo è soggetta a valutazione e approvazione da parte della Banca. Il mutuo è garantito da ipoteca di primo grado sull'immobile residenziale oggetto del finanziamento.

MIRANDOLA

Presenti i cadetti dell'Accademia di Modena e tantissimi studenti

# Francia Corta, Camminata da record

Ben 1.600 i partecipanti alla 32esima edizione della manifestazione podistica



Alcuni momenti dell'edizione 2017 della Camminata di Francia Corta. La foto sotto è stata scattata da Adriano Rovesta



Erano ben 1.600 i partecipanti alla 32esima edizione della Camminata di Francia Corta che si è svolta a Mirandola lo scorso 19 novembre. Un grande successo per una manifestazione, organizzata dal Gs Podisti Mirandolesi, che nel tempo sta crescendo sempre di più. La Camminata, diventata ludico motoria dal 2012, ha sempre avuto un occhio di riguardo per le persone diversamente abili, che grazie al contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Mirandola, posso iscriversi gratuitamente alla manifestazione. Il 19 novembre erano presenti, tra gli altri, una numerosa delegazione dei cadetti dell'Accademia di Modena, tantissimi studenti delle scuole mirandolesi, parecchie società sportive e associazioni cittadine, tra cui anche il gruppo "Maccheroni al pettine". A dare il via alla partenza è stato il vicesindaco del Comune di Mirandola **Alessandro Ragazzoni**. Tre i tragitti proposti: dieci chilometri



e 800 metri, due chilometri e 200 metri e sette chilometri e 150 metri. Lungo la strada per garantire la sicurezza degli atleti un vero e proprio schieramento di uomini e mezzi: i volontari dell'Avos agli incroci, le transenne consegnate dal Comune di Mirandola, mentre negli incroci più pericolosi era presente in forze la polizia municipale. Alle 9.10 c'è stata la partenza dei ragazzi e degli atleti delle società onlus. Quindi gli arrivi e le premiazioni delle varie società. Per quanto riguarda le onlus al primo posto si è classificata Eureka di Ostiglia (Mn), seconda Arcobaleno Mirandola, terza Casa protetta di Mirandola, quarta

SPORT

## L'associazione Atlantide ha spento sette candeline



Fuori pioveva, ma dentro c'era tanto calore. Lo scorso 5 novembre Asd Atlantide onlus Mirandola ha festeggiato al Circolo Imperiale di Confine di San Felice i suoi sette anni di attività per ragazzi e ragazze diversamente abili nella pratica del nuoto a livello agonistico, tanto è vero che la squadra mirandolese è nella top ten (nona) in classifica generale su 60 squadre di tutta Italia.

La scelta di ritrovarsi in un locale

della zona non è stata casuale ma ha inteso rimarcare la presenza sul territorio di Atlantide, quale società sportiva mirandolese. "Un pranzo in compagnia", così si chiamava il momento conviviale a cui hanno preso parte gli atleti e circa 130 simpatizzanti come amici che si ritrovano a far festa. Un evento animato con vera maestria e tanta simpatia da **Alberto Guasti** della Fondazione Guasti con musica, battute scherzose e lotteria con tanti

regali che sono stati offerti da negozianti ed esercenti di Mirandola, tant'è che per regalo Guasti ha composto e cantato una canzone per l'Atlantide suscitando forte emozione e commozione fra i presenti e gli atleti. Una piacevole sorpresa per tutti. «Vorremmo veramente poter ringraziare tutti per questa bellissima giornata – ha dichiarato **Antonio Modena**, presidente di Atlantide onlus Mirandola – uno a uno, ma la lista è piacevolmente lunga. Ci hanno sostenuto con il cuore e con donazioni di ogni genere aziende, esercenti, imprenditori locali, fondazioni e tanta gente comune che con convinzione ci dona il 5X1000, che per noi è essenziale per il proseguo delle nostre attività».

Al pranzo era presente come ospite d'onore **Federica Fornasiero**, allenatrice della Nazionale italiana nuoto paralimpico giovanile futuri campioni. Un grazie da Atlantide anche al presidente del Circolo e ai suoi collaboratori per aver lavorato con dedizione e simpatia fra i tavoli. Intanto gli atleti mirandolesi continuano gli allenamenti aspettando il prossimo impegno che è il Meeting internazionale di Brescia il prossimo 17 dicembre che conclude l'attività natatoria 2017. La Società Atlantide vuole ringraziare chi ha collaborato attivamente in Società, dirigenti, simpatizzanti e tifosi facendo loro un caloroso augurio di buon Natale e di un felice 2018.



**RIFACIMENTO COPERTURE**  
**ISOLAMENTO PER RISPARMIO ENERGETICO**  
**PREDISPOSIZIONE PER FOTOVOLTAICO**  
**SOSTITUZIONE GRONDAIE**  
**IMPERMEABILIZZAZIONI**  
**BONIFICA AMIANTO**

MEDOLLA (MO) - Tel. 0535.1876081 - E-mail: poletticoperture1@vodafone.it  
 www.poletticoperture.it



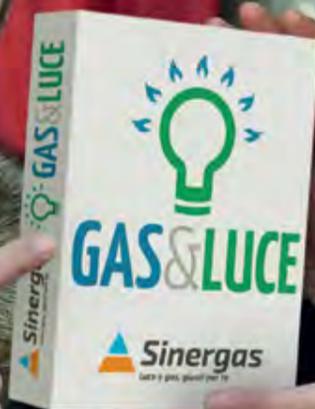
COMUNE DI MIRANDOLA  
 PRESENTANDO QUESTO VOLANTINO, IL GIORNO DELLA GARA, AVRETE LA POSSIBILITÀ DI PROVARE IL TIRO CON L'ARCO GRATUITAMENTE.

UNA FRECCIA X  
 EMERGENCY

1971  
 POLIPORTA

ITALIANA TIRO GOLFO  
 FITARCO

INFO 3336890219  
 A.S.D. ARCIERI DELLA LIZZA - POL.PICO 08071



Passa a

# GAS & LUCE

L'ENERGIA CHE METTE TUTTI D'ACCORDO



**PIÙ RISPARMIO**  
energia elettrica e gas  
a un prezzo **bloccato**  
e sempre **conveniente**



**PIÙ COMODITÀ**  
un **fornitore unico**  
per gestire le tue forniture  
da **sportello, web e app**



**PIÙ QUALITÀ**  
un **servizio clienti**  
vicino al **territorio**,  
**veloce e trasparente**

chiama il numero verde  
**800 038 083**

scopri il resto della storia  
[www.sinergas.it](http://www.sinergas.it)



**Sinergas**  
luce e gas, giusti per te

offerta per il mercato libero

tracce.com